



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA HOSPITALIDAD**

**CARRERA: INGENIERÍA EN TURISMO**

**“LA RELACIÓN DE LA FESTIVIDAD TRADICIONAL DEL PASE DEL NIÑO  
VIAJERO CON LA PRESENCIA DE VISITANTES EXTRANJEROS EN LA  
CIUDAD DE CUENCA, 2012 - 2013”**

**Tesis previa a la obtención del título de: “Ingeniera en Turismo”**

**DIRECTORA:**

LCDA. LUCÍA FERNÁNDEZ MACHADO

**AUTORA:**

MARÍA CARIDAD GALARZA MOLINA

CUENCA – ECUADOR, 2015



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## RESUMEN

El presente trabajo de graduación, es una mirada desde el trabajo de campo realizado en diciembre 2012 y diciembre 2013, para descubrir la incidencia de la festividad religiosa tradicional del Pase del Niño Viajero, parte del acervo cultural de la ciudad de Cuenca, en la presencia de visitantes extranjeros y como se encuentra o puede estar presente en la Gestión del Destino de Viaje Turístico.

**PALABRAS CLAVES:** destino de viaje turístico Cuenca, manifestación cultural y promoción turística.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## ABSTRACT

This graduation thesis is an overview of the field work performed in December 2012 and December 2013 to discover the impact of the traditional religious festivity called “Pase del Niño Viajero”, part of the cultural heritage of the city of Cuenca, in the foreign visitor presence, and how it is, or might be present in the Management of Destination of Touristic Trips.

**KEY WORDS:** destination of touristic trips, cultural manifestation and touristic promotion.



## ÍNDICE DE CONTENIDOS

ABSTRACT.....	3
DEDICATORIA.....	13
AGRADECIMIENTOS.....	14
INTRODUCCIÓN.....	15
CAPÍTULO I	
Cultura y Patrimonio.....	17
Introducción.....	17
¿Cómo entendemos la Cultura?.....	17
1.1. La Vinculación entre el Patrimonio y Cultura.....	19
La Declaración de: “Patrimonio Cultural”.....	20
1.2. El Patrimonio Cultural Inmaterial o Patrimonio Cultural Intangible.....	21
La defensa del Patrimonio Cultural Inmaterial en el Ecuador.....	23
1.3. El ámbito número tres, del Patrimonio Cultural Inmaterial: “Usos Sociales, Rituales y Actos Festivos”.....	24



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

1.4. La festividad religiosa tradicional del Pase del Niño Viajero, Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación.....	26
--	----

La Problemática Actual de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero.....	28
--	----

1.5. El Patrimonio Cultural Inmaterial y el Turismo.....	29
--	----

## CAPÍTULO II

La Festividad Tradicional del Pase Del Niño Viajero, como posible atractivo del Destino de Viaje Turístico Cuenca.....	31
--	----

Introducción.....	31
-------------------	----

2.1. Los Pases del Niño, en la ciudad de Cuenca.....	32
--	----

2.2. El Pase del Niño Viajero.....	35
------------------------------------	----

2.3. La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, diciembre 2012 (Año de la Fe) y diciembre 2013 (Año de Evangelización).....	37
--	----

La Invitación y la Organización.....	38
--------------------------------------	----

La Velación (vísperas) y la Gran Pasada del 24.....	41
---	----

Los Personajes de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero.....	43
--	----

Los Personajes Religiosos.....	44
--------------------------------	----

Los Personajes Civiles.....	45
-----------------------------	----



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Los Personajes Autóctonos.....	45
Los Personajes No Autóctonos.....	45
Otros Personajes.....	46
El Baile de las Cintas o Baile de Tucumán.....	46
Los Carros Alegóricos.....	46
Las Ofrendas.....	47
La Música.....	48
CAPÍTULO III	
La Promoción Turística y el Pase Del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación.....	51
Introducción.....	51
3.1. La promoción de Patrimonios Inmateriales, para la generación de un Destino Cultural de Viaje Turístico.....	51
3.2. La promoción de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca 2012 y 2013.....	53
3.3. La Gestión del Destino de Viaje Turístico Cuenca y la presencia de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, dentro de la Promoción.....	65
El Plan de Marketing.....	70
La Promoción y la Publicidad del Destino de Viaje Turístico, Cuenca.....	71



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Conclusiones y Recomendaciones.....	78
-------------------------------------	----

## ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración #1.....	61
Ilustración #2.....	62
Ilustración #3.....	64
Ilustración #4.....	66
Ilustración #5.....	68
Ilustración #6.....	69
Ilustración #7.....	73
Ilustración #8.....	74
Ilustración #9.....	75
Ilustración #10.....	76
Ilustración #11.....	77
Ilustración #12.....	201
Ilustración #13.....	202
Ilustración #14.....	203



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Ilustración #15.....	204
Ilustración #16.....	205
Ilustración #17.....	206
Ilustración #18.....	207
Ilustración #19.....	208
Ilustración #20.....	209
Ilustración #21.....	210
Ilustración #22.....	211
Ilustración #23.....	212
Ilustración #24.....	213
Ilustración #25.....	214
Ilustración #26.....	215
Ilustración #27.....	216
Ilustración #28.....	217
Ilustración #29.....	218
Ilustración #30.....	219
Ilustración #31.....	220
Ilustración #32.....	221





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Ilustración #33.....	222
Ilustración #34.....	223
Ilustración #35.....	224
Ilustración #36.....	225
Ilustración #37.....	226

## ÍNDICE DE ANEXOS

ANEXO 1 Las Políticas para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Región (Latinoamérica) y del país.....	81
ANEXO 2 Las Características del Patrimonio Cultural Inmaterial.....	86
ANEXO 3 La Declaratoria y el Acuerdo Ministerial No. 143 a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación.....	89
ANEXO 4 La Declaratoria a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación.....	101
ANEXO 5 La Problemática de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, analizada por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC.....	105



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

ANEXO 6 La Problemática de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, analizada desde una percepción personal, diciembre 2012 y diciembre 2013.....	109
ANEXO 7 El Grupo Hermano Miguel.....	113
ANEXO 8 Modelo de entrevistas estructuradas, diciembre 2012 y diciembre 2013.....	116
ANEXO 9 Metodología de las entrevistas estructuradas, diciembre 2012 y diciembre 2013.....	126
ANEXO 10 Gráficos de porcentajes de los resultados del trabajo de campo, diciembre 2012 y diciembre 2013.....	129
ANEXO 11 Modelo de encuestas a los establecimientos de alojamiento y restauración, ubicados en el centro histórico de Cuenca.....	169
ANEXO 12 La promoción turística de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, 2012 y 2013. Entrevista Lcdo. Felipe Cardoso.....	171
ANEXO 13 Gráficos y porcentajes encuestas establecimientos de alojamiento y restauración, ubicados en el centro histórico de Cuenca.....	180
ANEXO 14 Análisis de la Gestión del Destino de Viaje Turístico, Cuenca.....	187
ANEXO 15 Entrevista a Monseñor Luis Gerardo Cabrera Herrera, Arzobispo de Cuenca.....	194
ANEXO 16 Fotografías Personajes y Elementos de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, diciembre 2012 y diciembre 2013.....	200



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



Universidad de Cuenca  
Cláusula de derechos de autor

---

*María Caridad Galarza Molina*, autor/a de la tesis “La relación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, 2012-2013”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Ingeniera en Turismo. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor/a.

Santa Ana de los Ríos de Cuenca, 6 de enero del 2015.

---

María Caridad Galarza Molina

C.I.: 030190311-8



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



Universidad de Cuenca  
Cláusula de propiedad intelectual

---

María Caridad Galarza Molina, autor/a de la tesis “La relación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, 2012-2013”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Santa Ana de los Ríos de Cuenca, 6 de enero del 2015.

---

María Caridad Galarza Molina

C.I.: 0301903118



## DEDICATORIA

Al Niño Viajero y a mi padre Fausto Iván (+), quienes con sus bendiciones me han permitido culminar con mis estudios, fortaleciendo mi formación académica y profesional. A mí querida madre Sara Inés, mis hermanos Fernando Xavier y Juan Francisco, por alentarme día a día de manera incondicional. A los ecuatorianos, dueños de este Patrimonio Cultural Inmaterial, para que se sientan orgullosos del Pase del Niño Viajero. A la población local y a los niños partícipes de la festividad tradicional, quienes fueron mi principal motivación para realizar este trabajo de graduación. A los estudiantes, docentes, investigadores y a todas aquellas personas quienes hagan uso de este trabajo, de acuerdo a sus necesidades e intereses.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## AGRADECIMIENTOS

Agradezco a Dios y a mi padre Fausto Iván, quienes con sus bendiciones me han dado la fuerza necesaria para culminar con mis estudios universitarios. A mi madre Sara Inés por su continuo apoyo y consejos para la vida, a mis hermanos Fernando Xavier y Juan Francisco quienes han sido grandes ejemplos a seguir. Al Ing. Gustavo Iñiguez Márquez, al Mgt. Juan Fernando Carranza, al Lcdo. Leonardo Torres y al Econ. Santiago Pozo, docentes de la Universidad de Cuenca por asesorarme con su profesionalismo y sus conocimientos. A mi directora de tesis por su interés, esfuerzo y dedicación. A la Antropóloga Gabriela Eljuri, a la Arquidiócesis de Cuenca, al Centro de Información Turística, ITUR del centro histórico de Cuenca, a la Fundación Municipal Turismo para Cuenca, al “Grupo Hermano Miguel” y al Instituto Nacional de Patrimonio Inmaterial, INPC Registro Zonal #6 por abrirme las puertas, por su disposición y por su entusiasta colaboración. Una vez más, a mi hermano Juan Francisco quién me colaboró con las fotografías de los Personajes y Elementos del Pase del Niño Viajero.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de graduación, es un estudio de campo realizado durante el mes de diciembre de los años 2012 y 2013, con la finalidad de analizarla incidencia que la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero posee sobre el incremento del número de visitantes extranjeros y como esta manifestación cultural, favorece al destino de viaje turístico Cuenca. Por esta razón, la tesis parte de considerar la importancia de esta manifestación cultural considerada como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación y el primer capítulo, trata el tema de Cultura, Patrimonio Inmaterial y Turismo. Pues, al manejar una manifestación arraigada en la expresión de religiosidad de la población local, se hace necesaria esta reflexión para su abordaje.

El trabajo de campo estuvo acompañado por una reconstrucción de todo el proceso que esta fiesta o ceremonia religiosa implica, aspectos que se analizan en el segundo capítulo por medio de un recorrido sobre los diversos momentos del Pase del Niño Viajero en años anteriores al trabajo de campo y en los años de este estudio, incorporando comparaciones con la Cabalgata de Reyes Magos de Higuera de la Sierra, Comunidad Autónoma de Andalucía – España, incluida dentro del Catálogo del Patrimonio Histórico de Andalucía y declarada como “Fiesta de Interés Turístico Regional de Andalucía” y “Fiesta de Interés Turístico Nacional” así como, las percepciones recogidas mediante el trabajo de campo.

Dentro del tercer capítulo se analiza el trabajo de los organismos responsables en la Gestión del Destino de Viaje Turístico Cuenca, los productos a los que se dirige y la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero. En el tratamiento de este capítulo, se incluyen, mayoritariamente, los resultados de las encuestas a los



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

establecimientos de alimentación, restauración y de las entrevistas estructuradas a los visitantes extranjeros del trabajo de campo, para evidenciar la relación explícita entre esta festividad y la afluencia turística extranjera.

Finaliza esta investigación con algunas conclusiones y recomendaciones, a partir de los aprendizajes obtenidos en el presente trabajo de graduación que permiten sugerir el cómo esta festividad religiosa tradicional, puede estar presente dentro de la Gestión del Destino de Viaje Turístico Cuenca.





## CAPÍTULO I

### CULTURA Y PATRIMONIO

#### Introducción

Las manifestaciones culturales, con importancia para los grupos sociales, son dignas de ser conservadas y protegidas mediante la declaratoria como Patrimonio Inmaterial, la cual trae consigo parámetros de defensa y salvaguardia, enfocados a la revalorización y preservación de la memoria colectiva, en donde se podría vincular el Patrimonio y el Turismo con una dimensión integral, que de importancia a aquellos aspectos sociales, económicos y ambientales. Para trabajar sobre la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, reconocida como una importante manifestación cultural, en este capítulo la reflexión se centra en Cultura, Patrimonio Cultural Inmaterial y Turismo.

#### ¿Cómo entendemos la Cultura?

El término cultura ha adoptado varias acepciones a lo largo del tiempo, como resultado de distintos enfoques sobre el tema. En cuanto a su origen proviene del término latino *colere*, que en Europa durante el Medioevo significó cultivo de la tierra y adoración a los dioses de la agricultura. Sin embargo, desde la Baja Edad Media hasta finales del siglo XVIII la cultura se centraba en el cultivo de valores, conocimientos y buenos modales; como resultado de un proceso formativo y de



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

educación, que generó el uso del término para referirse a los distintos sectores sociales *cultivados* o considerados como *cultos*.

Así pues, el concepto de cultura ha ido transformándose. Desde el siglo XIX estudios antropológicos han demostrado que la cultura es el resultado del aprendizaje y la experiencia de los seres humanos adquiridos en sociedad a lo largo del tiempo, superando las limitaciones del instinto, como un proceso de construcción social que genera conocimientos, creencias y normas de comportamiento basados en la forma de interpretar, vivir y darle sentido al mundo. De esta manera, la cultura es un tejido social que incluye aspectos materiales e inmateriales relacionados con la manera de ser, manera de pensar, manera de comunicarse, manera de satisfacer necesidades, prácticas, sentimientos, costumbres, organización social, interacciones, etc.; en una relación directa entre naturaleza (entorno que rodea al ser humano) y cultura. Dichas particularidades traen consigo prácticas culturales inmersas en la vida cotidiana y en las vivencias reales de las distintas sociedades. Así pues, la cultura posee un poder identificativo con un sentido de pertenencia a un mismo grupo y es una constante universal que permite la sobrevivencia de una sociedad: “como capacidad es lo que nos une a los distintos seres humanos, pero al mismo tiempo nos diferencia” (Valcuende del Río, 75). Incluso el mundo actual nos evidencia que, sobre un mismo territorio conviven diversas expresiones culturales, lo cual ha generado estudios que abordan esta diversidad cultural y buscan propuestas de cohesión social desde distintas posiciones.



## 1.1. La Vinculación entre el Patrimonio y Cultura.

Los primeros acercamientos al patrimonio tenían una visión monumental, física y tangible, vinculada con los bienes materiales, desde una tendencia a exaltar las manifestaciones artísticas y los monumentos histórico-arquitectónicos para ser vistos, consumidos por otros nuevos usuarios al margen de los usos y valores simbólicos asignados, con importancia al objeto más que a quién le dotaba de un sentido. A partir de la necesidad de una revitalización, resignificación o reinterpretación conceptual de la noción de patrimonio, se da un vuelco a esta mirada tradicional, dirigiéndola hacia el sujeto que construye y habita saberes, conocimientos, significados culturales y contenidos simbólicos.

La cultura que caracteriza a los grupos sociales es proyectada hacia el futuro a través del patrimonio; por lo tanto, el patrimonio constituye un elemento básico del desarrollo y continuidad cultural, como parte de la identidad, auto-referencia y compromiso de los grupos sociales con las sociedades futuras y que incorpora: “la ciencia, la tecnología, las tradiciones, las costumbres y las prácticas sociales de diversa índole” (Repetto, 1).

La incorporación de la transmisión, la continuidad y la funcionalidad ha generado una nueva visión de cultura y patrimonio; como también, la catalogación de *Patrimonio Cultural* proyecta una sustentación y valorización de la creatividad artística multidimensional, significativa para los grupos sociales y sin diferencias ni divisiones entre la población urbana y rural (pueblo).



## **La Declaración de: “Patrimonio Cultural”.**

Al analizar los procesos y planteamientos de patrimonialización –selección, actuación y valoración– se puede observar la importancia que se da al cómo y al para qué las acciones y/o los bienes van a ser considerados como aspectos representativos de los grupos sociales. De esta manera, se nota una tendencia a destacar ciertas características culturales como: la antigüedad, las prácticas, las formas de utilización y la vigencia; las mismas que se reflejan en los intereses, la interpretación y la valoración de los grupos sociales como protagonistas de dicho patrimonio. Tomando afirmaciones de Pedro Cantero, se puede decir que solamente en el momento en que se genera entre los colectivos un sentir común de que algo vale, como un proceso de conciencia y consenso, las acciones y/o los bienes dignos de ser conservados, llevan a la reflexión, el acercamiento y la apropiación del patrimonio por parte de los grupos sociales.

Existen organizaciones que se esfuerzan por salvaguardar y generar el respeto del patrimonio de las comunidades, grupos e individuos de todas las culturas del mundo y de Latinoamérica. Tal es el caso de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, el Centro Regional para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina, CRESPIAL y el Instituto de Patrimonio Cultural y Natural, IPANC: Convenio Andrés Bello. Los objetivos, las funciones, etc. en cuanto a las políticas para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, pueden ser consultados en el *anexo #1, pág.81*.



## 1.2. El Patrimonio Cultural Inmaterial o Patrimonio Cultural Intangible.

Hacia finales del siglo XX las actividades y los procesos se tornan importantes, dentro de lo que en la teoría como en la práctica se considera como patrimonio. Con la declaratoria de la Diversidad Cultural como Patrimonio Cultural de la Humanidad y la consideración del intercambio cultural a nivel mundial como algo inherente al género humano y que garantiza el desarrollo sostenible, la Conferencia General de los Estados Miembros de la UNESCO adoptó, en París el 17 de octubre del año 2003, la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial y se define el concepto de *Patrimonio Cultural Inmaterial* como:

las prácticas, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas, que se transmiten de generación en generación. Este patrimonio, infunde a las comunidades, los grupos e individuos un sentimiento de identidad, pertenencia, reconocimiento y es recreado constantemente por ellos en función de su entorno. Se denomina inmaterial porque su existencia y reconocimiento dependen esencialmente de la voluntad de los seres humanos –que, en principio es inmaterial– y se transmite por imitación y experiencias vividas. El patrimonio cultural también recibe los nombres de “*patrimonio vivo*” o “*cultura viva*” (<http://www.unesco.org/new/es/culture/resources/in-focus-articles/safeguarding-communities-living-heritage/>, P.1)

El patrimonio cultural inmaterial comprende entonces, manifestaciones culturales heredadas, transmitidas a nuestros descendientes y que se refieren a las tradiciones y expresiones orales como resultado de la memoria colectiva; a la transmisión de conocimientos culturales y comunicación con el mundo que nos rodea; a la lengua como la transmisión oral de las vivencias, conocimientos y



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

saberes tradicionales de generación en generación; a las artes del espectáculo, los usos sociales, rituales y actos festivos; a los conocimientos y prácticas relativos a la naturaleza, al universo y a los saberes y técnicas vinculados a la artesanía tradicional. De esta manera, se ha hecho hincapié en ciertos aspectos que constituyen el patrimonio cultural inmaterial y cuyas características se encuentran explícitas en el *anexo #2, pág. 86*.

Cabe recalcar que, el patrimonio cultural inmaterial posee realizaciones de carácter material y es dinámico, pues se desenvuelve en entornos cambiantes formando parte de una realidad social mediatizada y compleja. La transmisión de generación en generación y la recreación de la cultura por parte de los miembros de los grupos sociales, generan un vínculo del pasado y el futuro, a través del presente. En base al contexto actual de mundialización, el patrimonio cultural inmaterial se encuentra amenazado por problemas difíciles de evitar como: la globalización, la urbanización descontrolada, la degradación medio ambiental, el desarrollo urbano, la migración masiva, entre otros. A propósito de esta realidad, autores como Cantero, Ruíz y Valcuende del Río se refieren a los cambios permanentes, para dar lugar a la transformación de los códigos culturales, los usos y costumbres rituales de los pueblos. Sin embargo, las experiencias demuestran que el patrimonio cultural inmaterial puede ser salvaguardado, considerándolo como parte del desarrollo humano integral, Para ello, se han elaborado instrumentos normativos, políticas, acciones, estrategias para el manejo y la conservación de las expresiones culturales de las comunidades, los grupos sociales, que apuntan al involucramiento, al sentimiento de identidad social, a la voluntad, al mantenimiento, a la recreación y a la continuidad del patrimonio inmaterial.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **La defensa del Patrimonio Cultural Inmaterial en el Ecuador.**

La Constitución reconoce al Ecuador como un país pluricultural y multiétnico, en donde conviven diversos grupos y etnias con igualdad de oportunidades de trato y de participación en la vida pública. Se han planteado políticas de intervención territorial que buscan conservar la cohesión social, promover la convivencia pacífica, favorecer el diálogo intercultural, el respeto mutuo y mejorar el futuro de catorce nacionalidades indígenas, implícitas en cada una de ellas, manifestaciones y expresiones culturales que se acogen a la definición de patrimonio cultural inmaterial.

Por otra parte, previo a ciertos requisitos, el Ecuador es estado parte dentro de la denominada convención de la UNESCO, del Instituto de Patrimonio Cultural y Natural, IPANC: Convenio Andrés Bello, está adscrito en el Centro Regional para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina, CRESPIAL y organiza sus políticas interculturales para la salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial del país, a través de instituciones rectoras como el Ministerio Coordinador de Patrimonio, MCP y el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC. Estos dos organismos con la participación y el apoyo de otros como el Ministerio de Turismo, MINTUR se han encargado de identificar, investigar, evaluar, documentar, etc. este patrimonio. Al mismo tiempo, se han diseñado un conjunto de acciones que pretenden preservar, conservar, promover la continuidad, valorar, transmitir y revitalizar las pertenencias que identifican y distinguen como nación, generando en los grupos sociales sensibilización, valoración, apropiación y respeto hacia el patrimonio cultural inmaterial del país.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Como un punto de inflexión, la Declaratoria en Emergencia del Patrimonio Cultural de la Nación mediante el Decreto Ejecutivo No. 816 del 21 de diciembre del 2007 y bajo la dirección del Ministerio Coordinador de Patrimonio y el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, se llevó a cabo el “Inventario Nacional de Patrimonio Cultural, con un registro de 80.000 bienes muebles, inmuebles, arqueológicos, documentales e inmateriales a nivel nacional” (INPC, *Procesos 10*). El registro nacional identificó a 4 588 manifestaciones pertenecientes al patrimonio inmaterial del Ecuador, de los cuáles 973 pertenecen al ámbito de *Usos Sociales, Rituales y Actos Festivos* y 443 eventos al sub-ámbito de *Las Fiestas o Ceremonias Religiosas*.

### **1.3. El ámbito número tres, del Patrimonio Cultural Inmaterial: “Usos Sociales, Rituales y Actos Festivos”.**

El Ministerio Coordinador de Patrimonio, MCP define a los *Usos Sociales, Rituales y Actos Festivos*, como “manifestaciones que constituyen costumbres que estructuran la vida de comunidades y grupos, siendo compartidos y estimados por muchos de sus miembros” (75). Las manifestaciones culturales, pueden ir desde pequeñas reuniones hasta grandes celebraciones y conmemoraciones sociales, como es el caso del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca.

Al hablar de este ámbito del Patrimonio Cultural Inmaterial, prevalece una fuerte relación con la visión del mundo, la historia y la memoria de las comunidades. Los *Usos Sociales, Rituales y Actos Festivos* están sujetos a un calendario (cambios de estación y etapas de la vida humana) y a un espacio público o privado, dando lugar a una relación espacio-temporal. Los eventos festivos generalmente se





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

desarrollan en espacios públicos de libre acceso como son las *fiestas* o *ceremonias religiosas*, los carnavales, etc. y es en donde existe una recreación y expresión de la cosmovisión de un pueblo o grupo. Cabe recalcar que, según la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (UNESCO, 2003) este ámbito contiene a su vez cinco sub-ámbitos: *fiestas o ceremonias religiosas*, celebraciones festivas, fiestas cívicas, ritos especiales y representaciones escénicas, los cuales forman parte del conjunto de conocimientos y técnicas, preservados y transmitidos de generación en generación, que permiten la continuidad de la identidad cultural y la cohesión social.

Las fiestas que poseen un contenido religioso, comprenden en sí las distintas tradiciones, creencias y ritos religiosos, la música, las danzas, los juegos o competencias, las comidas y bebidas relacionadas con ellas, la ornamentación, expresiones de literatura oral, vestuario, medios de transporte y otros aspectos de la cultura espiritual y material del pueblo [...] Su realización puede ocurrir en el medio urbano o rural. Es, por tanto, una manifestación de la cultura tradicional que resulta básica para el estudio integral de un núcleo social, toda vez que muestra las principales costumbres, hábitos y comportamientos. Las fiestas o ceremonias religiosas están plenas de lenguajes que deben ser abordados en sus dimensiones orales, gestuales, visuales, escritas, de tal manera que lo simbólico, lo discursivo, lo ceremonial, son objeto propio para el análisis de las mismas (MCP, 78-79).



## **1.4. La festividad religiosa tradicional del Pase del Niño Viajero, Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación.**

El Ecuador es un país religioso, gran parte de su acervo cultural está constituido por ritos y la celebración de *fiestas o ceremonias religiosas* que expresan la fe en sociedad y poseen una relación con el calendario agrícola. Sin embargo, en los procesos de urbanización, dichas manifestaciones se han distanciado de su sentido originario, pero aún se conservan como festividades dentro del calendario.

A raíz de una serie de investigaciones, se considera que las *fiestas o ceremonias religiosas* de índole cristiana y que existen en la actualidad, poseen elementos de mestizaje con celebraciones indígenas de origen prehispánico. Así pues, en el mes de diciembre se realizaba una de las celebraciones más importantes del sol, el Qhapaq Raimi, fiesta que estaba relacionada con el solsticio de verano del hemisferio sur y que en la tradición cristiana, coincide con la celebración de la natividad.

De acuerdo al Ministerio Coordinador de Patrimonio, MCP las *fiestas o ceremonias religiosas* son consideradas como ritualidades que expresan la relación del ser humano con la divinidad, que le aporta un bienestar personal y social. La gente aprovecha la celebración de las *fiestas o ceremonias religiosas*, para reencontrarse con el grupo en un momento de diversión y salir de la cotidianidad. Además, existe el interés de repetir lo que los antepasados hicieron, lo cual favorece a que las *fiestas o ceremonias religiosas* se mantengan como celebraciones tradicionales, en donde todos los elementos que las conforman se convierten en atractivos de manera significativa.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Dentro de los quince cantones que conforman la provincia del Azuay y en base al registro nacional por parte del Ministerio Coordinador y el Instituto Nacional de Patrimonio, se identificaron a 137 *fiestas o ceremonias religiosas*. La mayoría de las celebraciones se realizan en el mes de diciembre, debido a la devoción que la población tiene por el nacimiento del niño Jesús; tal es el caso de los Pases del Niño o Fiestas del Niño, en donde participan una gran cantidad de fieles y que a su vez, elaboran pesebres, celebran novenas y las misas al niño.

El cantón Cuenca capital provincial del Azuay, poseedor de valores históricos, arquitectónicos y culturales, en base a tres ciertos criterios<sup>1</sup>, fue declarado por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad el 1 de diciembre de 1999. Como fruto de una rica fusión de culturas, las fiestas y tradiciones forman parte de la riqueza cultural de la ciudad. Las fiestas religiosas más representativas son el Corpus Christi<sup>2</sup> o Septenario y los Pases del Niño.

En concreto, el Pase del Niño Viajero del 24 de diciembre, con características propias de la región y de la ciudad de Cuenca, está lleno de colorido, matices y es la más importante y multitudinaria celebración, parte de la religiosidad popular. La población local se interesó en conservar esta festividad tradicional y se generaron

---

<sup>1</sup>Los tres de los diez criterios de selección, previamente aceptados por el Comité de Patrimonio Mundial en su XXIII Conferencia:

- **Criterio segundo:** la perfecta implantación de los principios de la planificación urbana, del renacimiento en América.
- **Criterio cuarto:** la fusión alcanzada por diferentes sociedades y culturas de América Latina, se manifiesta de manera notable en la traza y el paisaje urbano de Cuenca.
- **Criterio quinto:** Cuenca es un ejemplo excepcional de ciudad colonial española, planificada y situada en entrotierra (Cardoso, 208-209).

<sup>2</sup> Es una fiesta religiosa que rinde culto al Santísimo Sacramento e inicia el Jueves de Corpus Christi; posee una duración de siete días, ubicados dentro de la Octava de Corpus. Esta fiesta celebra el dogma de fe, en donde se cree que las especies del Pan y del Vino al ser consagrados, se convierten en el cuerpo y la sangre de Cristo, respectivamente.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

adhesiones mediante la recolección de 342 firmas pertenecientes a profesionales, docentes y estudiantes cuencanos. Como una estrategia de salvaguarda, por parte del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC, la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero fue declarada el 24 de diciembre del 2008 como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación. La Ficha de Declaratoria y el Acuerdo Ministerial No. 143 a la festividad tradicional del Pase Del Niño Viajero como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación, se encuentran en el *anexo #3, pág. 89*; los detalles de esta declaratoria, se encuentran explícitos dentro del *anexo #4, pág. 101*.

## **La Problemática Actual de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero.**

A lo largo del tiempo la cultura no es estática sino dinámica. Existen algunas situaciones consideradas como riesgos de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, se hace referencia a los cambios y transformaciones que se desprenden del fenómeno de la globalización y que se los tiene presente, indistintamente de la magnitud y el grado de influencia. Ciertas modificaciones han generado añoranzas del pasado, manifestándose sobre todo en la forma cómo se organiza el Pase del Niño Viajero, pues se ha tendido a institucionalizarla quitando protagonismo al pueblo (mantenedores y sacerdotes); así como a descontextualizar con la introducción de elementos ajenos a la tradición, que por sus dimensiones entre otras razones, opacan a los tradicionales. Los cambios y transformaciones sociales y culturales de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, advertidos desde la solicitud de declaratoria como Patrimonio Cultural Inmaterial del Estado, se amplían en el *anexo #5, pág.105*. “Sin embargo, podemos



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

considerar que esta realidad no amenaza a la motivación y la esencia de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero” (Eljuri, Gabriela Antrop.); el culto, la fe, la devoción al misterio de la encarnación del hijo de Dios, en la figura de Cristo que es Dios hecho hombre, se mantiene convirtiéndose en el evento de mayor interés e importancia para la población local.

La festividad tradicional del Pase del Niño ha adoptado ciertos cambios, en menor cantidad o quizás “menos” notorios en comparación a otras celebraciones religiosas como El Septenario o El Corpus Christi. Se comparte la *problemática actual del Pase del Niño Viajero* analizada por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC. Sin embargo, algunos otros cambios dentro de la invitación, la organización, la velación y la pasada del 24 percibidos como participante y espectadora del Pase del Niño Viajero en otras ocasiones, y últimamente, a través del trabajo de campo, se explicitan en el desarrollo del capítulo 2 y en el *anexo #6, pág.109*.

## **1.5. El Patrimonio Cultural Inmaterial y el Turismo.**

En el encuentro del patrimonio cultural inmaterial con el turismo, autores como Cantero, Ruiz y Valcuende del Río coinciden que existe un beneficio mutuo entre estos dos. Por un lado, si se lo ve desde la posibilidad de designar una acción como Patrimonio para generar un desarrollo sostenible y por otro, mediante un turismo que revaloriza –acercamiento, apreciación y conservación– las manifestaciones culturales, partiendo de la admiración y valorización externa de los visitantes, que da lugar a un progreso de identidad y construcción social. De la



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

misma manera, el turismo como fenómeno relacional y socio-cultural de encuentro, contacto, compartimiento y reconocimiento con los demás, incide fuertemente sobre los modelos, procesos identitarios y la revalorización de los elementos con su respectiva continuidad; al mismo tiempo que, contribuye a despertar o crear memorias colectivas en periodos de transformación.

El patrimonio cultural inmaterial es susceptible a los constantes cambios sociales y el Turismo como fenómeno social, se encuentra fuertemente involucrado. A raíz de los procesos de mundialización o globalización socio-culturales, del fácil acceso a la comunicación y al turismo, las manifestaciones culturales se han convertido en focos de atracción para un turismo masivo, que tiene acceso a la diversidad cultural del mundo, pero que a su vez constituye una problemática que incide cambios, transformaciones y riesgos que atraviesan algunas fiestas o ceremonias religiosas.

Al momento de vincular el patrimonio cultural inmaterial con el turismo, prevalece la exigencia de proteger este patrimonio incluyendo aspectos sociales, económicos y ambientales, lo que requiere de la definición de políticas prioritarias en la protección, conservación y la sostenibilidad del patrimonio cultural inmaterial y de los entornos en los cuales se inscribe este patrimonio.

Por otro lado, partiendo de que el turismo es un derecho en donde existe la libertad de movimiento de turistas y tomando como ejemplo al Pase del Niño Viajero, en el caso que se desee potenciar el turismo en la ciudad de Cuenca, a través de esta festividad tradicional, se debería dar importancia a la calidad más no a la cantidad de visitantes, evitando que el patrimonio cultural inmaterial se convierta en un producto comercial ajustado a las necesidades del mercado, puesto al servicio y consumo de los visitantes. De esta manera, se evitarían



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

estereotipos que consideran a los visitantes como invasores y dentro de las comunidades locales, la generación artificial de modelos de identidad cultural.

## **CAPÍTULO II**

### **LA FESTIVIDAD TRADICIONAL DEL PASE DEL NIÑO VIAJERO, COMO POSIBLE ATRACTIVO DEL DESTINO DE VIAJE TURÍSTICO CUENCA.**

#### **Introducción**

Dentro de este capítulo se explica lo que se supone el origen y en lo que consistía la tradición cuencana, que con el paso de los años ha dado lugar al denominado Pase del Niño Viajero. En base al trabajo de campo realizado en diciembre 2012 y diciembre 2013, se realizan comparaciones con el Pase del Niño Viajero en años anteriores cuando Doña Rosa Esther Pulla Palomeque desempeñaba el rol de mantenedora y líder de esta festividad tradicional durante varios años. Se trabajan los distintos momentos del Pase del Niño, porque es una festividad que implica todo un proceso como un fenómeno que mueve a distintos sectores.

Debido a que posee similitudes la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca con la Cabalgata de Reyes Magos de Higuera de la Sierra, se ha tomado este evento como ejemplo que permite realizar algunas comparaciones en el ámbito de la relación del Patrimonio Cultural Inmaterial y el Turismo.

La Cabalgata de Reyes Magos es considerada como la segunda fiesta religiosa más antigua de España y la fiesta nocturna más significativa y representativa del Ayuntamiento de Higuera de la Sierra, al noreste de la provincia de Huelva,



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Comunidad Autónoma de Andalucía. De esta manera, importantes investigaciones se han centrado en la unión, la valoración y el significado interno, como parte de la identidad social y cultural de los higuereños u onubenses; en donde, la Cabalgata de Reyes Magos aparte de “estar incluida dentro del Catálogo del Patrimonio Histórico de Andalucía” (<https://www.eventbrite.es/e/entradas-cabalgata-de-reyes-magos-2015-de-higuera-de-la-sierra-14292845285?ref=eca>], P.1) ha sido presentada como candidata a ser declarada “Patrimonio Cultural Serrano Onubense”. “El 5 de enero de cada año, numerosos visitantes locales y nacionales acuden a la carretera nacional o avenida de la cabalgata para contemplar la Cabalgata de Reyes Magos, en donde la gran mayoría de los asistentes provienen generalmente de la provincia de Huelva y Sevilla, de los siguientes ayuntamientos: Coria del Río, Alcalá de Guadaíra, Aljaraque, Beas, Cala, entre otros” (<https://www.youtube.com/watch?v=sZEqq6VBr4U>, P.1). Así pues, en el año 2001 “la Cabalgata fue catalogada como ‘Fiesta de Interés Turístico Regional de Andalucía’” (<http://www.andalucia.org/es/eventos/cabalgata-de-reyes-magos-de-higuera-de-la-sierra/>, P.1) por parte de la Comunidad Autónoma de Andalucía y posterior a ello en el mismo año, obtuvo el nombramiento de “Fiesta de Interés Turístico Nacional”, a través del Ministerio de Industria, Energía y Turismo y la Secretaría General de Turismo.

## **2.1. Los Pases del Niño, en la ciudad de Cuenca.**

El 25 de diciembre en Roma se celebraba el nacimiento del Sol, asociado con el de Jesús. El cristianismo se impuso como religión oficial del Imperio Romano,





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

difundiéndose desde Roma hasta el resto mundo; por lo que, aquella fecha de celebración del nacimiento de Cristo, continuó vigente.

En Europa, San Francisco de Asís celebró por vez primera la Natividad de Jesús de manera llamativa. Las personas humildes del campo representaban a San José, la Virgen María y el Niño Jesús para dar lugar a una recreación de los hechos.

Durante la Colonia la orden Franciscana fue una de las primeras en llegar al Ecuador; seguramente, gracias a los franciscanos, se impulsó esta tradición de culto al Niño Jesús. La población urbana y rural participaba en la fiesta religiosa de Navidad; de esta manera, los Pases del Niño se complementan desde hace varios años con otras prácticas religiosas-cristianas como la elaboración de los nacimientos, las novenas, los villancicos<sup>3</sup>, las misas o eucaristías, etc. Gracias a las misas, el nombre de Pasada o Pase: *Pasar la Misa* a la Imagen del Niño.

Los Pases del Niño en época de Navidad se incluyen dentro de las Festividades de Tradición Litúrgica que se desarrollan en homenaje y devoción profunda a Jesús Niño, “como un canto de alabanza y acción de gracias a la bondad, humildad y generosidad de Emmanuel o ‘Dios con nosotros’” (Cabrera, Luis Abp.). Es una celebración cristiana que consiste en un desfile procesional de niños, quienes utilizan disfraces seculares y religiosos en representación de ciertos personajes; van acompañados de sus familiares, llevando imágenes del Niño Dios y las familias participantes, pertenecen a parroquias urbanas y rurales de la ciudad de Cuenca. De ahí también el nombre de Pase del Niño, debido a la participación en su mayoría de los niños.

---

<sup>3</sup> Los villancicos son canciones con temas religiosos que se interpretan durante las fiestas navideñas [...] Tienen una estructura melódica y armónica sencilla y muy pegajosa, normalmente suelen estar interpretadas en las voces por coros de niños, suelen tener melodías fáciles y poco elaboradas armónicamente (INPC, *Declaratoria* 37).



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Con respecto al número de participantes y al culto de imágenes pertenecientes a algunos templos o comunidades religiosas de la ciudad, los Pases del Niño se clasifican en Pases Mayores y Pases Menores. Los Pases del Niño inician desde el primer domingo de adviento, hasta el martes de Carnaval y se intensifican el 24 de diciembre con el desarrollo de la Gran Pasada o El Pase Mayor del Niño Viajero. Los Pases del Niño para mantener la tradición familiar, están organizados por uno o varios priostes<sup>4</sup> de manera voluntaria y por motivos de fe, afecto, amor, cariño, devoción, agradecimiento, etc. mediante un anticipado ahorro económico y las colaboraciones voluntarias por parte de devotos y parientes –algunos de ellos residentes en otras provincias y en el extranjero– de dinero y bienes, rinden homenaje a la Imagen del Niño Dios.

No se tiene conocimiento sobre la fecha exacta en que iniciaron los Pases del Niño en Cuenca, sin embargo, se han encontrado documentos que datan del siglo XIX donde se mencionan a los “Velorios del Niño” o “Velaciones del Niño”. De esta manera se supone que las personas también llevaban en procesión a la Imagen del Niño de la casa a la iglesia para la misa. Para el siglo XX ya existían diferentes Pases del Niño, la mayoría de ellos ya no se efectúan en la actualidad.

---

<sup>4</sup> Personas que auspician social y económicamente las fiestas religiosas, su selección depende de las costumbres locales. Existen priostes fijos, priostes principales, priostes hereditarios y otros (González, *El Pase* 197). Los priostes asumen el auspicio de la festividad de los años próximos, el día en el que el Pase tiene lugar; en donde, la organización y/o preparación respectiva está distribuida prácticamente a lo largo del año y culmina el 24 de diciembre con el desarrollo del Pase y la celebración posterior. El prioste no es únicamente el dueño de la Imagen del Niño, participan como organizadores también integrantes de su familia, amigos íntimos y otros devotos.



## 2.2. El Pase del Niño Viajero.

El Pase del Niño Viajero debe su nombre a una escultura que data del año de 1823, mandada a realizar por orden de Doña Josefa Heredia. Más adelante, después de cuatro generaciones, pasó a poder del Vicario de la Arquidiócesis de Cuenca, Monseñor Miguel Cordero Crespo. En el año de 1933 Monseñor Daniel Hermida Ortega, obispo de Cuenca encargó al Doctor Miguel Cordero Crespo la organización de un Pase del Niño. Dicho pase, se realizaba el 24 de diciembre en el Hospital Militar con el ánimo de llevar paz a los niños pobres allí internados.

Aunque ya existían los Pases del Niño, el origen del Pase del Niño Viajero propiamente dicho se remonta al año de 1961. El doctor Cordero Crespo poseedor de la escultura del Niño y de una enorme Hornacina incluido el Nacimiento, “trató de donar estos últimos a la Catedral de la Inmaculada, desde luego a base de ciertas condiciones que la Curia no la aceptó” (Sarmiento, 137). Posterior a ello, Monseñor Miguel Cordero Crespo decidió viajar a Roma en compañía de dicha escultura para que a su vez la Imagen sea bendecida en persona por el papa Juan XXIII (canonizado el 27 de abril del año 2014) a su paso por Tierra Santa, colocó al Niño por un corto tiempo en el Pesebre de Belén.

Al regreso del Doctor Cordero Crespo a la ciudad de Cuenca en el año de 1961, la gente devota del pueblo y en especial la mantenedora por muchos años del Pase del 24 de Diciembre, Doña Rosa Palomeque de Pulla, exclamó al ver la escultura: “¡Ya llegó el Viajero!”. Desde ese entonces, Monseñor Miguel Cordero Crespo se veía preocupado por establecer el Pase tradicional de la Vigilia de Navidad con esta venerable escultura. En la consagración de los niños el último día del quincenario del Señor de la Buena Esperanza y en la festividad de los niños al



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

concluir el Septenario, se invitaban a todos los devotos a registrarse, registrar a los niños y niñas con el compromiso de asistir a la Pasada del Niño Viajero. Con el apoyo de la Arquidiócesis de Cuenca, de la población y de algunas Instituciones, Monseñor Miguel Cordero Crespo se convirtió en el fundador y mantenedor de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero.

Finalmente, luego de obsequiar la Hornacina incluido el nacimiento al Museo de las Madres Conceptas, el Doctor Cordero Crespo encarga a Doña Rosa Palomeque de Pulla la realización del Pase del Niño Viajero. Doña Rosa Palomeque, momentos antes de su muerte, pasa el rol de mantenedora a su hija de 23 años Rosa Esther Pulla Palomeque, quién se convierte en la verdadera promotora y líder del Pase del Niño Viajero desde el año de 1944 hasta su fallecimiento en el año 2007. Ante el fallecimiento de Doña Rosa, mediante una declaración del entonces Arzobispo de Cuenca, Monseñor Vicente Cisneros Durán, el rol de mantenedor del Pase del Niño Viajero fue asumido por la Arquidiócesis de Cuenca, un año después se unió el entonces denominado Grupo Juvenil, hoy en día Grupo Hermano Miguel. La historia y las características del Grupo Hermano Miguel, como representante de la labor pastoral que ejerce el Monasterio de Religiosas Carmelitas del Carmen de la Asunción, se amplían en el *anexo #7, pág. 113*. Así pues, la Comisión Pastoral Niño Viajero<sup>5</sup> trabaja de manera conjunta con el Grupo Hermano Miguel, hoy en día es precedida por Monseñor Luis Gerardo Cabrera Herrera, Arzobispo de Cuenca y su delegado es el Padre Oswaldo Vintimilla (párroco de la parroquia rural de Baños).

---

<sup>5</sup>La Comisión Pastoral Niño Viajero, se formó en el año 2008 y está constituido por un Grupo de catorce mujeres cuencanas quienes desde el mes de julio, organizan actividades –venta de comida típica, bingos y kermeses– para obtener fondos y poder repartir el 24 de diciembre a los participantes y espectadores de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, jugo con pan, fundas de caramelos y agua.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

El 24 de diciembre del año de 1986, año de la muerte de Monseñor Miguel Cordero Crespo, de acuerdo a su testamento la sagrada imagen del Niño Viajero que adornaba el nacimiento de la familia Cordero fue donada a las madres del Monasterio del Carmen de la Asunción, como un recuerdo de profundo cariño y amistad.

### **2.3. La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, diciembre 2012 (Año de la Fe) y diciembre 2013 (Año de Evangelización).**

Aunque el Pase del Niño Viajero se efectúa el 24 de diciembre, su compleja labor religiosa, social y artística abarca un lapso mayor: la Invitación, la Organización, las Vísperas con la Velación y la Gran Pasada del 24. La Pasada constituye la parte más atractiva y visible de todo el esfuerzo desplegado a lo largo del proceso de preparación, en donde “se vuelve tangible y admirable todo lo invertido tanto a nivel económico como a nivel humano” (Museo, 18). A continuación se realizara una descripción sobre la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, diciembre 2012 y diciembre 2013, sobre los cambios adoptados en sus distintas fases y en comparación con años anteriores, cuando Doña Rosa Pulla desempeñaba el rol de mantenedora.



## **La Invitación y la Organización.**

La Invitación por parte de Doña Rosa Pulla, sus familiares y de otras organizadoras, se efectuaba con cuatro meses de anticipación al Pase del Niño Viajero y mantenía el siguiente orden: a la población rural (debido a la distancia que existía entre la ciudad y las parroquias rurales) a la población urbana y en días previos al Pase, a las autoridades locales, como también se realizaban gestiones para conseguir las bandas de música del Ejército, la Policía, los permisos municipales y gestiones para la organización y el control del tráfico, etc.

Sé invitaban a las parroquias rurales y pueblos de: Ricaurte, San Joaquín, Balzay, Baños, Misicata, y Narancay y con respecto a la población urbana, Doña Rosa se dirigía específicamente a los tradicionales barrios de El Vado, San Sebastián, Corazón de Jesús, Yanuncay y a las vendedoras de los mercados 9 de Octubre y Mercado 10 de Agosto. Las invitaciones estaban dirigidas a los padres, para que “saquen” a sus hijos con llamativos disfraces, se les ofrecía una copa de vino, se les obsequiaba chicha con pan y dulces bendecidos. Por otro lado, se contaba con la participación voluntaria de los barrios, sectores y parroquias de San José del Vecino, María Auxiliadora, El Vergel, La Merced, El Cenáculo, San Roque, San Blas, Virgen del Bronce, Don Bosco y Cristo del Consuelo. Actualmente, ya no se cuenta con la misma intensidad de participación de algunos de estos lugares.

Dentro del año 2012 y 2013, las actividades pertenecientes a la invitación iniciaron desde mediados del mes de octubre. Para la participación en la gran pasada del Niño Viajero, la Arquidiócesis de Cuenca entregó un oficio a los párrocos de las distintas parroquias urbanas. Por otro lado, el grupo Hermano Miguel visitó los fines de semana del mes de noviembre con la réplica de la Imagen del Niño



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Viajero las parroquias tanto rurales, como a algunas urbanas del cantón Cuenca; como muestra de agradecimiento se obsequió pan, a la respectiva población y una botella de vino, a los distintos párrocos. Las parroquias invitadas, fueron: Tarqui, Chiquintad, Checa, El Vecino, Miraflores, San Pedro del Cebollar, Narancay, San Carlos de Ricaurte, Guzho, Santa Rosa, Santo Domingo, Nulti, Santa Marianita del Arenal, Santa Rosa, Nuestra Señora del Carmen, San Pablo, Basílica de la Santísima Trinidad, Cristo Salvador y Paccha. Cabe recalcar que, por motivos de fe, devoción y tradición la participación de algunos barrios, sectores, parroquias urbanas y rurales de la ciudad de Cuenca en la Gran Pasada, surgió sin necesidad de invitación, por motivos de fe y tradición; tal es el caso de El Vergel, La Virgen de Bronce, Yanuncay, Baños, Sidcay y el barrio Tres Cruces de la parroquia rural Sinincay. A través de medios de comunicación **local** como el periódico, la radio y la televisión se motiva a la población local a participar y colaborar en el Pase del Niño Viajero. Con referencia a la radio y la televisión, más concretamente es el caso de la Universidad Católica de Cuenca por medio de su canal televisivo “Telecuenca”, canal Católico y Universitario y su radiodifusora, “Radio Ondas Cañarís” cuyo propietario es el Padre César Cordero Moscoso. Mientras que, cuando se describe a la cabalgata de Reyes Magos, “la organización con sus preparativos y el desarrollo del desfile, recibe apoyo mediático de los siguientes canales televisivos **nacionales** ‘Televisión Española’, ‘Canal Sur’ e ‘Higuera Televisión’” (<https://www.youtube.com/watch?v=sZEqq6VBr4U>, P.1). Realidad que ha contribuido también, para que numerosos visitantes se acerquen a este pueblo onubense para contemplar este evento religioso.

Regresando a nuestro objeto de estudio, a partir de la generación de una nueva política de padrinazgo en años anteriores, desde el mes de noviembre las Instituciones como “padrinos” que se apersonan de la Imagen del Niño Viajero,



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

recibieron información espiritual sobre la Imagen y el Pase del Niño Viajero por parte del grupo Hermano Miguel y las religiosas Carmelitas del Carmen de la Asunción. Por lo que el grupo, desde el 2 hasta el 20 de diciembre, evitando padrinzgos individuales visitó a las distintas instituciones públicas, privadas de la provincia y de la ciudad con la réplica de la imagen del Niño Viajero, tal es el caso de: la Agencia Civil de Tránsito; el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración; la Empresa Pública Municipal de Movilidad, EMOV; la Empresa Pública Municipal de Telecomunicaciones, Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento, ETAPA; la Policía Nacional; Marcimex; el Benemérito Cuerpo de Bomberos; la Fundación Reinas de Cuenca; la Prefectura del Azuay; la Gobernación del Azuay; la Empresa Eléctrica; la Alcaldía y la Ilustre Municipalidad de Cuenca. Las instituciones recibieron la visita del Niño Viajero con el levantamiento de altares y nacimientos, en dónde también, suelen elaborarse Novenas y celebrarse Eucaristías. Finalmente, se considera importante volver a citar a José Valcuende del Río quién establece en su artículo que: “las transformaciones culturales son a menudo sutiles, pudiendo llegar a pasar prácticamente desapercibidas. Por ejemplo, en la organización de algunas fiestas que ha pasado a estar a cargo de los grupos más poderosos de la sociedad local” (83). Afortunadamente, este no es el caso de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero ya que sin pretender institucionalizarla de manera voluntaria, los “padrinos” de los años 2012 y 2013 como la Tercera División del Ejército Tarqui y la Policía Nacional, respectivamente, únicamente colaboraron con plataformas para los carros alegóricos del Monasterio, flores para la decoración del altar de la Imagen del Niño Viajero en la Iglesia del Corazón de Jesús, bandas de música, etc. Así pues, se recalca que el día 23 de diciembre de cada año se celebra en la Iglesia del Carmen de la Asunción la Ceremonia de entrega de Padrinzgo.





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **La Velación (vísperas) y la Gran Pasada del 24.**

La Velación consiste en el acompañamiento en vela durante la noche, la víspera del día en que se “pasara” la misa a la Imagen del Niño Dios; cuyo propietario de la escultura podía ser la Iglesia y/o una persona devota. En el caso de la velación de la imagen auténtica del Niño Viajero, se efectuaba en dos casas: en la de Doña Rosa Pulla, ubicada en el tradicional Barrio de El Vado y en la de su hermano Don Cesáreo Pulla. Durante las velaciones se solía rezar el rosario, posteriormente se realizaban agasajos hasta el día siguiente con comida, bebida, juegos de baraja, música y baile.

Actualmente este evento, se desarrolla en la Catedral de la Inmaculada Concepción o Catedral Nueva de Cuenca y es organizado por la Arquidiócesis de Cuenca, la Comisión Pastoral Niño Viajero, el grupo Hermano Miguel, la Universidad Católica de Cuenca y demás devotos y sacerdotes de las distintas parroquias y sectores participantes. El 23 de diciembre del año 2012 y 2013, se llevó a cabo la celebración de la “Misa de Velación de la Imagen Auténtica del Niño Viajero” o la “Misa de Víspera del Pase del Niño Viajero”; para ello, a las 17h30 la sagrada imagen fue trasladada desde la iglesia del Carmen de la Asunción hasta la Catedral Nueva, en una procesión con la presencia del Arzobispo de la ciudad de Cuenca, Monseñor Luis Gerardo Cabrera Herrera. Este homenaje, por parte de la población católica de Cuenca, finalizó con la presencia de bandas de música de la Tercera División del Ejército Tarqui y de la Policía Nacional, bandas de música de pueblo, danzas tradicionales y quema de fuegos pirotécnicos en el parque Abdón Calderón o parque central.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

En la mañana del 24 de diciembre del año 2012 y 2013 siendo las 8h00 y 8h30 respectivamente, se celebró la Misa del Niño Viajero en la Iglesia del Carmen de la Asunción; el motivo de la media hora de retraso de la misa del Niño Viajero en el año 2013, fue debido a que a las 7h30 la imagen auténtica del Niño Viajero fue trasladada al Aeropuerto Mariscal La Mar para a las 8h00 sobrevolar la ciudad de Cuenca en el helicóptero de la Policía Nacional en compañía del Coronel Jorge Benítez y el Lcdo. Jorge Rodas, integrante del grupo Hermano Miguel. Al finalizar la misa del Niño Viajero, la sagrada imagen fue trasladada en procesión desde la Iglesia del Carmen de la Asunción hasta la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, con la presencia de las autoridades de la ciudad, el alcalde en ese entonces el Dr. Víctor Paúl Granda López, Monseñor Luis Gerardo Cabrera Herrera y demás autoridades civiles, militares y policiales, en compañía de la Banda de Música de la Tercera División de Ejército Tarqui y la Banda de Música de la Policía Nacional respectivamente. Al llegar a la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, la sagrada imagen que lucía vistosos y elegantes atuendos, fue colocada en un altar previamente arreglado y decorado en la puerta principal de la iglesia, permaneciendo desde las 10h00 hasta las 15h00, cuando el grupo Hermano Miguel recogió la Imagen y en procesión, fue llevada a la iglesia del Carmen de la Asunción para celebrar la “Misa de Finalización del Pase del Niño Viajero”.

Los cuatro primeros carros Alegóricos que abrieron el Pase del Niño Viajero en el año 2012 y 2013 tuvieron alegorías preparadas por el Monasterio de Religiosas Carmelitas del Asunción y tras de éstos, los carros que representan a las distintas facultades de la Universidad Católica de Cuenca. La Gran Pasada inició a las 10h00 y 10h30, respectivamente, se contó con la presencia y participación de aproximadamente 50 000 fieles y culminó a las 17h00 y 17h45, con una duración aproximadamente de ocho horas de desfile. Se efectuó la “Misa de Finalización



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

del Pase del Niño Viajero” celebrada por un sacerdote acreditado por la Universidad Católica de Cuenca. Finalmente, la Imagen del Niño Viajero quedó expuesta en el altar mayor de la iglesia del Carmen de la Asunción, hasta las doce de la noche, para la celebración de la tradicional “Misa de Gallo”.

## **Los Personajes de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero.**

Los personajes de esta manifestación de religiosidad popular son el resultado de la tradición, espontaneidad y creatividad del pueblo. Los personajes se encuentran representados generalmente por niños y niñas entre 1 a 12 años de edad; como también, por adolescente entre 13 a 18 años de edad. Son ellos los principales protagonistas de esta festividad, representan a personajes religiosos, personajes autóctonos y no autóctonos utilizando coloridos, elegantes y originales disfraces, “como *la búsqueda de mi otro yo* para rendir homenaje, tributo al Niño Jesús”, como señaló uno de los panelistas del Conversatorio acerca del Pase del Niño Viajero, efectuado por la Fundación Municipal Turismo para Cuenca en diciembre del año 2013. La indumentaria utilizada de algunos es propia, las personas que por algún motivo no pueden comprarla o confeccionarla, alquilan a roperas que tienen este negocio en la ciudad de Cuenca desde algunos años atrás, dejando en prenda joyas y/o dinero, que son devueltos cuando el traje ha sido entregado en perfecto estado.

Los visitantes extranjeros entrevistados sostienen que lo que les llama la atención de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, es el color, la unión, el disfrute de la población local y **la participación de los niños, junto con los**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**trajes tradicionales que utilizan.** En el año 2012, el 25% de los entrevistados si regresarían en años posteriores a la ciudad de Cuenca, para visitar el centro histórico y apreciar la Gran Pasada. En el año 2013, se ratifican los mismos aspectos que motivan el regreso de los visitantes extranjeros a la ciudad de Cuenca en un 38%. *Anexo#10 pág. 129, pág.139 y pág.160 respectivamente.*

A continuación se describen brevemente los elementos más significativos de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero del año 2012 y 2013, acompañados con fotografías que se encuentran en el *anexo #16, pág. 200.*

**Los personajes religiosos,** en representación de aquellos personajes bíblicos de la época del nacimiento de Jesús. En los personajes y/o figuras religiosas prevalece la importancia de “La Simbólica de Colores” por ejemplo San José, vestimenta café, dorada y verde, la Virgen María vestimenta rosada, blanca y celeste, etc. Entre los personajes religiosos tenemos a:

- El Ángel de la Estrella.
- El Rey Herodes.
- San José.
- La Virgen María.
- Los Ángeles.
- Los Tres Reyes Magos.
- Los Soldados Romanos



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**Los personajes civiles**, autóctonos de la provincia del Azuay, Cañar y del resto de regiones del Ecuador y personajes no autóctonos o foráneos. La gente se disfraza de gente del pueblo, trasladando ciertos aspectos de la vida cotidiana.

## **Los Personajes Autóctonos:**

- El Mayoral y la Mayorala.
- Los Jíbaros.
- Los Otavaleños.
- Los Cayambes.
- Los Cañarejos.
- Las Cholitas Cuencanas

**Los personajes no autóctonos**, son tradicionalmente importantes en el desarrollo de la Gran Pasada, sin alterar su estética. Estos personajes son un ejemplo del conglomerado sincrético que esta festividad inviste y sin mostrarse como opuestos, forman parte de un todo coherente:

- Los Charros Mejicanos y las Mejicanas.
- Las Españolas.
- Los Gitanos.
- Los Árabes.
- El Papa Noel.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Existen también **otros personajes**, como los Negro-danzantes quienes bailan durante el recorrido del Pase y sin dar la espalda a la imagen del Niño Dios.

**El baile de las Cintas o baile del Tucumán**, el cual consiste en un conjunto de baile formado por doce a veinticuatro personas de ambos sexos; sin embargo, suelen ser niños utilizando el mismo disfraz, quienes configuran el Tucumán. Los vistosos y elegantes disfraces representan a Cañarejos, Otavaleños, etc. y se encuentran acompañados de músicos quienes interpretan los tonos del niño o villancicos. El baile del Tucumán se sustenta en la hábil elaboración de figuras mediante “el tejido de cintas de colores a un palo central llamado pabellón que es sostenido por una persona mayor; para lograr un tejido perfecto de las figuras, cada integrante del baile se cambia de lugar y vuelve a destejer las cintas al compás de la música” (González, *El Pase* 75).

**Los carros alegóricos**, “se tratan de carros grandes, camionetas o pequeños camiones, de propiedad de los devotos o, en algunos casos, alquilados” (INPC, *Declaratoria* 33) recalcando que también existen los coches y carritos de madera pequeños. Los carros alegóricos son decorados de acuerdo a las posibilidades económicas y gustos de sus propietarios; por lo que, se pueden observar desde carros alegóricos muy sencillos o simples hasta hermosos trabajos resultado del interés y la creatividad de las familias de los participantes. Los flancos de los carros alegóricos están cubiertos totalmente por ostentosos *castillos*<sup>6</sup> elaborados

---

<sup>6</sup> El castillo consiste en un armazón de carrizo o madera cubierto de alimentos, adornos, frutas y son colocados en los flancos del caballo de los Mayorales y de los Carros Alegóricos.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

y/o decorados de la misma manera que los que cuelgan del caballo de los mayores.

Por otro lado, se montan verdaderos escenarios o ambientaciones, escenificando los misterios de la Navidad, tales como: “El Taller de Nazaret”, “La Huida a Egipto”, “La Adoración de los Pastores o Reyes Magos”, “La Furia del Rey Herodes”, “La Degollación de los Inocentes”, entre otras escenas bíblicas, por lo que se utilizan la madera, las flores, los árboles, los musgos, las palmeras, la paja, los huicundos, los sigsales, el carrizo, entre otros elementos naturales. De la misma manera, también son utilizados en la decoración de los carros alegóricos las telas de variados colores como las denominadas cortinas de raso, las mantas, los manteles, las guirnaldas de colores y los papeles de color plateado y dorado; no pueden faltar, aquellos carros con interpretaciones relacionadas con las costumbres de las distintas etnias ecuatorianas, como por ejemplo “Las Cholas Cuencanas lavando ropa a orillas de los ríos”, “Las Cholas Cuencanas vendiendo frutas en el mercado”, etc.

**Las ofrendas**, en donde los fieles y devotos poseen el interés de elaborar, combinar, arreglar los elementos de distintas formas y colores para decorar los *castillos*. Las ofrendas reflejan la riqueza gastronómica del Ecuador distribuida en sus cuatro regiones; de esta manera, tenemos: porotos, choclos, vainitas, arvejas, reina claudias, peras, duraznos, manzanas, aguacates, gullanes, naranjas, bananos, etc. Además, productos de abarrotes sardinas, bombones, chiclets, pasas; la chicha dulce; el pan con figuras antropomorfas y zoomorfas; botellas llenas de whisky, vino y vodka; etc. Con respecto a algunos personajes que van a pie, ellos llevan alimentos cocidos como papas, mellocos, cuyes y cargan



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

pequeños costales o canastas con maíz, cebada, trigo, avena, porotos, habas, arvejas, papas, etc. Los adornos y productos alimenticios con variadas formas, tamaños y colores se ofrecen como dones al Niño Dios y demuestran aparte de la abundancia, la generosidad del oferente. Como también, radica la reciprocidad y redistribución basada en la fe, el sincretismo religioso –catolicismo y creencias ancestrales– y la solidaridad a la divinidad, dando como resultado un Dar y Recibir. “La gente hace un sacrificio económico con la seguridad de ser retribuido generosamente por Dios en distintos aspectos: salud, trabajo y dinero” (González, *El Pase* 80). Al mismo tiempo que, para mejorar el status, resulta un mecanismo de ostentar la capacidad adquisitiva con la que se cuenta. De esta manera, “al finalizar la procesión, estos alimentos, especialmente los preparados, luego de acabado el pase del Niño, se reparten entre los invitados de la fiesta y los elementos de los carros alegóricos son donados a instituciones benéficas”(INPC, *Solicitud* 3).

**La música**, como uno de los cultos al nacimiento del Niño Jesús. Durante el desarrollo del Pase del Niño Viajero se entonan las canciones de navidad, los tradicionales y populares villancicos o los tonos del niño con su respectiva estructura de estribillo, coplas y cuya letra es anónima. “La música es un elemento constante en el Pase del Niño, no sólo el 24 de diciembre, sino también en las fases de la novena, velación y celebración” (INPC, *Declaratoria* 37). Los villancicos son entonados por las respectivas bandas de música, previamente contratadas o por grupos de músicos de la ciudad y/o del campo; de la misma manera que, son reproducidos mediante los CD de villancicos en equipos colocados en los carros alegóricos. De esta manera, se logra dar un verdadero ambiente navideño al Pase del Niño Viajero y entre los villancicos más escuchados se destacan: “Dulce Jesús Mío”, “Duerme Niño”, “En brazos de una Doncella”, “Desde el alto cielo”, “Claveles





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

y rosas”, “Ya viene el Niñito”, “Hola Huiracocha”, “Lindo Niño”, “Bienvenido seas”, “Gloria cantando en los cielos”, “En noche tan fría”, “Oh Jesús Tiernecito”, “Niño tan bonito”, “Festejemos todos”, “Mi Dios Humanado”, “Reyes y Pastores”, etc.

La música, los bailes, las ofrendas y los carros alegóricos, constituyen características esenciales de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca. La preparación de estos diversos elementos descritos, implica una inversión económica. Los participantes, generalmente, suelen recibir aportes provenientes de sus familiares residentes en otras provincias y en el extranjero, lo que combina aspectos de devoción, de prestigio social y favorece la mantención de la festividad.

En la cabalgata de Reyes Magos de Higuera de la Sierra, los elementos representativos son los Tres Reyes Magos de Oriente, los caballistas, los juegos pirotécnicos, las carrozas con sus respectivas escenificaciones, los animales como los burros que cargan regalos y carbón, entre otros. Así también, durante el cortejo, la Banda de Higuera de la Sierra y el Coro de Campanilleros de Corte Concepción, van entonando cánticos navideños. Finalmente, la cabalgata culmina con el ritual de la ofrenda al Niño y en una tarima o trono, con la entrega de regalos a los niños de Higuera de la Sierra por parte de los Reyes de Oriente (<https://www.youtube.com/watch?v=sZEQq6VBr4U>, P.1).

En el año 2012 y 2013, en cuanto al sustento económico para la participación del Monasterio del Carmen de la Asunción antes y durante el Pase del Niño Viajero se basa en la venta de productos por medio del torno y en las limosnas de los fieles recolectadas en las distintas Eucaristías de la Iglesia del Carmen de la Asunción a lo largo del año. Por otro lado, parte del dinero recolectado por la Comisión Pastoral Niño Viajero mediante ciertos eventos organizados, fue entregado a Don Cesáreo Pulla, hermano de Doña Rosa Pulla, a su esposa Doña Beatriz Alvarez y



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

a su hija Dra. Patricia Pulla para que elaboren miles de litros de chicha y repartir al público presente el día de la Gran Pasada. La Sra. Carmela Llivipuma Pulla, hija de Doña Rosa Pulla, en conjunto con un grupo de hijas de priostes fallecidos, recibe de su tío cierta cantidad de chicha que fue obsequiada con pan, agua y fundas de caramelos a los participantes y espectadores.

“Con respecto a la Cabalgata de Reyes Magos de Higuera de la Sierra, durante todo **un año previo** a cada 5 de enero, la Asociación Cultural y Social Cabalgata de los Reyes Magos José Luís Delgado organiza a beneficio del desarrollo de la Cabalgata espectáculos ecuestres, desfiles de modas, eventos gastronómicos, etc” (<https://www.youtube.com/watch?v=sZEq6VBr4U>, P.1). Del mismo modo, la Asociación Cabalgata recibe el **apoyo voluntario y económico de la población local**, en donde los higuereños se reúnen con entusiasmo, empeño, creatividad para organizar y colaborar con los preparativos, en cuanto al montaje de las carrozas o camiones en movimiento, las carrozas de pobres o carrozas bíblicas y las carrozas de fantasía que se sustentan en el siguiente espíritu y/o mito: “el inicio de vida de Jesús Niño y en aquellas dificultades afrontadas por la esperanza y la unión familiar”. Las carrozas mantienen escenificaciones estáticas con hábiles niños, adolescentes y jóvenes, se basan en la importante etapa del Nacimiento y en aquellos momentos posteriores, con referencia a la Niñez, la Madurez tomando como ejemplo a la vida de Jesús.

Como se evidencia en lo descrito y comparado a lo largo de este Capítulo; estas festividades implican un proceso, que genera toda una dinámica poblacional, movimientos de diversos grupos que participan en el proceso, así como una gestión de difusión.



## **CAPÍTULO III**

### **LA PROMOCIÓN TURÍSTICA Y EL PASE DEL NIÑO VIAJERO EN LA CIUDAD DE CUENCA, COMO PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA NACIÓN**

#### **Introducción**

La festividad tradicional de Pase del Niño Viajero, al tratarse de un Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación, requiere para su abordaje de elementos que se deben tener en cuenta al momento de ligar un patrimonio a la promoción turística, situación que se analiza en este capítulo, conjuntamente con la gestión del organismo de turismo local, en este la caso la Fundación Municipal Turismo para Cuenca, con referencia al destino de viaje turístico Cuenca, a los productos a los que se dirige y la manifestación cultural del Pase Niño Viajero, como característica importante que identifica, diferencia y que se pretende conservar en esta ciudad “Patrimonio Cultural de la Humanidad”. De igual manera, los resultados del trabajo de campo en relación a la incidencia de esta festividad tradicional, con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca en diciembre 2012 y 2013.

#### **3.1. La promoción de Patrimonios Inmateriales, para la generación de un Destino Cultural de Viaje Turístico.**

Hoy en día los visitantes se ven atraídos por la diversidad cultural de los grupos sociales, lo que se convierte en una oportunidad de desarrollo turístico; ellos dan



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

importancia también a la valoración por parte de la población local, por ejemplo la valoración patrimonial de una fiesta o ceremonia religiosa como un acto festivo tradicional, identitario e histórico de un pueblo. Por lo tanto, los profesionales cualificados en materia de Patrimonio y Turismo deben intentar satisfacer las necesidades de todos los actores involucrados, considerando ciertas repercusiones actuales y futuras, repercusiones socioculturales en donde se podrían generar modelos de identidad cultural dentro de las comunas y localidades receptoras, repercusiones económicas y repercusiones medio ambientales.

En primera instancia y a nivel local se debe comprender que la comunidad es quien soporta y contextualiza el Patrimonio, convirtiéndose en la principal benefactora. De tal manera que, el objetivo de la gestión para la Promoción de Patrimonios Inmateriales consiste en despertar la relación de las sociedades locales con su cultura, promover la actividad, potenciar el talento y la creatividad. Se debe asumir el conocimiento de un proceso de desarrollo, la iniciativa y la participación, lo que implica el disfrute de su cultura en respuesta a las necesidades de las sociedades locales. Para ello, se debe dar paso a un análisis sobre la realidad cultural, los intereses de la sociedad, entre otras situaciones que contribuyan al desarrollo cultural, individual y colectivo. Es sustancial entonces la consideración de las identidades para comprender las expectativas y anhelos de las personas que conforman una sociedad, para de esta manera poder orientarlos hacia un desarrollo turístico.



## **3.2. La promoción de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca 2012 y 2013.**

En concordancia con la preocupación por la problemática analizada por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC y explícita en la ficha de Declaratoria de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación, por parte de esta entidad pública, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca como organismo local responsable de la actividad turística en el destino de viaje Cuenca, parte de difundir en primera instancia a la población local y posteriormente a la nacional, como dueñas de este patrimonio, el significado de esta manifestación cultural para que se mantenga como un acontecimiento tradicional y de identidad de la ciudad Cuenca, considera que se debe valorar y difundir a las futuras generaciones. Por lo tanto, el Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, se ha convertido en una característica importante en beneficio de este destino de viaje turístico, sin necesidad de una promoción turística directa. Por esta, entre otras razones, la poca presencia de visitantes extranjeros en el centro histórico de la ciudad, para apreciar de manera específica el Pase del Niño Viajero en diciembre 2012 y diciembre 2013.

La metodología para la elaboración de las entrevistas estructuradas 2012 y 2013 se basa en un muestreo no probabilístico, con una técnica de muestreo por conveniencia<sup>7</sup>. De esta manera, las personas entrevistadas fueron seleccionadas

---

7

### **Muestreo por conveniencia: características**

- No se basa en la teoría de la probabilidad, por lo tanto no es posible calcular la exactitud.
- No es posible el cálculo de la confianza de las estimaciones.
- El investigador elige los casos que más le interesan, con el propósito de lograr información más nutrida.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

dada la conveniente accesibilidad y proximidad hacia los mismos. El presente trabajo de graduación es una investigación específica, en donde las personas entrevistadas fueron seleccionadas para el estudio con facilidad en su reclutamiento y sin considerar sus características de inclusión, que los hace representativos de toda la población.

El trabajo de campo que se describe en el *anexo #9, pág. 126* fue dirigido a los visitantes extranjeros, quienes resultaron ser jóvenes adultos, adultos mayores jubilados y de países norteamericanos, europeos y oceánicos como: Alemania, Argentina, Australia, Canadá, Colombia, España, Estados Unidos, Francia y Perú. A partir de la información recogida en relación a la motivación principal de viaje turístico, la tendencia mayoritaria del 73,02% de las personas entrevistadas entre los dos años, es la **visita a sus familiares y amigos** en aquella época del año (La Navidad) y **recomendaciones** por parte de los residentes extranjeros en la ciudad, de que “Cuenca, es una ciudad bonita”. En donde se recalca que en el año 2012, los visitantes extranjeros mencionaron también a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero dentro de su motivo de visita y en el año 2013, a la gente y cultura de la ciudad. *Anexo #10 pág. 129, pág. 134 y pág. 147 respectivamente.*

Por otro lado y con respecto al año 2013, la base de datos del Centro de Información Turística, ITUR del centro histórico indica que desde el día 14 hasta el 31 de diciembre, estuvieron presentes en la ciudad de Cuenca 497 visitantes extranjeros, cuyas motivaciones principales de viaje turístico al destino Cuenca fueron: aprender el idioma español, arquitectura, cultura y gente, naturaleza,

- 
- Es posible obtener buenos resultados, siempre y cuando el investigador tenga un conocimiento claro y preciso de la población que quiere observar y de lo que en ella quiere observar.
  - Son los más apropiados para las investigaciones cualitativas, ya que en este tipo de investigaciones no se busca la representatividad de los resultados, sino el punto de vista.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**recomendaciones** (Cuenca, es una ciudad bonita / Cuenca, es una ciudad bonita para vivir), trabajo, viaje por Sudamérica y **visita a familiares y amigos**.

De tal manera que, el conocimiento de esta fiesta o ceremonia religiosa por parte de los visitantes extranjeros, se refleja en su motivo de visita. Por ejemplo, en el año 2013, la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero no influyó en la decisión de los visitantes extranjeros de visitar la ciudad. Algunos visitantes extranjeros que por alguna otra razón salieron al centro histórico y se “encontraron” de casualidad con la Gran Pasada, desconocían del desarrollo del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca. Otros, gracias a **familiares y amigos residentes** en la ciudad de Cuenca, **al internet, los libros, las guías de viaje, los folletos y panfletos del país y de la ciudad de Cuenca anexo #10 pág. 129, pág.136 - 137 y pág.154 - 155 - 156 respectivamente** poseían un **básico y general conocimiento** del Pase del Niño Viajero, basado en que “es una festividad religiosa y tradicional, que se desarrolla en la ciudad de Cuenca el mes de diciembre de cada año; en donde la población local, se reúne y participa en conmemoración, homenaje a Jesús y a su nacimiento”. El 24 de diciembre, por medio de la observación, el diálogo con asistentes y participantes, les proporcionó un mayor conocimiento y gusto por la misma, recogiéndose expresiones como el deseo por regresar o comunicar a posibles nuevos visitantes para esas fechas. A parte de las buenas percepciones hacia los elementos y características del Pase del Niño como: la unión y la participación de la población cuencana, los niños y el color, a algunos visitantes extranjeros les agradó la organización y participación espontánea de la población local, la facilidad de poder acceder a la Gran Pasada, el orden y la limpieza del centro histórico durante el desarrollo de la misma. *Anexo #10 pág. 129, pág.138 y pág. 156-157-158-159-160-161-162-163-164-165 y 166 respectivamente.*



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Otros visitantes, sin cambiarle ni quitarle nada al evento y sin influir en la participación espontánea de la población, tendieron a realizar observaciones en aspectos como:

- Facilitar el acceso y cortar el tráfico.
- Evitar que se atraviesen los familiares acompañantes (adultos), los espectadores, y la gente que limpia evitando que se interrumpa la pasada y para poder fotografiar y apreciar la participación de los niños disfrazados.
- Generar y difundir más información en cuanto a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca y a su respectivo desarrollo.
- Mayor limpieza en cuanto a las heces de los caballos participantes.
- Implementar cafeterías y restaurantes desde espacios altos, en donde sin dificultad se pueda apreciar la Gran Pasada. *Anexo #10 pág. 129, pág.167.*

Para analizar la afluencia turística dentro de la ciudad de Cuenca en los años 2012 y 2013, se ha recurrido a la fuente del Centro de Información Turística de Cuenca, I-TUR y el manejo de las estadísticas unificadas por año dentro del I-TUR Centro Histórico e I-TUR Aeropuerto Mariscal La Mar; en donde, se indica que en el mes de diciembre del año 2012 por motivos de realización de viaje turístico estuvieron presentes en la ciudad 659 visitantes, entre noventa y cinco nacionales y 564 extranjeros; considerando a enero y febrero como los meses con mayor afluencia turística dentro de la ciudad de Cuenca. El mes de enero con 1 727 visitantes, entre 281 nacionales y 1 446 extranjeros; mientras que, el mes de febrero con 1 893 visitantes, entre 642 nacionales y 1 251 extranjeros.

Lo mismo ocurrió en el año 2013; de igual manera, en base a la información otorgada por el Centro de Información Turística de Cuenca, I-TUR, Centro





## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Histórico y a la encuesta dirigida únicamente a las personas extranjeras que acudieron a este lugar durante el mes de diciembre, se indica que estuvieron presentes en la ciudad de Cuenca 459 visitantes; 442 por motivos de realización de viaje turístico y diecisiete por la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero. Como también, la falta de afluencia turística en los establecimientos hoteleros ubicados en el centro histórico de la ciudad, considerando a diciembre como el mes más bajo dentro de sus ventas, cuya principal razón dicen “La Navidad” o “La Natividad” es una de las festividades pertenecientes al Cristianismo, en donde se celebra el nacimiento de Jesús de Nazaret con banquetes en convivencia social y familiar, resultando un tanto difícil el poder remediar esta situación. Estas son importantes afirmaciones, que en base a la investigación realizada, ayudan a sustentar el objetivo principal de este trabajo de graduación, concluyendo que, la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en diciembre 2012 y diciembre 2013, no incrementó el número de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca en esas fechas. *Anexo #13 pág. 180, pág. 181-182 y 183.*

El modelo de Encuesta realizado a Hostales, Hostales Residencia, Hoteles, Bares, Cafeterías, Fuentes de Soda, Restaurantes de lujo, primera y segunda categoría se puede consultar en el *anexo #11, pág.169.*

Cabe recalcar que los jubilados extranjeros residentes en la ciudad de Cuenca, favorecen la presencia de visitantes extranjeros en esta ciudad, por medio de recomendaciones, que incluyen otras características importantes de Cuenca También, como se ha insistido, el mes de diciembre es una época con fiestas de carácter familiar y algunos extranjeros vienen para celebrar la Navidad con sus familiares y amigos. Este a su vez, es un motivo por el cual el 38% de los visitantes entrevistados en el año 2012 y el 35% en el 2013, dudan en volver a



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

viajar a la ciudad de Cuenca en años próximos en estas fechas, deduciéndose que la Gran Pasada del 24 no influye en la motivación del viaje turístico. Situación a la que suman factores laborales, de distancia y de tiempo, así como otras características que podrían motivar su visita en otro momento del año como la arquitectura, el mantenimiento y la limpieza, la cultura, la gente, las montañas que la rodean, el clima y la economía de la ciudad de Cuenca.

Esta realidad no perjudica ni beneficia a los motivos de desarrollo ni a la esencia de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, razón que justifica a la gestión de la Fundación Municipal Turismo para Cuenca, en cuanto a la promoción del Pase del Niño Viajero, que con mayor importancia y en primer lugar busca mantener y conservar esta tradición, con importancia a la valorización de éste Patrimonio Cultural Intangible por parte de la población local. Por ello, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca pone su acento en la problemática actual de este Patrimonio Inmaterial de la Nación, específicamente por la “Incorporación de elementos ajenos a la tradición”, reflejada en el respectivo Expediente de Declaratoria por parte del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC. Así pues, dentro de las acciones planificadas, organizadas y ejecutadas para generar cierto beneficio social y económico por parte de esta organización responsable del desarrollo y la promoción del Destino de Viaje turístico Cuenca, se incluyen a: las capacitaciones, **los eventos de rescate de tradiciones**, las alianzas estratégicas, los actos protocolarios, la participación ciudadana, las conferencias, etc. colocando a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero dentro **de las más importantes características de la ciudad** de Cuenca. De esta manera, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca parte de difundir a la población local el significado y la importancia de la festividad tradicional del Pase



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

del Niño Viajero, incentivan y motivan a la población nacional a valorar y respetar su Patrimonio, para que éste no se quede perdido en el tiempo.

La entrevista con el Lcdo. Felipe Cardoso, en ese entonces Asesor de Comunicación dentro de la Fundación Municipal Turismo para Cuenca (*Ver anexo #12, pág. 171*) señala que dentro de la Gestión 2009-2014, el “Plan Estratégico de Desarrollo Turístico del Cantón Cuenca y su Área de Influencia” incluye al “Plan Operativo de Rescate de Tradiciones de Cuenca”; en donde, se destaca a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero como la manifestación o procesión religiosa más grande del Ecuador. Para ello, se realizó una evaluación previa acerca de la organización y el desarrollo del Pase del Niño Viajero.

Para el respectivo sustento técnico mantuvieron el diálogo con expertos en el tema, como es el caso de la doctora Susana González Muñoz y el escritor Oswaldo Encalada Vásquez; así pues para diciembre del año 2012, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca a cargo de su Directora Ejecutiva la Sra. Gladys Eljuri, editó dos folletos promocionales para una máxima difusión e incentivo a la población local y nacional de participar en la Gran Pasada en representación de los personajes tradicionales. El primer folleto denominado: “El Pase del Niño Viajero...Al rescate de la tradición y la cultura” fue elaborado más como una sugerencia, debido a que la Fundación Municipal Turismo para Cuenca tiene presente que no se puede prohibir la introducción de personajes ajenos a la tradición (Spiderman, El Dinosaurio Barney, entre otros) ya que viene del pueblo mismo, como una forma de expresar su devoción y fue distribuido a nivel local y con anterioridad a la Gran Pasada en el “Centro de Información Turística”, I-Tur localizado en el centro histórico y el Terminal Terrestre de la ciudad de Cuenca; como también, en el desarrollo del Pase del Niño Viajero a los partícipes y



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

espectadores. De la misma manera, se pretendió respetar las manifestaciones populares de la gente durante la procesión, eliminando los carros alegóricos grandes en representaciones de instituciones particulares que aparte de ser contaminantes quitan protagonismo al pueblo; también, la eliminación de las bandas de guerra y finalmente, evitar la imposición de leyes, regulaciones y la intervención de la Guardia Ciudadana, debido a que el pueblo es libre de manifestar su fe y devoción. Finalmente, dicho folleto consistió en una descripción del “Pase del Niño en Cuenca y de sus personajes tradicionales”.

Mientras que, el segundo folleto denominado: “El Pase del Niño Viajero” fue distribuido a nivel nacional, en agencias y operadoras de Turismo; el mismo que, describía la tradición navideña cuencana y el Pase del Niño Viajero en su totalidad, como también trataba sobre el significado de algunos términos relacionados con el Pase del Niño y la navidad en Cuenca.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA



## Ilustración #1

**Título:** Folleto#1 denominado: "El Pase del Niño Viajero...Al rescate de la tradición y la cultura".

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** Fundación Municipal Turismo para Cuenca

**Fecha:** 20 de junio del 201



# UNIVERSIDAD DE CUENCA



## Ilustración #2

**Título:** Folleto #2 denominado: “El Pase del Niño Viajero”

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** Fundación Municipal Turismo para Cuenca / Centro de Información Turística, I-TUR Centro Histórico

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Para el año 2013, como un “Programa de Rescate y Mantenimiento de Tradiciones”, el 11 de diciembre del mismo año, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca lanzó y entregó al público asistente un folleto denominado: “El Pase del Niño Viajero en Cuenca” a través de la organización de un Conversatorio en la Iglesia del Sagrario, hoy en día conocida como “El Museo de Arte Religioso ‘Catedral Vieja’”, con la presencia de los siguientes panelistas, profesionales y expertos en temas culturales y religiosos: Sr. Jorge Dávila, Sra. Berta Vintimilla, Monseñor Luis Gerardo Cabrera, Sra. Gladys Eljuri y la Sra. Tamara Landívar; como también, se contó con la presencia de la Sra. Carmen Llivipuma (hija de Doña Rosa Pulla). Al finalizar dicho conversatorio, se ofreció también una degustación gastronómica de “chicha de jora” con “pan de costra” y se entregaron fundas de caramelos y galletas.

El folleto “El Pase del Niño Viajero en Cuenca” consistió en la descripción de la religiosidad popular, la tradición navideña cuencana, el Pase del Niño Viajero y los personajes del Pase del Niño; se incluyó también un recetario gastronómico navideño y el significado de algunos términos relacionados con el Pase del Niño. De la misma manera, cabe recalcar que el Padre César Cordero Moscoso a través de su canal católico y universitario “Telecuenca” un mes antes del desarrollo del Pase del Niño Viajero, transmitió continuamente un programa acerca del desarrollo y la descripción de personajes del Pase del Niño Viajero 2012.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA



### Ilustración #3

**Título:** Folleto denominado: “El pase del Niño Viajero en Cuenca”.

**Autor:** María Caridad Galarza Molina.

**Fuente:** Fundación Municipal Turismo para Cuenca.

**Fecha:** 11 de diciembre del 2013.

En segundo lugar, para la promoción de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero como parte de los “Acontecimientos programados del destino turístico Cuenca”, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca ejecutó capacitaciones de refuerzo hacia nuevas ofertas turísticas de Cuenca a nivel nacional e internacional. Las capacitaciones abordaron temas acerca de los atractivos y las tradiciones de





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

la ciudad de Cuenca; así pues, se contó con la participación de más de cuarenta operadoras y agencias de turismo de la ciudad de Quito. Por otro lado, en la región Costa durante el respectivo periodo vacacional en la época de Navidad, se realizaron campañas vacacionales para promocionar al producto “Navidad en Cuenca” y de esta manera, **incluir** a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en los paquetes turísticos de las distintas operadoras de turismo. Mientras que, a nivel internacional, se ejecutaron Work-Shops en Holanda; como también, se propuso al producto “Cuenca, tradición” en la tour operadora española “Kuoni”.

### **3.3. La Gestión del Destino de Viaje Turístico Cuenca y la presencia de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, dentro de Promoción.**

La iniciativa de la Fundación Municipal Turismo para Cuenca, como organización u oficina turística responsable se refleja en: la comunicación, la investigación, la información y la planificación para un destino sostenible de viaje turístico. Por ejemplo, en lo que se refiere a la comunicación han dado lugar a la formulación y al manejo de una “Estrategia de Imagen” en donde, la promoción y/o difusión de una imagen interpretativa y atractiva del destino responde a la relación con las motivaciones de los segmentos de mercado seleccionados con los atractivos existentes dentro del destino de viaje turístico. Por lo tanto, es importante que “la imagen del destino de viaje turístico esté incluida en los folletos y programas de los productos y servicios ofrecidos por la industria turística local” (Acerenza, *Competitividad* 21) para finalmente, poder actuar sobre los visitantes, influir en su respectiva percepción, complementar y/o mejorar la oferta turística del destino.

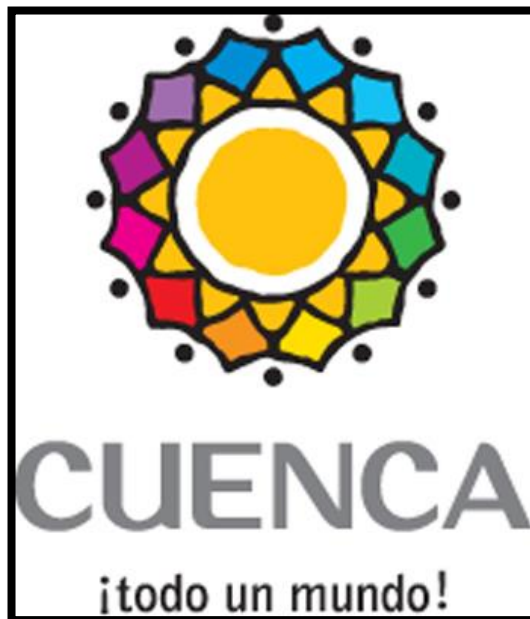


## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Gracias al manejo de la denominada estrategia, la ciudad de Cuenca posee una atractiva y caleidoscópica imagen con su respectivo lema: “Cuenca, todo mundo”;

el cuál denota “la abundancia por descubrir, de un mundo solidario y unido”. La imagen fue diseñada de manera estratégica con un enfoque político, económico, social, cultural y de estímulo para el Turismo –mediante la respectiva difusión influir en la percepción de los visitantes actuales, mejorar y promover la atraktividad turística y posesionarse en la mente del mercado turístico– por parte de creativos especialistas. De manera que, la visión general de una sola imagen, identifique, distinga y describa a la ciudad de Cuenca –fortalezas, valores y características reales– y vincule a los ciudadanos –actitudes y comportamientos– convirtiendo a la ciudad en “Patrimonio, Identidad y Vida, de y para Todos” (Ilustre Municipalidad de Cuenca, *panfleto sobre la Marca de la ciudad*).



#### Ilustración #4

**Título:** Marca de la ciudad (imagen y lema)



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

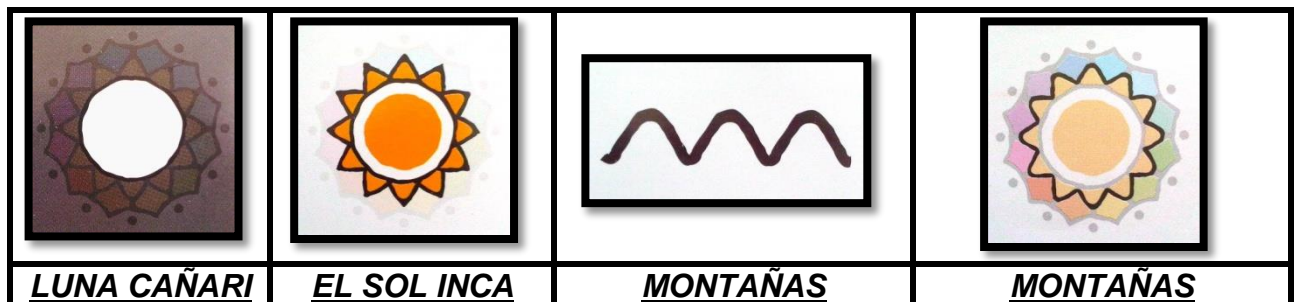
**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** Ilustre Municipalidad de Cuenca,  
panfleto sobre la Marca de la ciudad.

**Fecha:** 13 de febrero del 2013


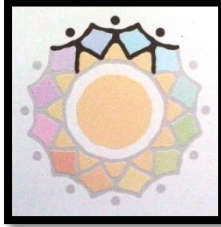
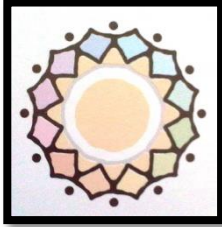
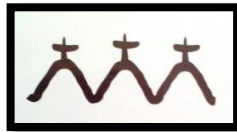
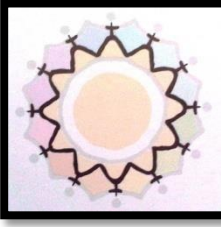


## Contenidos Gráficos de la Imagen.

El contenido gráfico de la imagen refleja los valores de la visión de ciudad. La primera formulación es una roseta como el centro de la idiosincrasia de los ciudadanos; el sol, que es vida y energía, formado por gente que se toma de la mano generando un círculo de unión, son doce figuras que representan los doce valores primordiales de la visión de la ciudad de Cuenca. Asimismo, se puede relacionar con una pollera o un globo multicolor, símbolos de nuestra tradición, las cúpulas de nuestras iglesias, las montañas, etc. y deriva en conceptos tan diversos, como diversa es la gente de la ciudad (Ilustre Municipalidad de Cuenca, *panfleto sobre la Marca de la ciudad*).





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

			
<b><u>GENTE</u></b>	<b><u>GENTE UNIDA</u></b>	<b><u>GENTE UNIDA</u></b>	<b><u>ROSETÓN</u></b>
			
<b><u>CÚPULAS</u></b>	<b><u>CÚPULAS</u></b>	<b><u>VITRAL MULTICOLOR</u></b>	<b><u>DECORADOS POLLERA</u></b>

## Ilustración #5

**Título:** Marca de la ciudad (significado, dibujos y formas)

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** Ilustre Municipalidad de Cuenca, panfleto sobre la Marca de la ciudad.

**Fecha:** 13 de febrero del 2013

**Los Colores, en representación de los valores de la ciudad de Cuenca.**

“Dentro de la imagen están recogidas las esencias y los valores de una ciudad, que se representa ante el mundo como una urbe modelo, sobre todo, humana. La



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

ciudad de Cuenca afianza su característica de ser para las personas y lo hace ponderando su Patrimonio y atributos que la identifican como ciudad hospitalaria y lugar atractivo donde vivir y trabajar” (Ilustre Municipalidad de Cuenca, *panfleto sobre la Marca de la ciudad*). La imagen impulsa a la ciudadanía una proyección hacia el futuro, ratificando la identidad.

● <u>OPTIMISMO</u>	● <u>TRADICIÓN</u>	● <u>ALEGRÍA</u>	● <u>SOLIDARIDAD</u>
● <u>EFICIENCIA</u>	● <u>CULTURA</u>	● <u>DIVERSIDAD</u>	● <u>SEGURIDAD</u>
● <u>UNIÓN</u>	● <u>MODERNIDAD</u>	● <u>EQUIDAD</u>	● <u>ORDEN</u>

## Ilustración #6

**Título:** Marca de la ciudad (significado, colores)

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** Ilustre Municipalidad de Cuenca, panfleto sobre la Marca de la ciudad.

**Fecha:** 13 de febrero del 2013

La difusión de la imagen del destino de viaje turístico se lo realiza a través de: campañas publicitarias, página web, material promocional y de los recuerdos o “souvenirs”. También, existe el manejo de la imagen en anuncios publicitarios institucionales de la ciudad como: la Ilustre Municipalidad de Cuenca, junto con las empresas públicas y municipales y el respectivo equipo de fútbol.



## El Plan de Marketing

En el año 2011, en base a las investigaciones y diagnósticos de la situación del destino de viaje turístico; la gestión de Marketing Turístico desarrollada por la Fundación Municipal Turismo para Cuenca y gracias al apoyo de una experimentada consultora, da lugar al trabajo conjunto de un equipo especializado y tecnificado en la elaboración de un “Plan de Marketing Turístico de Cuenca”, sustentado en el “Plan Estratégico de Desarrollo para el Turismo Sostenible del Ecuador al año 2020”, PLANDETUR 2020 y que contiene planes y proyectos dirigidos a la distribución y la comunicación de los productos del respectivo destino, a los distintos segmentos de mercado turístico (jóvenes adultos y adultos mayores).

Se implementaron estrategias generales, competitivas, funcionales y se condujeron actividades de marketing, mediante la actuación de la coordinadora de Marketing y Ferias, el coordinador de Proyectos y el director de Comunicación. Por medio de ciertas estrategias explícitas dentro del *anexo #14, pág. 187*, lo que se trata es de “Diversificar el Producto, ‘Cuenca todo un mundo’” y “El Desarrollo de Nuevos Productos”.

La ciudad de Cuenca en un gran porcentaje es reconocida como un destino cultural de viaje turístico, caracterizando al aspecto cultural-histórico y en donde la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero se encuentra incluida. Sin embargo, para diversificar la oferta, se incluyeron también a los aspectos natural-aventurero y salud y se realizó un “Plan Operativo Anual”, el cual contiene programas con las respectivas acciones para el destino de viaje turístico.



## **La Promoción y la Publicidad del Destino de Viaje Turístico, Cuenca.**

En cuanto a los programas de comunicación, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca en conjunto con un grupo de apoyo externo, se enfoca en la promoción y publicidad de productos, por medio de la preparación y el desarrollo de campañas publicitarias, de la elaboración y distribución del material promocional del destino, de la participación en ferias turísticas y de la coordinación de viajes. La Fundación Municipal organiza las relaciones públicas, los workshops<sup>8</sup>, las ruedas de negocios y los talleres de capacitación sobre el destino de viaje turístico Cuenca; como también, lleva a cabo acciones dirigidas a potenciales compradores del producto turístico a través de la participación en ferias de Turismo y eventos de promoción nacionales e internacionales. Por otro lado, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca, mediante la relación costo-beneficio organiza también viajes de prensa – todo pagado– con periodistas extranjeros, quienes posteriormente promocionan a la ciudad de Cuenca en el extranjero. Los viajes de prensa y familiarización para dar a conocer el destino de viaje turístico se ejecutan con agencias de viaje y operadoras de Turismo a nivel nacional e internacional. Gracias al apoyo económico por parte de la Ilustre Municipalidad de Cuenca, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca recibe fondos para realizar publicaciones en avisos promocionales, publlirreportajes y reportajes sobre Cuenca, de manera directa a nivel nacional y a nivel internacional, a través de medios de comunicación de masas, medios convencionales de prensa escrita y medios

---

<sup>8</sup> Los workshops son encuentros profesionales entre empresarios de un destino turístico (ofertantes) y los organizadores de viajes de un mercado emisor (compradores-intermediarios: tour-operadores, agentes de viajes...) que se reúnen en un corto espacio de tiempo para hacer negocios (Ojeda, 111).



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

electrónicos (redes sociales, página web, etc.). De la misma manera, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca utiliza las publicaciones en medios impresos nacionales e internacionales (revistas, diarios, guías turísticas) y el material promocional informativo (folletos<sup>9</sup>, afiches, separador de libros, mapas, rutas turísticas, etc.).

---

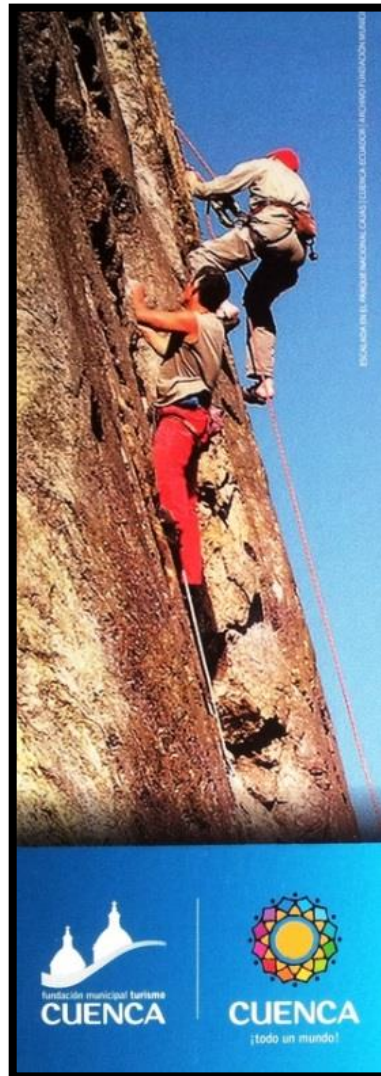
<sup>9</sup> Los folletos comunican, en forma de imágenes y palabras, la existencia de productos, así como sus características (Ojeda, 102).





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## Ilustración #7

**Título:** Separador de libros, Turismo de Aventura

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

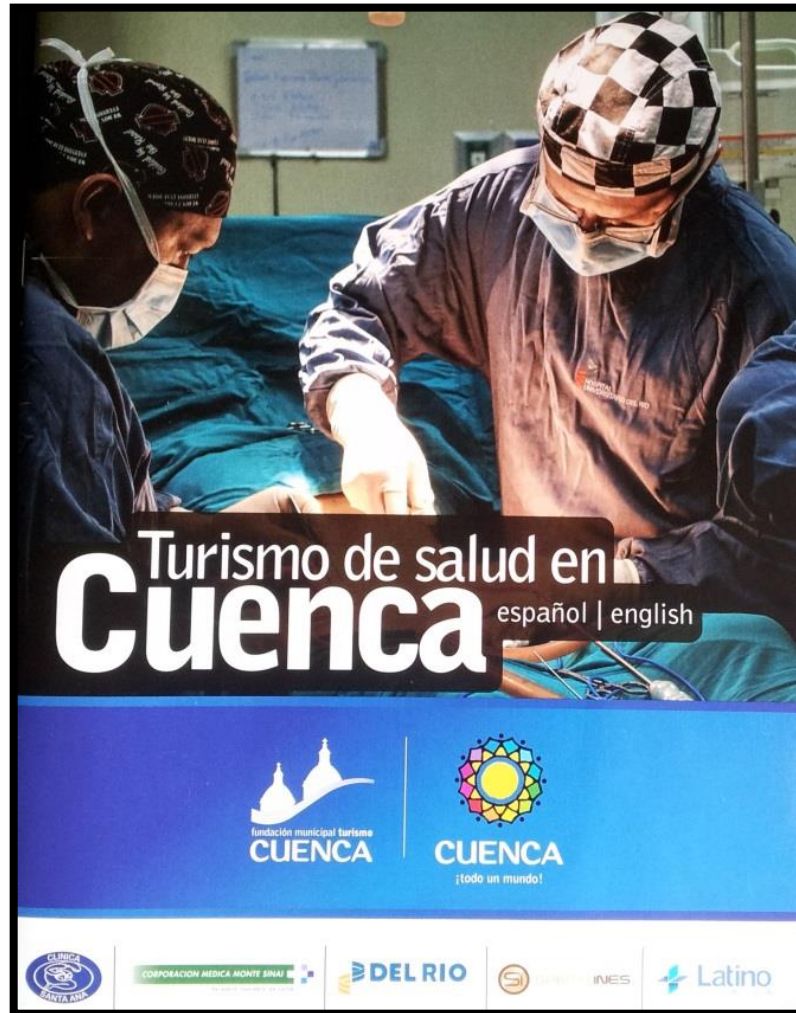
**Fuente:** Fundación Municipal Turismo para Cuenca

**Fecha:** 4 de junio del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



# UNIVERSIDAD DE CUENCA



## Ilustración #8

**Título:** Revista, Turismo de salud en Cuenca

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** Fundación Municipal Turismo para Cuenca

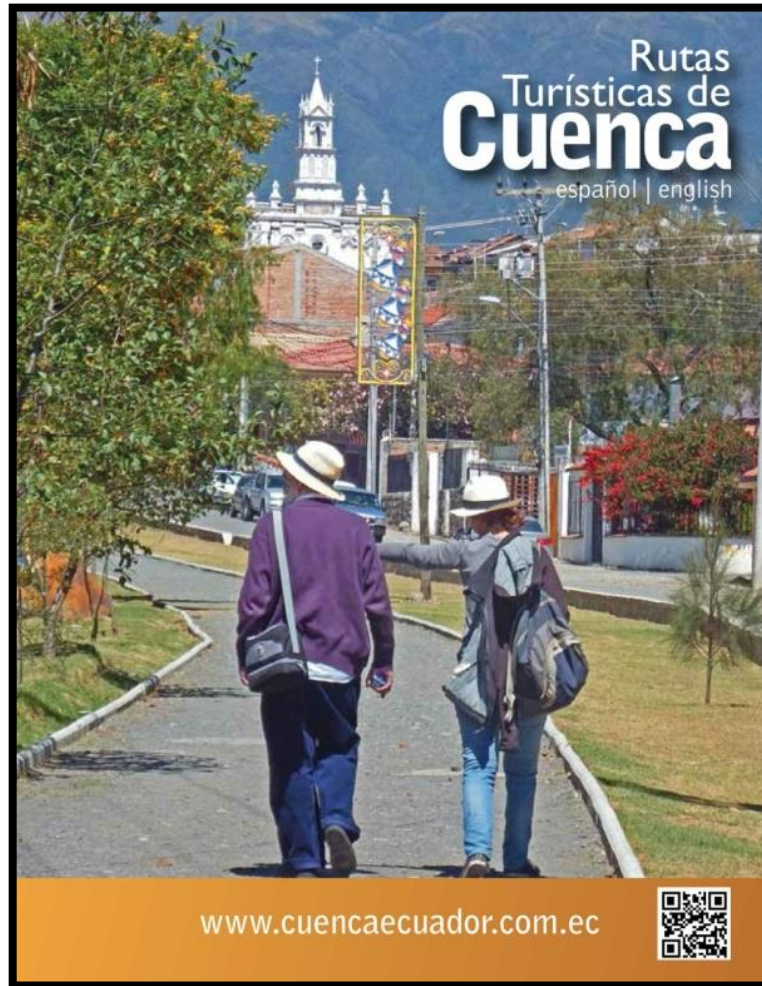
**Fecha:** 4 de junio del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## **Ilustración #9**

**Título:** Revista, Rutas Turísticas de Cuenca

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** Fundación Municipal Turismo para Cuenca

**Fecha:** 4 de junio del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



**Ilustración #10**

**Título:** Folleto, Iglesias Cuencanas.

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** Fundación Municipal Turismo para Cuenca

**Fecha:** 4 de junio del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Finalmente, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca ha incorporado a su gestión, el marketing en Internet. La Fundación Municipal Turismo para Cuenca, a través de su página web informativa –[www.cuenca.com.ec](http://www.cuenca.com.ec)– posee una base de datos; lo que les facilita el contacto directo las 24 horas del día, con más de 7 000 usuarios.



## Ilustración #11

**Título:** Página Web, ciudad de Cuenca

**Autor:** María Caridad Galarza Molina

**Fuente:** <http://www.cuenca.com.ec>

**Fecha:** 8 de junio del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Dentro del Pase del Niño Viajero y la relación de este Patrimonio Inmaterial con el Turismo, se puede afirmar que es un evento religioso que “une a los más diversos sectores de la Iglesia y de la sociedad: niños, adultos, creyentes, turistas, poetas, pensadores, artistas, familias y grupos” (Cabrera, Luis Abp.) y genera una dinámica poblacional multitudinaria. Más allá de la época navideña, en donde las personas acuden al centro histórico de la ciudad para visitar los distintos locales comerciales, la Gran Pasada moviliza una inmensa población rural, fenómeno que beneficia a los establecimientos de restauración, ubicados en el centro histórico de la ciudad. *Anexo #13 pág. 180, pág. 184-185 y 186.*

En relación a la presencia de visitantes extranjeros en el mes de diciembre, esta festividad tradicional no influye en la motivación de viaje turístico, manteniéndose la tendencia de esta época navideña familiar. Sin embargo, vale la pena tener presente los cambios que se pueden generar a partir de la presencia de extranjeros residentes en la ciudad de Cuenca, que reciben la visita de familiares, amigos y para quienes el Pase del Niño Viajero, podría enriquecer la experiencia turística, durante su estancia en la ciudad.

Dentro de la gestión del destino de viaje turístico Cuenca, el Pase del Niño Viajero es una importante manifestación cultural de la ciudad, debido a que, las características de esta festividad tradicional le convierten en un evento íntimo y familiar de la población local, sin que tenga incidencia en la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad en el mes de diciembre. Por medio del trabajo de campo realizado, se evidencia que la planta turística de la ciudad de Cuenca, dada por los establecimientos de alojamiento, reafirman que diciembre es una fecha familiar,



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

por lo que es considerado el mes más bajo dentro de sus ventas. *Ver anexo #13 pág. 180, pág. 161-162 y 163.*

La promoción de esta festividad no constituye una prioridad en la promoción del destino de viaje turístico de Cuenca, pues ella no altera ni a favor ni en contra la afluencia turística extranjera en esas fechas. La promoción de esta manifestación cultural se encuentra dirigida a la conservación del Patrimonio Inmaterial, mediante una difusión en la población local, como una estrategia para que se mantenga esta tradición como un acto festivo e identitario dentro de la ciudad de Cuenca.

En cuanto a **las recomendaciones** se desea resaltar que la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca al congregarse en un mayor porcentaje a la población rural, como participantes y a la población urbana, como espectadores, deja abierta la posibilidad de estudiar la afluencia turística nacional, situación que se puede comparar con la festividad religiosa de la Cabalgata de Reyes Magos de Higuera de la Sierra, que acoge a un gran número de visitantes nacionales, atraídos de manera específica por este evento.

Por otra parte, se puede considerar que la riqueza de una parte del proceso de esta festividad tradicional está sostenida por el aporte económico de los migrantes, lo cual crea también la necesidad de estudiar su presencia como “visitantes” en estas fechas.

Finalmente como una estrategia de conservación de esta festividad tradicional y para el incentivo permanente en la formación de la población local, así como al enriquecimiento de la experiencia turística de los visitantes nacionales y extranjeros que llegan a la ciudad de Cuenca en distintas épocas del año, se



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

recomienda la creación de espacios que permitan un acercamiento virtual y museístico interactivo de todo el proceso que implica esta ceremonia religiosa.

.





UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## ANEXO 1

# LAS POLÍTICAS PARA LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA REGIÓN (LATINOAMÉRICA) Y DEL PAÍS



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **Las Funciones de los Estados Partes, instauradas por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO. Artículo 11:**

Al ser el Ecuador un país Estado Parte de la UNESCO desde el 18 de enero del 2008, es indispensable considerar lo siguiente:

- a. “Incumbe a cada Estado Parte, adoptar las medidas necesarias para garantizar la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial presente en su territorio” (CRESPIAL, 18).
- b. “Identificar y definir los distintos elementos del patrimonio cultural inmaterial presentes en su territorio, con participación de las comunidades, los grupos y las organizaciones no gubernamentales pertinentes” (CRESPIAL, 18);
- c. La identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión –básicamente a través de la enseñanza formal y no formal– y revitalización patrimonial en sus distintos aspectos, como medidas de salvaguarda del Patrimonio Inmaterial [...] (MCP, 29).



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **Los Objetivos Centrales de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Artículo 1:**

- a) “la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial” (CRESPIAL, 13);
- b) “el respeto del patrimonio cultural inmaterial de las comunidades, grupos e individuos de todas las culturas del mundo” (CRESPIAL, 13);
- c) “la sensibilización en el plano local, nacional e internacional a la importancia del patrimonio cultural inmaterial y de su reconocimiento recíproco” (CRESPIAL, 13);
- d) “la cooperación y asistencia internacionales” (CRESPIAL, 13).

Por otro lado, **los objetivos y las funciones, que establece el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina, CRESPIAL.**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## Los Objetivos:

- “Articular, intercambiar y difundir las actividades de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de una red de países” (MCP, 118).
- “Promover la aplicación y el seguimiento de la Convención de la UNESCO para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial” (MCP, 118).
- “Promover y reforzar la cooperación entre los países de la región y respaldar las capacidades nacionales en este ámbito” (MCP, 118).
- “Sensibilizar a los Estados participantes para que las comunidades colaboren en las actividades de salvaguardia de su patrimonio cultural inmaterial” (MCP, 118).

## Las Funciones:

- “Crear espacios de debate e intercambio” (MCP, 119).
- “Acopiar, organizar y difundir información referente al patrimonio cultural inmaterial” (MCP, 119).
- “Establecer redes de intercambio de información, de especialistas y de agentes culturales” (MCP, 119).



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- “Favorecer la cooperación entre instituciones” (MCP, 119).
- “Mantener el enlace con el Comité Intergubernamental para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO” (MCP, 119).
- “Promover las actividades regionales de formación y fortalecimiento de las capacidades a petición de los Estados Participantes” (MCP, 119).
- “Promover actividades regionales de sensibilización relativas a la valorización del patrimonio cultural inmaterial” (MCP, 119).



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## ANEXO 2

# LAS CARACTERÍSTICAS DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

La UNESCO, señala cuatro aspectos que caracterizan al *Patrimonio Cultural Inmaterial*:

- **Tradicional, contemporáneo y viviente a un mismo tiempo:** el patrimonio cultural inmaterial no solo incluye tradiciones heredadas del pasado, sino también usos rurales y urbanos contemporáneos característicos de diversos grupos culturales.
- **Integrador:** podemos compartir expresiones del patrimonio cultural inmaterial que son parecidas a las de otros. Dichas expresiones se han transmitido de generación en generación, han evolucionado en respuesta a su entorno y contribuyen a infundirnos un sentimiento de identidad y continuidad, creando un vínculo entre el pasado y el futuro a través del presente. El patrimonio cultural inmaterial no se presta a preguntas sobre la pertenencia de un determinado uso a una cultura, sino que contribuye a la cohesión social fomentando un sentimiento de identidad y responsabilidad, que ayuda a los individuos a sentirse miembros de una o varias comunidades y de la sociedad en general.
- **Representativo:** el patrimonio cultural inmaterial no se valora simplemente como un bien cultural, a título comparativo, por su exclusividad o valor excepcional. Florece en las comunidades y depende de aquéllos cuyos conocimientos de las tradiciones, técnicas y costumbres se transmiten al resto de la comunidad, de generación en generación, o a otras comunidades.
- **Basado en la comunidad:** el patrimonio cultural inmaterial sólo puede serlo si es reconocido como tal por las comunidades, grupos o individuos que lo crean, mantienen y transmiten. Sin este reconocimiento, nadie puede decidir por ellos que



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

una expresión o un uso determinado forma parte de su patrimonio  
(<http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00002>, P.1).





UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **ANEXO 3**

# **LA FICHA DE DECLARATORIA Y EL ACUERDO MINISTERIAL NO. 143 A LA FESTIVIDAD TRADICIONAL DEL PASE DEL NIÑO VIAJERO COMO PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA NACIÓN**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

	<b>INSTITUTO NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL</b>	<b>REGISTRO DE BIENES CULTURALES</b>	<b>REGISTRO N° 01</b>
	<b>SUBPROCESO REGISTRO INVENTARIO Y CATALOGACION</b>	<b>PATRIMONIO INMATERIAL</b>	<b>CODIGO 16AE01-08-010</b>
<b>Ubicación Geográfica:</b> Región Sierra			
<b>Provincia:</b> Azuay	<b>Ciudad:</b> Cuenca	<b>Cantón:</b> Cuenca	
<b>Parroquia:</b> (Incluye varias parroquias)	<b>Localidad / Zona:</b> Centro Histórico		
			
<b>Denominación:</b> "El Pase del Niño Viajero"		<b>Manifestación:</b> -Usos sociales, rituales y actos festivos: <u>celebración religiosa</u> , usos sociales (priostazgo, reciprocidad, redistribución) - Artes del Espectáculo: danza, música,	



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

	<p>representaciones escénicas          -Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo:          gastronomía          -Técnicas artesanales tradicionales          -Tradiciones y expresiones orales:          Historias de milagros, transmitidas oralmente, terminología propia de la época</p>
<p><b>Origen:</b>          No se tiene conocimiento sobre la fecha en que iniciaron los Pases del Niño en Cuenca, aunque hay documentos del siglo XIX, que dan cuenta de los “Velorios del Niño”, lo que lleva a suponer que junto con la velación, debió existir una procesión por medio de la cual llevaban la imagen de la casa a la iglesia para su misa. Durante el siglo XX existían diferentes Pases del Niño, entre los cuales el más importante era El Pase del Niño Rey (enero). El Pase del Niño Viajero, con esa denominación, se origina en el año 1961, aunque lo que hace es aglutinar diferentes pases que ya se venían realizando desde tiempo atrás.</p>	<p><b>Idioma:</b>          Castellano</p>
<p><b>Participantes:</b>          Hombres y mujeres, de todas las edades y provenientes de parroquias urbanas y rurales del Cantón Cuenca, con protagonismo de los niños.</p>	
<p><b>Descripción:</b>          Esta fiesta popular es la de mayor importancia en la provincia, su poder de convocatoria la convierte en una celebración multitudinaria, a la que asisten miles de personas de la urbe cuencana y otros conglomerados del Azuay. Esta fiesta procesional tiene lugar cada 24 de diciembre, la procesión se dirige desde el tradicional barrio de San Sebastián hasta el parque central y tiene como elemento central la imagen del Niño Viajero.          El tradicional Pase del Niño Viajero se remonta a 1961, cuando el Vicario de la Arquidiócesis de Cuenca llevó la escultura del Niño Dios a visitar los lugares santos, recibiendo la bendición del Papa; al retorno del Vicario Cordero Crespo con la imagen, Doña Rosa Palomeque de Pulla, quien ya organizaba pases de diferentes iglesias, exclamó ¡Ya Viene el Viajero!, refiriéndose a la escultura.          Se trata de una de las expresiones más claras de la religiosidad del pueblo azuayo y la inmensa devoción al Niño Jesús. Participan personas de todas las edades y clases sociales y aunque se efectúa el 24 de diciembre, su compleja organización abarca un lapso de tiempo mucho mayor, que incluye la invitación, la velación y la posterior celebración.          Meses antes la mantenedora y los sacerdotes realizan una serie de trámites e invitaciones; Doña Rosa Pulla P., los días previos a la fiesta, elaboraba grandes cantidades de chicha de maíz y <i>costras</i>, alimentos que el día de la procesión son repartidos entre los participantes.          Entre los diferentes personajes, consta el Ángel de la Estrella, el mismo que va montado a caballo y encabeza la procesión. Además están otros ángeles, por lo general niños de corta edad que aparecen cargados por sus madres. Las Vírgenes son, por lo general, representadas por niñas de cabello rubio y van acompañadas del viejo San José. Además, aparecen los Reyes Magos, conocidos como el rey blanco, el rey negro y el rey indio, y que portan joyas y ofrendas para el Niño. Acompañan a los Reyes Magos niños disfrazados de soldados romanos. También es común observar a Herodes y su corte, a Juan Bautista, acompañado de su cordero decorado con cintas rojas y a otros personajes religiosos.          De los personajes civiles, podemos mencionar a los patrones, representados por niños disfrazados de españoles, le siguen los mayores, los <i>huasicamas</i>, los <i>cuentayosy</i> cañarejos, cholos y cholitas, jíbaros, saragureños y los <i>negro</i></p>	



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

*danza*, aunque los últimos ya poco se ven.

De todos los personajes, los de mayor colorido y vistosidad son los mayores y mayorales. Estos personajes tienen su origen en el régimen hacendario de lo que hoy son las provincias de Azuay y Cañar, se trataba de los empleados de las haciendas que hacían de mayordomos y que -entre los peones- gozaban de mayor prestigio, al ser los intermediarios directos con los patrones. Son niños y niñas que van montados en caballos exquisitamente decorados, los varones por lo general llevan un traje muy elegante de cañarejo, que incluye pantalón negro, poncho, faja, alpargatas, camisa de cuello y puños bordados y sombrero de lana abatanada. Las niñas, por su parte, visten pollera y rebozo bordados y adornados con lentejuelas, el rebozo o *lliglla* suele estar sostenido por un tupo o alfiler de plata, además llevan sombreros de lana abatanada o de paja toquilla y lucen candongas de oro o plata. Los mayores reparten entre los asistentes pan y fundas de caramelos, mientras desde los balcones se agasaja al Niño con *chagrillo*.

Los caballos de los mayores son muy adornados, prácticamente no queda un espacio que no esté ataviado con guirnaldas de frutas y golosinas. De sus lomos cuelga el castillo, que es el armazón de carrizo sobre el cual se decora las guirnaldas mencionadas, junto con figuras de pan, bebidas, cántaros de chicha, instrumentos musicales y en la actualidad incluso elementos de plástico y, para culminar tan fina parafernalia, un gallo, pavo o puerco hornado, engalanado con un billete en el pico o un ají.

El exceso de alimentos que en esta fiesta se observa, es un mecanismo de redistribución social, al tiempo que aparece como una ofrenda ante el Niño Dios. Pero también la abundancia del mayoral es un símbolo de prestigio, pues es un instrumento que permite a los participantes demostrar su estatus.

También, constituyen elementos importantes las tradicionales bandas de pueblo, que entonan villancicos y tonos de niño, el baile del tucumán y los carros alegóricos que, según la costumbre, representan escenas bíblicas, como el Nacimiento de Jesús, la Huida o la Anunciación. A las camionetas y pequeños camiones, que conforman los carros alegóricos, se suman carros de madera, choches, triciclos y autos preparados a la medida de los niños y ricamente decorados.

Cabe señalar que a los elementos mencionados, se suman otros que han añadido por iniciativa popular y que reflejan, por un lado la dinámica de la cultura y por otro la sociedad fuertemente mediatizada en la que vivimos.

El Pase del Niño, al igual que otras celebraciones populares, nace de la espontaneidad del pueblo, involucra elementos religiosos, pero también lleva una alta carga cultural, social y simbólica. Implica la participación de múltiples actores sociales: sacerdotes; artesanos que con meses de anticipación elaboran los trajes; barrios populares; bandas de pueblo; asociaciones sin fines de lucro; congregaciones, etc.

A más de devoción de los participantes, un papel fundamental en la conservación de esta tradición cumplió Doña Rosa Pulla Palomeque (1920-2007), quien fuera personaje emblemático del Pase del Niño.

#### **Elementos relacionados:**

1. Religiosidad popular
2. Usos sociales: Priestazgo, reciprocidad y redistribución
3. Música: Tonos del Niño y Villancicos
4. Danza: Baile del Tucumán
5. Representaciones escénicas: Carro alegóricos
6. Gastronomía: Pan o costras, chicha, cuy con papas, gallos con papas, mote, hornado, granos cocinados, etc.
7. Tradición oral: Historias orales de milagros, terminología asociada al culto.

#### **Género:**

No existe distinción de género en la participación de esta manifestación, al igual que no existe limitación de edad.

#### **Portadores:**

Habitantes de las parroquias urbanas y rurales del Cantón Cuenca. Es una fiesta del pueblo. Mantenedores y Priestes.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Tradicionalmente, había existido un sistema de mantenedores y sacerdotes, bajo la organización de la mantenedora principal, Doña Rosa Pulla; sin embargo, con la muerte de ella, sobrevino el conflicto entre sus descendientes dispuestos y preparados para continuar con la tradición y los custodios de la Imagen, concretamente el Monasterio del Carmen de la Asunción, quienes al tener el control del objeto de culto, adquieren también poder sobre la manifestación.

## **Transformaciones y riesgos:**

- Incorporación de elementos ajenos a la tradición, que se suman a la manifestación como parte de la dinámica cultural
- Desestructuración del sistema tradicional de organización, basado en sacerdotes y mantenedores. Ocasionado por el tema de la custodia de la Imagen, a cargo de la Iglesia.
- Manipulación de la manifestación popular para propaganda de diferentes instituciones e intereses particulares u oficiales.
- Institucionalización de la manifestación popular, Protagonismo institucional.
- Carros alegóricos descontextualizados de la manifestación (escenas de la Pasión de Cristo, Historia de los Obispos, etc.), e incluso desproporcionados en dimensiones, lo que lleva a que se opaque la presencia de los carros alegóricos tradicionales de propiedad de los devotos, carritos de madera y triciclos bellamente adornados, mayores con sus caballos, borregos y, sobre todo, de las personas que participan a pie.
- Participación de instituciones educativas con uniformes institucionales, bandas de guerra y temas ajenos a la época, que descontextualizan y desestructuran la manifestación patrimonial, caracterizada por la espontaneidad y la devoción popular, la sacralización del espacio y el tiempo, la contemporaneidad con la divinidad, etc.

## **Fortalecimiento:**

Al ser una manifestación de carácter religioso, se fundamenta en la fe, por lo tanto es ese el elemento que garantiza la sobrevivencia de la celebración.

El aporte de los migrantes a la celebración, si bien ha introducido nuevos elementos, también posibilita que la fiesta cobre, año a año, más vitalidad, ya que al no perder la relación con la comunidad que dejaron atrás, desean hacerse presentes en El Pase del Niño, tanto en un sentido religioso como social, invirtiendo dinero para que sus familiares los representen en la manifestación o retornando anualmente para ello.

## **Organismos o actores involucrados:**

El actor principal de esta manifestación es el pueblo.

Mantenedores (tradicionalmente, la familia Pulla)

Sacerdotes.

Monasterio del Carmen de la Asunción (Custodios de la Imagen)

Municipio de Cuenca (Encargados de regular las actividades de carácter público en la traza urbana)

Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (Responsable de velar por la salvaguarda del Patrimonio)

Instituciones Culturales interesadas en conservar la tradición y que se han unido a la solicitud de declaratoria: Banco Central de Cuenca, Museo de las Conceptas, Museo de Arte Moderno, Museo de los Metales, CIDAP, Universidad del Azuay, Universidad de Cuenca, Casa de la Cultura Ecuatoriana Núcleo del Azuay, entre otras.

## **Observaciones:**

La declaratoria de una manifestación patrimonial, al ser difundida, posibilita generar procesos de respeto y compromiso con ese bien patrimonial; al tiempo que delimita parámetros de salvaguarda, que deben ser tomados en cuenta por los actores involucrados.

## **Material Documental:**

ENCALADA V, Oswaldo. "La Fiesta Popular en el Ecuador", CIDAP, Cuenca, 2005.

GONZÁLEZ, Susana. "El Pase del Niño", Universidad de Cuenca, Consejo Provincial del Azuay, CIDAP, Cuenca, 1981.

GONZÁLEZ, Susana. "La Navidad en el Mundo", Cuaderno de Cultura Popular No. 1, CIDAP, 1981.

MALO, Claudio. "Arte y Cultura Popular", Segunda Edición, CIDAP-Universidad del Azuay, Cuenca, 2006

MARTÍNEZ, Juan. EINZMANN, Harald. "La Cultura Popular en el Ecuador". Tomo I. Azuay, 3ra. Ed., CIDAP, CUENCA, 1993.

UNESCO. "Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial", París, octubre de 2003



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

<b>Registrado por:</b> Mst. Gabriela Eljuri Jaramillo Lcda. Victoria Zambonino Balarezo	<b>Fecha:</b> 19 de diciembre de 2008	<b>Revisado por:</b>
<b>Registro Fotográfico:</b> Gabriela Eljuri. Archivo del CIDAP	<b>Fecha:</b> 24 de Diciembre de 2007	<b>Fecha:</b>


**Fuente:** *Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC Registro Zonal #6*



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

15:00 De: 2543527 A: 831685 /798

**DESPACHO DE LA MINISTRA**  
No. TRAMITE: 3849  
FECHA DE INGRESO: 29-XII-08/10h15.  
RECIBIDO POR: [Signature]  
DESTINATARIO/A: Copia a Doris Solis  
TRAMITE: y Joaquin Moscoso  
[Signature]

 **Ministerio de Cultura**

Quito, 24 de diciembre de 2008.  
Oficio No.158-08-MC-DJ

Doctora  
Doris Solis Carrión  
MINISTRA COORDINADORA DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL  
Presente.-

De mi consideracion:

Por medio del presente, remito a usted, un ejemplar del Acuerdo Ministerial No. 143, de fecha 24 de diciembre de 2008, mediante el cual se declara como Bien perteneciente al Patrimonio Cultural inmaterial del Estado al "Pase del Niño Viajero", festividad que se celebra en la ciudad de Cuenca, Provincia del Azuay.

Lo que comunico a usted para los fines pertinentes.

Atentamente,  
[Signature]  
José Sebastián Vasconez  
DIRECTOR DE ASESORÍA JURÍDICA  
M/R





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

20-2008 15:00 De:

2543527

A:831685

P



## ACUERDO No. 143

**Galo Mora Witt**  
**MINISTRO DE CULTURA**

### CONSIDERANDO:

**Que:** El Art. 3 numeral 7 de la Constitución de la República del Ecuador dispone que es deber primordial del Estado, proteger el patrimonio natural y cultural del país.

**Que:** De conformidad al numeral 1 del Art. 380 de la Constitución de la República del Ecuador, es responsabilidad del Estado: "Velar mediante políticas permanentes por la identificación, protección, defensa, conservación, restauración, difusión y acrecentamiento del patrimonio cultural tangible y intangibles de la riqueza histórica...".

**Que:** El Art. 379, numeral 1 de la Constitución de la República del Ecuador, establece: "Que son parte del patrimonio cultural tangible e intangible relevantes para la memoria e identidad de las personas y colectivos, así objeto de salvaguarda del Estado, entre otros: las lenguas formas de expresión, tradición oral y diversas manifestaciones y creaciones culturales, incluyendo las de carácter ritual, festivo y productivo".

**Que:** El artículo 227 de la Constitución de la República del Ecuador, establece que: "La administración pública constituye un servicio a la colectividad que se rige por los principios de eficacia, eficiencia, calidad, jerarquía, desconcentración, descentralización, coordinación, participación, planificación, transparencia y evaluación.

**Que:** El artículo 154, numeral 1 de la Constitución de la República del Ecuador dispone: A las Ministras y Ministros de Estado, además de las atribuciones establecidas en la ley, les corresponde: 1.- Ejercer la rectoría de las políticas públicas del área a su cargo y expedir los acuerdos y las resoluciones administrativas que requiera su gestión". 96

**Que:** El señor Presidente de la República, cumpliendo las disposiciones constitucionales, expidió primero el Decreto No. 5 de 15 de enero de 2007, publicado en el Registro Oficial No. 22, de 14 de febrero de 2007, por el cual declaró como política





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Ejecutivo de la Cultura, así como todas las facultades que le atribuyó la Ley de Cultura, corresponderán a partir de la presente fecha, al Ministerio de Cultura.

**Que:** El señor Presidente de la República posteriormente, expidió el Decreto Ejecutivo No. 159, de 6 de marzo de 2007 publicado en el Registro Oficial No. 45 de 19 de marzo de 2007, por el cual, reformó el anterior en su artículo 1, añadiendo el siguiente inciso: "Las delegaciones del anterior Ministerio de Educación y Cultura ante las Juntas Directivas y Directorios, y en general los cuerpos colegiados de las instituciones que tengan como objetivo cumplir con lo dispuesto en la sección Cuarta, del Capítulo Primero, del Título II de la Constitución de la República del Ecuador, en la Ley de Cultura, en la Ley de Patrimonio Cultural, y demás normativa y que en general estén relacionadas con la cultura, corresponderán al Ministro de Cultura".

**Que:** El Instituto Nacional de Patrimonio Cultural de acuerdo a lo que determina el Literal j) del Art. 7 de la Ley de Patrimonio Cultural y Art. 9 de su Reglamento General, es la entidad encargada de elaborar el Expediente Técnico y Formular el pedido de la declaratoria como Patrimonio Cultural de los bienes inmuebles, que no encuentren en las categorías determinadas dentro de los literales a) al i) del Art. 7 de la Ley de Patrimonio Cultural.

**Que:** El Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, de conformidad a lo que dispone el artículo 33 de la Ley de Patrimonio Cultural, debe recabar la adopción de medidas que tiendan a resguardar y conservar las manifestaciones culturales como el folklore, música, coreografías, entre otras.

**Que:** El Instituto Nacional de Patrimonio Cultural acatando lo dispuesto en el Art. 34 de la Ley de Patrimonio Cultural, velará para que no se distorsione la realidad cultural de país, expresada en todas las manifestaciones de su pluralismo cultural.

**Que:** El Pase del Niño Viajero es la manifestación de Religiosidad Popular de mayor importancia en la provincia del Azuay, ya que su poder de convocatoria la convierte en una celebración multitudinaria, a la que asisten miles de personas de la urbe cuencana y otros conglomerados del Azuay,

**Que:** El Pase del Niño Viajero es una manifestación de devoción y fe popular, que nace de la espontaneidad del pueblo, involucrando elementos religiosos pero también una importante carga simbólica cultural,

**Que:** Implica la participación de múltiples actores de la sociedad, sin limitación de género ni de edad y sin distinción urbano-rural, entre ellos: mantenedores, sacerdotes, artesanos, barrios populares, bandas de pueblo, asociaciones sin fines de lucro, congregaciones, niños, etc.,

**Que:** En tanto celebración ritual, es un momento importante en la estructura de la sociedad, ya que posibilita el mantenimiento y la afirmación de la identidad colectiva, al tiempo que permite la unión, la cohesión social y la solidaridad comunitaria, por medio de su carácter redistributivo y recíproco, adquiriendo así un poder integrador,



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

**Que:** En la sacralización del tiempo y del espacio que produce el Pase del Niño Viajero, en tanto fiesta religiosa, se suma una dimensión patrimonial adicional, al valor histórico y arquitectónico que, de por sí, ya tiene la ciudad de Cuenca,

**Que:** Aunque el Pase del Niño Viajero se efectúa el 24 de Diciembre, su compleja organización abarca un lapso mucho mayor, que abarca alrededor de cuatro meses y que incluye la Invitación, la Velación, el Pase o procesión y la posterior celebración en diferentes parroquias urbanas y rurales del Cantón Cuenca,

**Que:** Que en el día de la Procesión, su aspecto formal se plasma en una diversidad de personajes que, surgidos de la espontaneidad y creatividad del pueblo, se han convertido en elementos identitarios de la manifestación y que siguen el siguiente orden, conforme van apareciendo las diferentes comparsas: el ángel de la estrella, la Virgen y San José, los Reyes Magos (Rey Blanco, Rey Negro y Rey Indio), Herodes y su corte, San Juan Bautista, angelitos; los patrones de las haciendas, representados por niños disfrazados de españoles; los mayores, los *huasicamas*, los *cuentayos*, *cañarejos*, indios, cholitos, jíbaros, saragureños, *negro danzas*; todos estos personajes representados por niños, además la presencia de pequeños animales, vistosamente decorados,

**Que:** A los personajes señalados, se suman los carros alegóricos, compuestos por camionetas y pequeños camiones, en los que se representan escenas bíblicas relacionadas con el Nacimiento de Jesús y carros de madera, triciclos, modernos carros de juguete, coches de niño y vehículos confeccionados a la medida de los niños y ricamente ornamentados para la ocasión,

**Que:** Elementos importantes de esta manifestación, también constituyen: la gastronomía plasmada en el exuberante ornamento y parafernalia que, en forma de ofrenda; se presenta en los carros alegóricos y sobre los caballos que montan los mayores; la danza, expresada a través del Baile del Tucumán; además, la música caracterizada por la entonación de Villancicos y Tonos de Niño,

**Que:** Entre los lineamientos del Patrimonio Cultural Inmaterial, establecidos por la UNESCO, el Pase del Niño Viajero incluye elementos correspondientes a sus cinco ámbitos; así, en tanto celebración religiosa, aparece como usos sociales, rituales y actos festivos; dentro de ese mismo ámbito, la tradición se fundamenta en usos sociales arraigados en el mundo andino, tal es el caso del priostazgo, la economía de prestigio, la reciprocidad y la redistribución; en el ámbito denominado como Artes del Espectáculo, se plasma en la tradicional música de las Bandas de Pueblos, en los Bailes del Tucumán, al igual que en las representaciones escénicas de los carros alegóricos; los conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo, se manifiestan en el sub-ámbito de la UNESCO correspondiente a la gastronomía, pues en el Pase del Niño aparecen importantes elementos de la cocina tradicional, tal es el caso de la chicha de jora, los panes y “costras”, el cuy con papas, el hornado, entre otros; el culto al Niño



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

13:02 De: 234327 H:831585 P.

Viajero incluye, además, historias transmitidas de manera oral y toda una terminología asociada a la manifestación y, por último, en diferentes aspectos, en esta manifestación de materializan técnicas artesanales tradicionales del Azuay, tal es el caso del bordados y tejidos de las diferentes indumentarias,

**Que:** Es un elemento de carácter identitario para los habitantes de la ciudad de Cuenca y su área de influencia,

**Que:** La Directora Nacional del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Arq. Inés Pazmiño, mediante oficio No. 1670-DNPC-08, de fecha 22 de diciembre de 2008, conforme a lo que dispone el literal d) del artículo 5 del Reglamento General a la Ley de Patrimonio Cultural, solicita al señor Ministro de Cultura, la emisión del Acuerdo Ministerial de declaratoria como Bien perteneciente al Patrimonio Cultural del Estado al "Pase del Niño Viajero", que se realiza cada año en la ciudad de Cuenca, Provincia del Azuay.

**Que:** La Subsecretaría de Patrimonio Cultural del Ministerio de Cultura del Ecuador, mediante MEMORANDO No. 145-MC-SPC-008, de fecha 23 de diciembre de 2008, presenta informe favorable de la Declaratoria como Patrimonio Cultural del Estado al "Pase del Niño Viajero".

En uso de las atribuciones legales, de conformidad a lo que dispone el literal j) del artículo 7 de la Ley de Patrimonio Cultural, y Art. 9 del Reglamento General de la Ley de Patrimonio Cultural.

## ACUERDA

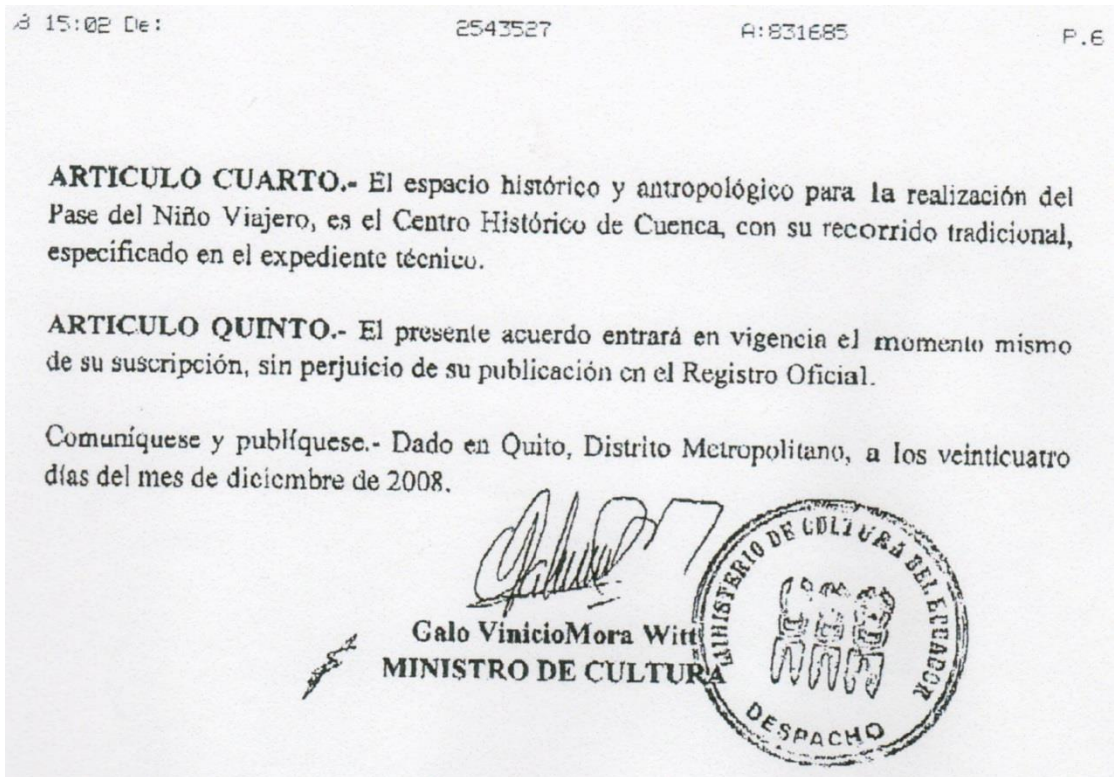
**ARTICULO PRIMERO.- DECLARAR COMO BIEN PERTENECIENTE AL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DEL ESTADO** al "Pase del Niño Viajero", festividad que se celebra en la ciudad de Cuenca, Provincia del Azuay.

**ARTICULO SEGUNDO.-** Incorporar al régimen de la Ley de Patrimonio Cultural y su Reglamento al Pase del Niño Viajero declarado como bien perteneciente al Patrimonio Cultural del Estado, ya que siendo una manifestación en la que el protagonismo le compete al pueblo, debe evitarse cualquier forma de mediación y protagonismo personal o institucional, salvo aquellos que la misma tradición ha creado (sistema de priostes y mantenedores).

**ARTICULO TERCERO.-** Es inadmisibile la manipulación de esta manifestación religiosa-cultural para intereses particulares o institucionales, al igual que para el uso de propaganda de cualquier tipo.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA



**Fuente:** Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC Registro Zonal #6.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**LA DECLARATORIA A LA FESTIVIDAD  
TRADICIONAL DEL PASE DEL NIÑO VIAJERO  
COMO PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE  
LA NACIÓN**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

El Pase del Niño Viajero es una manifestación de devoción y fe popular surgida de la espontaneidad de un pueblo. En tanto patrimonio inmaterial, involucra elementos religiosos, pero además conlleva una alta carga cultural, social y simbólica, presente no sólo en la celebración del 24 de diciembre, sino en la compleja organización y manifestaciones que le preceden. Implica la participación de múltiples actores sociales: mantenedores y sacerdotes –elemento histórico y socio-cultural ajeno al manejo oficial e institucional– artesanos que, con meses de anticipación, elaboran los trajes típicos –surgidos de la tradición, espontaneidad y creatividad del pueblo– barrios populares, parroquias urbanas y rurales –en dónde la creatividad y la habilidad de la población local, se expresa en la preparación y/o la decoración de los castillos de mayoral y de los carros alegóricos, mediante la utilización de alimentos y productos propios de la gastronomía azuaya– bandas de pueblo –quienes interpretan los tradicionales Villancicos o “Tonos del Niño Cuencano”– entre otros (INPC, *Solicitud 2-3*).

En tanto celebración ritual, es un momento importante en la estructura de la sociedad, posibilita el mantenimiento y la afirmación de la identidad colectiva, al tiempo que permite la unión, la cohesión social y la solidaridad comunitaria, por medio de la reciprocidad y la redistribución, adquiriendo así un poder integrador. Su carácter identitario se evidencia no solo en el poder de convocatoria a nivel local, sino que es un elemento que se reproduce también en los imaginarios de los migrantes que, año a año, retornan al país para asistir al Pase del Niño, o desde la distancia, se hacen presentes en la fiesta por medio de sus familiares; incluso se ha documentado la reproducción de esta manifestación por parte de los migrantes de Azuay y Cañar, obviamente en menor escala, en New York y New Jersey (INPC, *Solicitud 3-4*).

En el núcleo de esta manifestación se encuentra la Devoción Popular, pues la participación en la procesión conlleva promesas (por medio del cumplimiento de mandas) súplicas y agradecimiento, un intento del ser humano de congraciarse con la divinidad, en este caso el Niño Jesús (INPC, *Solicitud 4*).



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

En un sentido antropológico, la fe y la devoción son el motor que da vida al Pase del Niño Viajero, sacralizando el tiempo y el espacio. En esta sacralización espacial, el Centro Histórico de Cuenca, durante el tiempo de la celebración, adquiere una dimensión patrimonial adicional, que se suma a su valor histórico y arquitectónico (INPC, *Solicitud 4*).

Siendo el Ecuador país signatario de la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial y tomando en cuenta los antecedentes Histórico-Culturales, consideramos oportuna la Declaratoria del Pase del Niño Viajero como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación, pues reúne los criterios que se manifiestan en la definición de Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO, al tiempo que reúne elementos que competen a varios de los ámbitos que la Convención manifiesta, así (INPC, *Solicitud 7*):

- “En tanto manifestación de la religiosidad popular, El Pase del Niño Viajero aparece como ritual y festividad religiosa”(INPC, *Solicitud 7*).
- “La tradición se fundamenta en usos sociales arraigados en el mundo andino, tal es el caso del priotazgo, la economía de prestigio que se manifiesta en el gasto, la reciprocidad y la redistribución” (INPC, *Solicitud 7*).
- “El ámbito denominado por la UNESCO como Artes del Espectáculo, se plasma en la tradicional música de las Bandas de Pueblo y los Bailes de las Cintas y del Tucumán, al igual que en las representaciones escénicas de los carros alegóricos” (INPC, *Solicitud 7*).



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- “Los conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo, se manifiestan en el sub-ámbito de la UNESCO correspondiente a la gastronomía, pues en el Pase del Niño aparecen importantes elementos de la cocina tradicional, tal es el caso de la chicha de jora, los panes y ‘costras’, el cuy con papas, el hornado, entre otros” (INPC, *Solicitud 7*).
- En el Pase del Niño Viajero, en diferentes aspectos, se materializan técnicas artesanales tradicionales de la provincia del Azuay” (INPC, *Solicitud 7*).





UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **ANEXO 5**

# **LA PROBLEMÁTICA DE LA FESTIVIDAD TRADICIONAL DEL PASE DEL NIÑO VIAJERO, ANALIZADA POR EL INSTITUTO NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL, INPC.**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Los estudios por parte de los Ministerios e Instituciones afirman que “en los últimos años se evidencian transformaciones de dos tipos, por un lado el cambio producto de la aculturación<sup>10</sup> y por otro, el cambio surgido por intervenciones de índole oficial” (INPC, *Solicitud 4*):

El primero es visible en la introducción de nuevos elementos y personajes ajenos a la tradición. Frente a esta situación, coincidimos que no puede hacerse nada al respecto, salvo intentar una constante concientización y difusión de los elementos tradicionales, ya que este tipo de cambio responde a la dinámica propia de la cultura viva y se presentan de manera espontánea por parte del pueblo (INPC, *Solicitud 4*).

En cuanto a los personajes y a su indumentaria; la decoración de los animales y la preparación de los Castillos, en los Carros Alegóricos y en los caballos de los Mayorales, “se suman otros elementos que, aunque ajenos a la tradición, se han incorporado a los imaginarios colectivos; elementos que se han añadido por iniciativa popular [...]” (INPC, *Declaratoria 3*).

La situación que nos preocupa y que ha dado origen a este pronunciamiento, más bien compete al cambio producido por la imposición oficial e institucional. Consideramos que, en ese caso, sí es pertinente tomar medidas urgentes que permitan la salvaguarda y revitalización de tan importante manifestación cultural (INPC, *Solicitud 4*).

Las transformaciones que competen a este segundo punto, se evidencian en los siguientes aspectos:

---

<sup>10</sup>Es un conflicto cultural, que radica en el proceso de cambio que emerge del contacto de grupos que participan de culturas distintas y se caracteriza por el desarrollo continuado de un conflicto de fuerzas entre formas de vida de sentido opuesto, que tienden a su total identificación, y se manifiesta, objetivamente en su existencia a niveles variados de contradicción (González, *Tradición 25*).



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- “Desestructuración del sistema tradicional de organización, basado en sacerdotes y mantenedores” (INPC, *Solicitud 4*).
- “Institucionalización de la manifestación popular” (INPC, *Solicitud 4*).
  - Carros alegóricos descontextualizados de la manifestación (escenas de la Pasión de Cristo, Historia de los Obispos, etc.) e incluso desproporcionados en dimensiones, lo que lleva a que se opaque la presencia de los carros alegóricos tradicionales de propiedad de los devotes, carritos de madera y triciclos bellamente adornados, mayorales con sus caballos, borregos y, sobre todo, de las personas que participan a pie (INPC, *Solicitud 5*).
- “Manipulación de la manifestación para propaganda de diferentes instituciones e intereses particulares” (INPC, *Solicitud 5*).
  - Participación de instituciones educativas con uniformes institucionales, bandas de guerra y temas ajenos a la época, que descontextualizan y desestructuran la manifestación patrimonial, caracterizada por la espontaneidad y la devoción popular, la sacralización del espacio y el tiempo, la contemporaneidad con la divinidad, etc (INPC, *Solicitud 5*).
- “Protagonismo institucional” (INPC, *Solicitud 5*).
- “Procesión religiosa que empieza a tomar forma de desfile cívico, lo que contrasta con los elementos tradicionales que han caracterizado a este acto de religiosidad popular” (INPC, *Solicitud 5*).



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Debido a los cambios o transformaciones que la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero ha sufrido, resulta un “consuelo” establecer que: “la fiesta une a los hombres con los dioses, y en ella se repiten los hechos de los antepasados. Por ello es que al mantener la tradición, los asistentes salen de una fiesta religiosa con una sensación de bienestar moral” (González, *Tradición* 31). “El carácter festivo, mantiene la alegría y el humor del grupo participante [...] La fiesta se convierte en un vivir intenso fuera de lo ordinario” (González, *Tradición* 31). De igual manera, como se ha mencionado con anterioridad, se deben diseñar estrategias y establecer políticas para su salvaguardia (mantenimiento y/o fortalecimiento).



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **ANEXO 6**

**LA PROBLEMÁTICA DE LA FESTIVIDAD  
TRADICIONAL DEL PASE DEL NIÑO VIAJERO,  
ANALIZADA DESDE UNA PERCPECIÓN  
PERSONAL, DICIEMBRE 2012 Y DICIEMBRE 2013.**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Las principales modificaciones del Pase del Niño son consecuencia de la globalización actual, que ha repercutido en la falta de interés, empeño y dedicación por parte de la población local, en cuanto a la organización y participación dentro de la Gran Pasada. Se considera a la muerte de Doña Rosa Esther Pulla Palomeque y de algunas mujeres colaboradoras, pertenecientes a los distintos barrios y sectores de la ciudad; ninguna institución y/o persona particular ha venido desempeñando, con aquella actitud de liderazgo, el rol de mantenedora de Doña Rosa.

Con respecto a la **organización e invitación** a la población urbana, Doña Rosa se dirigía específicamente a los tradicionales barrios de El Vado, San Sebastián, Corazón de Jesús, Yanuncay y a las vendedoras de los mercados 9 de Octubre y Mercado 10 de Agosto. Actualmente, ya no se cuenta con la misma intensidad de participación de algunos de estos lugares, la gente adulta moradora de las viviendas ubicadas en los barrios señalados han fallecido. Las viviendas, hoy en día, se encuentran ocupadas por jóvenes adultos sin interés por la tradición, por gente de la región costa del país; como también, sus cuartos son alquilados a estudiantes universitarios pertenecientes a otras regiones del Ecuador.

Se puede observar también, la falta de interés como la escasa contribución y/o participación de los familiares de Doña Rosa Pulla, dentro de los procesos que constituyen la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero. Ante el fallecimiento de Doña Rosa, sus familiares pretendieron tener el mismo dominio que ella tenía sobre la imagen auténtica del Niño Viajero, lo cual fue concedido únicamente a su persona; surgió una disputa, en donde el testamento de Monseñor Miguel Cordero Crespo, prohíbe que la sagrada Imagen salga del Monasterio del Carmen de la Asunción a hogares particulares o que sea manipulada por otras personas que ya no tenían las mismas potestades. Mientras Doña Rosa vivía, la Imagen podía salir



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

únicamente a su hogar para la Velación respectiva. Cuando ella falleció, sus familiares perdieron los derechos que Doña Rosa Pulla tenía sobre la Imagen.

## **Los Personajes de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero.**

En cuanto a los personajes ajenos a la tradición y a la época de la Navidad Batman, Super-Man, El Acertijo, El Dinosaurio “Barney”, Mi Bella Genio, Robbin, etc. son el resultado de la forma de expresar la fe y la devoción al Niño Jesús, de una manera que se aleja de lo tradicional. Su presencia en los dos años de estudio fue nula. Lamentablemente, lo mismo ocurrió con el personaje religioso de San Juan Bautista, los personajes autóctonos de los Saraguros y las Indias. “Los ‘jíbaros’ y los ‘negros-danza’ ya poco se ven en la actualidad” (INPC, *Solicitud 2*) sin embargo, en los años 2012 y 2013 si se pudo presenciar a estos personajes tradicionales.

La introducción y la pérdida de personajes, como la participación de jóvenes y adultos forman parte de la dinámica cultural de esta festividad tradicional. Con respecto a la problemática de “la introducción de nuevos elementos y personajes ajenos a la tradición” (INPC, *Solicitud 4*) para el año 2012 y 2013 la Fundación Municipal Turismo para Cuenca, publicó dos folletos de concientización y motivación a la participación tradicional en el Pase del Niño Viajero, para difundir, incentivar y mantener el uso de la indumentaria tradicional en la gran pasada.

Con respecto a los **carros alegóricos**, en el año 2012 y 2013 se han observado a grandes y contaminantes carros en representación de instituciones educativas de



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

la ciudad, se incluyen escenas bíblicas como: “La Aparición del Ángel a Zacarías”, “El Nacimiento de Juan El Bautista”, “El Profeta Jeremías”, etc. Dichas escenas, no se apartan del ámbito religioso, pero nada tienen que ver con el Misterio del Nacimiento de Jesús y con las características tradicionales del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca.

Dentro de este contexto, otro aspecto importante a considerar es el poco entusiasmo de algunos participantes respecto a sus representaciones, pudiendo suceder esto por la falta de recursos económicos, la falta de tiempo, simplemente por el desinterés e inclusive por la espontaneidad en la participación en la gran pasada; este último motivo, debido a la inexistencia de la invitación previa de Doña Rosa Pulla, quien incentivaba a los participantes a esmerarse en el arreglo de cada una de las representaciones.





UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **ANEXO 7**

### **EL GRUPO HERMANO MIGUEL**



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

El grupo Hermano Miguel inició en el año 1996 con un grupo de alumnos del Colegio Benigno Malo Valdivieso, alumnas del Colegio Manuela Garaicoa de Calderón y del Colegio Rosa de Jesús Cordero. El grupo Juvenil se constituyó como un voluntariado dentro del trabajo litúrgico que realiza el Monasterio de Religiosas Carmelitas de la Asunción –tres misas juveniles: el 9 (en honor al Santo Hermano Miguel), el 16 (en honor a la Virgen del Carmen de la Asunción) y el 25 (en honor al Niño Viajero) de cada mes– y estuvo dirigido por el Lcdo. Washington Noroña.

El objetivo de las misas consistía en informar a la población local, que se empezaron a llevar a cabo las mismas en la Iglesia-Monasterio del Carmen de la Asunción (claustro cerrado de Religiosas Carmelitas de la Asunción). La primera misa juvenil, se celebró el 9 de febrero del año de 1996 en la Iglesia del Carmen de la Asunción, posteriormente declarada como Santuario Mariano en honor al Santo Hermano Miguel. He ahí, el nombre actual de dicha agrupación que hoy en día es dirigido por Sor. Leonor María del Espíritu Santo Vintimilla, priora del Monasterio del Carmen de la Asunción y conformado por dieciocho jóvenes entre los 17 y 30 años de edad.

En cuanto a las actividades del Niño Viajero, el grupo Hermano Miguel las inicia desde mediados del mes de octubre: elaboración de oficios de invitación, obtención de permisos municipales, etc. De esta manera, en el mes de diciembre, el grupo se encarga de preparar el pregón del Pase del Niño Viajero. El pregón del día 13, consiste en la procesión de distintas instituciones educativas de niños y orfanatos de la ciudad, previamente invitados con dos semanas de anticipación, desde la Plaza de las Flores (Calle Mariscal Sucre) por las calles céntricas de la ciudad. Durante el pregón, las Religiosas Carmelitas de la Asunción obsequian jugos y fundas de caramelos a los participantes; mientras que, al finalizar el mismo



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

a las 11h00, se celebra una misa en el interior de la iglesia del Carmen de la Asunción o una misa campal. En diciembre del año 2012 (Año de la Fe), el pregón se denominó: “Pregón de la Niñez y de la Adolescencia” y en diciembre del 2013 (Año de Evangelización): “Pregón de Evangelización”.

Posteriormente, el día 15, el grupo Hermano Miguel organiza la Novena con la réplica de imagen del Niño Viajero en el interior de la iglesia del Carmen de la Asunción, con el objetivo de difundir respectivamente, la historia sobre la imagen del Niño Viajero en el Monasterio y el significado del Pase del Niño Viajero. El grupo de igual manera, invita a un menor número de escuelas y orfanatos de la ciudad para participar en esta novena, por ejemplo: Centro Educativo Inicial Ciudad de Cuenca, Escuela Los Fresnos, Escuela Tres de Noviembre, Escuela Ignacio Escandón, Orfanato Miguel León, Orfanato Valdivieso etc.

Finalmente, a las 20h00 del día 22 de diciembre, el grupo Hermano Miguel de manera conjunta con la Fundación Reinas de Cuenca, realizan una obra teatral que consiste en un “Nacimiento Vivo”. Aquello, para difundir a personas vulnerables del barrio de San Francisco, el significado de la Navidad.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**ANEXO 8**

**MODELO DE ENTREVISTAS ESTRUCTURADAS,**  
**DICIEMBRE 2012 Y DICIEMBRE 2013**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## Modelo de Entrevista, diciembre 2012

Buenos días / Buenas tardes. Disculpe la interrupción, mi nombre es María Caridad, soy estudiante de Ingeniería en Turismo en la Universidad de Cuenca y estoy realizando mi tesis de graduación sobre esta festividad tradicional denominada: “El Pase del Niño Viajero”. Me permite realizarle unas preguntas, por favor.

Good morning / good evening. Sorry for interrupting you, my name is María Caridad, I’m a Tourism student at the University of Cuenca and I’m working on my dissertation about this traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”. Could you let me ask you some questions, please?

**1) ¿Cuál es su ciudad de procedencia?**

**What was the last city you were in before arriving in Cuenca?**

**2) ¿Cuál es su edad?**

**What is your age?**

**3) ¿Cuándo fue su llegada a la ciudad de Cuenca?**

**When did you arrive to the city of Cuenca?**

**4) ¿Cuántos días, desde su arribo, se encuentra o va a permanecer en la ciudad de Cuenca?**



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**How many days do you plan on staying in the city of Cuenca? (Include the days you have already been in the city).**

**5) ¿Cuál es su motivo de visita a la ciudad de Cuenca?**

**Why did you decide to come to Cuenca?**

**6) ¿Qué es lo que más le gusta de la ciudad de Cuenca?**

**What do you like the most about the city of Cuenca?**

**7) ¿Cuánto conoce acerca del desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?**

**How much you know of the existence of the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero” that takes place in the city of Cuenca?**

**8) ¿Cómo fue que se enteró acerca del desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?**

**How did you find out about the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**9) ¿Qué es lo que llama la atención de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?**

**What draws your attention about the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**10) ¿Regresaría usted a la ciudad de Cuenca, para apreciar nuevamente la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero?**

**Would you come back to the city of Cuenca to see the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**MODELO DE ENTREVISTAS ESTRUCTURADAS,  
DICIEMBRE 2013**



## Modelo de Entrevista, diciembre 2013

Buenos días / Buenas tardes. Disculpe la interrupción, mi nombre es María Caridad, soy estudiante de Ingeniería en Turismo en la Universidad de Cuenca y estoy realizando mi tesis de graduación sobre esta festividad tradicional denominada: “El Pase del Niño Viajero”. Me permite realizarle unas preguntas, por favor.

Good morning / good evening. Sorry for interrupting you, my name is María Caridad, I’m a Tourism student at the University of Cuenca and I’m working on my dissertation about this traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”. Could you let me ask you some questions, please?

**1) ¿Cuál es su profesión?**

**What is your profession?**

**2) ¿Cuál es su edad?**

**What is your age?**

**3) ¿Cuál es su ciudad de origen?**

**Where are you from?**

**4) ¿Cuál es su ciudad de procedencia?**

**What was the last city you were in before arriving in Cuenca?**





## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**5) ¿Cuándo fue su llegada a la ciudad de Cuenca?**

**When did you arrive to the city of Cuenca?**

**6) ¿Cuántos días, desde su arribo; se encuentra o va a permanecer en la ciudad de Cuenca?**

**How many days do you plan on staying in the city of Cuenca? (Include the days you have already been in the city).**

**7) ¿Cuál es su motivo de visita, a la ciudad de Cuenca?**

**Why did you decide to come to Cuenca?**

**8) En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto: ¿cuánto influyó la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en su decisión de visitar la ciudad de Cuenca?**

**On a scale from one to five (one being the lowest and five the highest): how influential was the traditional festivity of “El Pase del Niño Viajero” in your travel decision?**

**9) En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto:**

**On a scale from one to five (one being the lowest and five the highest):**

**✓ ¿Cuánto le gusta la arquitectura colonial, de la ciudad de Cuenca?**

**How much did you like the colonial architecture in the city of Cuenca?**



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- ✓ ¿Cuánto le gusta la limpieza, de la ciudad de Cuenca?  
How clean was the city of Cuenca?
- ✓ ¿Cuánto le gusta la comida, de la ciudad de Cuenca?  
How much did you like the food in the city of Cuenca?
- ✓ ¿Cuánto le gusta la cultura, de la ciudad de Cuenca?  
How much did you like the culture of the city of Cuenca?
- ✓ ¿Cuánto le gustan las montañas que rodean, la ciudad de Cuenca?  
How much did you like the mountains that surround the city of Cuenca?

- 10) ¿Conocía usted, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en la ciudad de Cuenca?  
Did you know of the existence of the traditional festivity known as: “El Pase Del Niño Viajero” that takes place in the city of Cuenca?

Mucho Poco Algo Nada

Nothing A little Something A lot

- 11) ¿Qué es lo que conocía, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en la ciudad de Cuenca?  
What previous knowledge did you have about the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**12) ¿Cómo fue que se enteró, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en la ciudad de Cuenca?**

**How did you find out about the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**13) En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto: ¿cuánto le gusta la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero?**

**On a scale from one to five (one being the lowest and five the highest): how do you like the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**14) ¿Qué es lo que le llama la atención, de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en la ciudad de Cuenca? ¿Por qué?**

**What draws your attention about the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”? Why?**

**15) ¿Le gustan los trajes que utilizan los participantes, durante el desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?**

**Do you like the costumes used by the participants during the festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**Nada Poco Algo Mucho**

**Nothing A little A lot Much**

**16) ¿Le gusta la música interpretada, durante el desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?**



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**Do you like the music used during the traditional festivity known as:  
“El Pase del Niño Viajero”?**

**Nada Poco Algo Mucho**

**Nothing A little A lot Much**

**17)¿Le gusta la participación de los niños, en la festividad tradicional del  
“Pase del Niño Viajero”?**

**Do you like children’s participation in the traditional festivity known  
as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**Nada Poco Algo Mucho**

**Nothing A little A lot Much**

**18)¿Le gusta la unión y participación de la población cuencana, en la  
festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?**

**Do you like unity and participation of the local population in the  
traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**Nada Poco Algo Mucho**

**Nothing A little A lot Much**

**19)¿Qué opina acerca de la organización, de la festividad tradicional del  
“Pase del Niño Viajero”?**

**What is your opinion about the festivity’s organization?**



**20) ¿Qué opina acerca del aseo del centro histórico de la ciudad de Cuenca, durante el desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?**

**What is your opinion about the city’s downtown-cleanliness, during the festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**21) ¿Qué opina acerca de la facilidad y/o comodidad, para apreciar el desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?**

**How do you feel about the ease and / or convenience available to see the festivity?**

**22) ¿Qué es lo que le quitaría o cambiaría, a la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?**

**What would you take away or change of the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**

**23) ¿Regresaría usted a la ciudad de Cuenca, para apreciar nuevamente la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?**

**Would you come back to the city of Cuenca to see the traditional festivity known as: “El Pase del Niño Viajero”?**



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**ANEXO 9**

**METODOLOGÍA DE LAS ENTREVISTAS**

**ESTRUCTURADAS, DICIEMBRE 2012 Y DICIEMBRE**

**2013**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Con el interés de conocer la motivación principal de viaje turístico a la ciudad de Cuenca, el conocimiento y la percepción de los visitantes nacionales y extranjeros, acerca de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero. Las entrevistas estructuradas, estuvieron constituidas por una previa introducción y por diez preguntas que personalmente consideré pertinentes para recoger información clave, el día 24 de diciembre del 2012, fecha en donde el Pase del Niño Viajero tuvo lugar. Cuando fue necesario, se modificó del idioma español, al idioma inglés. El trabajo de campo se realizó a lo largo de la calle Simón Bolívar, cubriendo el desarrollo de la gran pasada en un tramo de ocho cuadras en el centro histórico de la ciudad de Cuenca.

Durante la gran pasada, desde aproximadamente las 9h00 hasta las 17h00, mediante una observación no estructurada identifiqué intuitivamente a las personas entrevistadas, prestando atención en sus características físicas, su idioma, su acento, su forma de vestir, sus accesorios (gorros, sombreros, gafas, cámara fotográfica y mochila) sus actitudes y sus gestos emotivos que expresaban de manera específica alegría, disfrute, admiración e interrogante ante un evento distinto, nuevo o que se desconoce. De ésta manera, me resultó fácil su distinción entre el común de los asistentes; sin embargo, en dos ocasiones personas que consideré como visitantes extranjeros, resultaron ser parte de la población local.

Las entrevistas estructuradas se realizaron a sesenta y tres personas entre visitantes nacionales, visitantes extranjeros, residentes nacionales y residentes extranjeros presentes en el desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, entre los dos años. Para los resultados, se ha trabajado exclusivamente con entrevistas que corresponden a cuarenta y seis casos de visitantes extranjeros. Tomando a lo largo del desarrollo de la tesis, aquellas respuestas que representan tendencias mayoritarias.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Es importante resaltar que cada uno de los entrevistados, se encontraron acompañados por una a tres parejas; no faltaron, los grupos de aproximadamente cinco jóvenes y las familias de tres a cinco miembros. Cada entrevista, estuvo sostenida por una sola persona; sin embargo, los acompañantes, acotaban y enriquecían el diálogo. Con este primer trabajo, se enriquece la encuesta elaborada, para mejorarla y contrastar con el trabajo de campo del año 2013.

La observación del año 2012 en relación con el movimiento de hoteles y restaurantes ubicados en el centro histórico, me llevó a elaborar para el año 2012 una encuesta dirigida a estos sectores en relación de la afluencia turística en el mes de diciembre. *Anexo #11, pág. 169.*

En el año 2013, se realizó trabajo de campo al centro histórico de la ciudad, desde aproximadamente las 8h00 hasta las 17h45. Las entrevistas estructuradas estuvieron dirigidas exclusivamente a visitantes extranjeros, durante el desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero. Se mantuvo la misma estructura de las entrevistas 2012; con la finalidad de que sea comparable con las preguntas del primer año y en base a las respuestas del 2012, se precisaron y añadieron a algunas preguntas sobre los aspectos relevantes que se recogieron.

Finalmente, los resultados del trabajo de campo fueron tabulados y analizados, lo que permitió visualizar algunas tendencias que se manifiestan en cada una de las preguntas y que se las ha utilizado a lo largo del desarrollo de la tesis.





UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**ANEXO 10**

**GRÁFICOS DE PORCENTAJES DE LOS  
RESULTADOS DEL TRABAJO DE CAMPO,  
DICIEMBRE 2012 Y DICIEMBRE 2013**

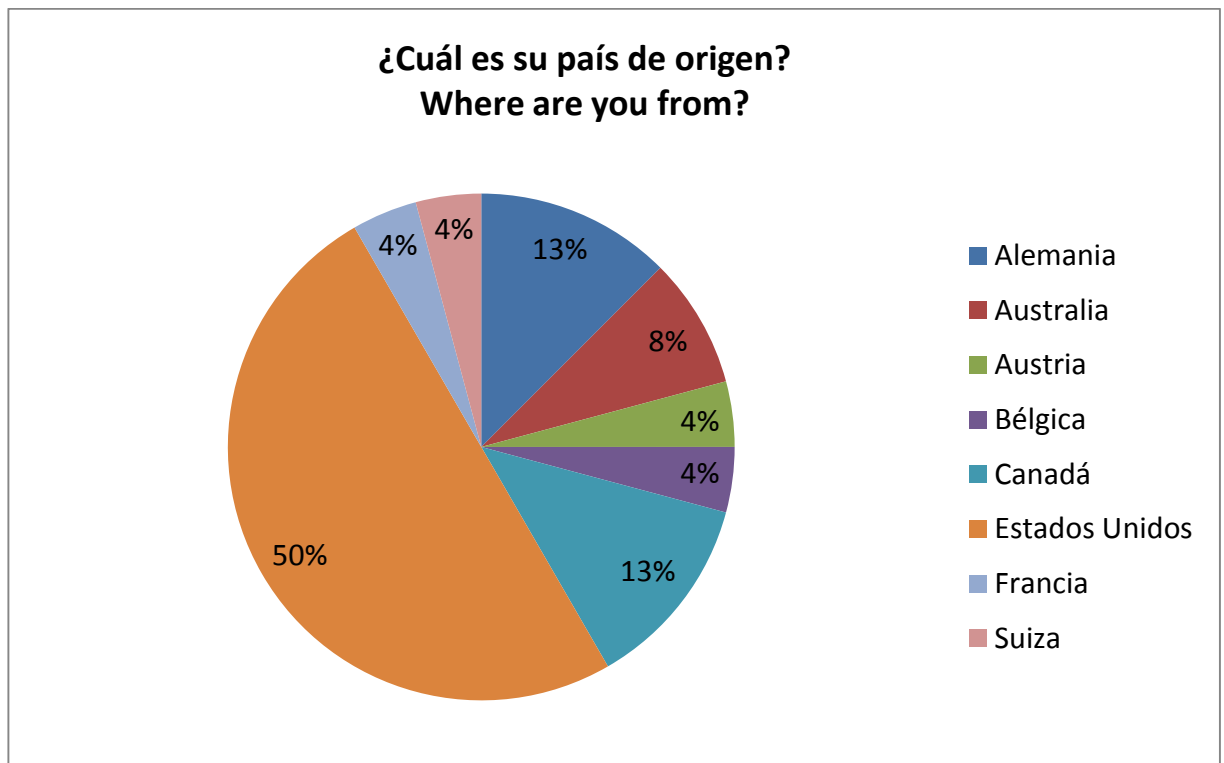


AÑO 2012

Resultados en porcentajes, por pregunta.

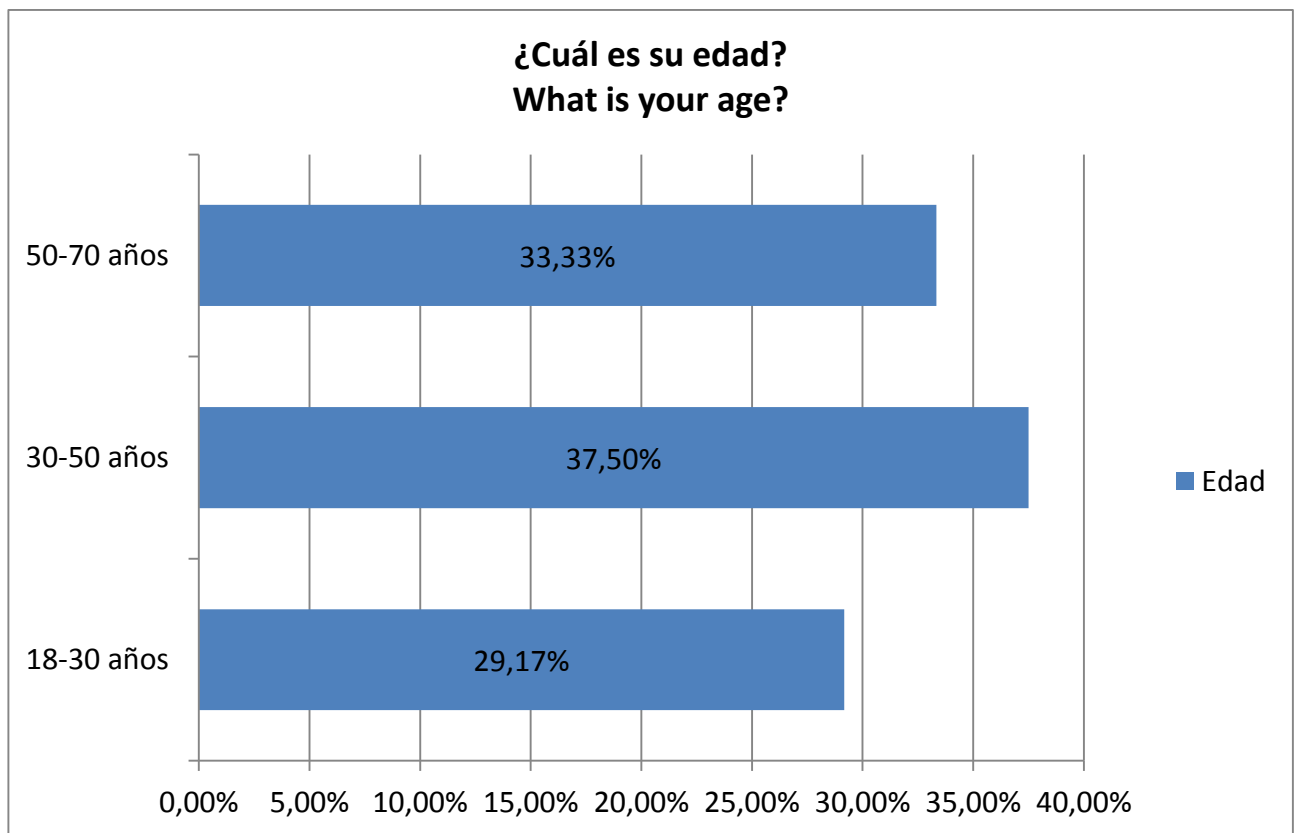
## Visitantes Extranjeros

Pregunta #1



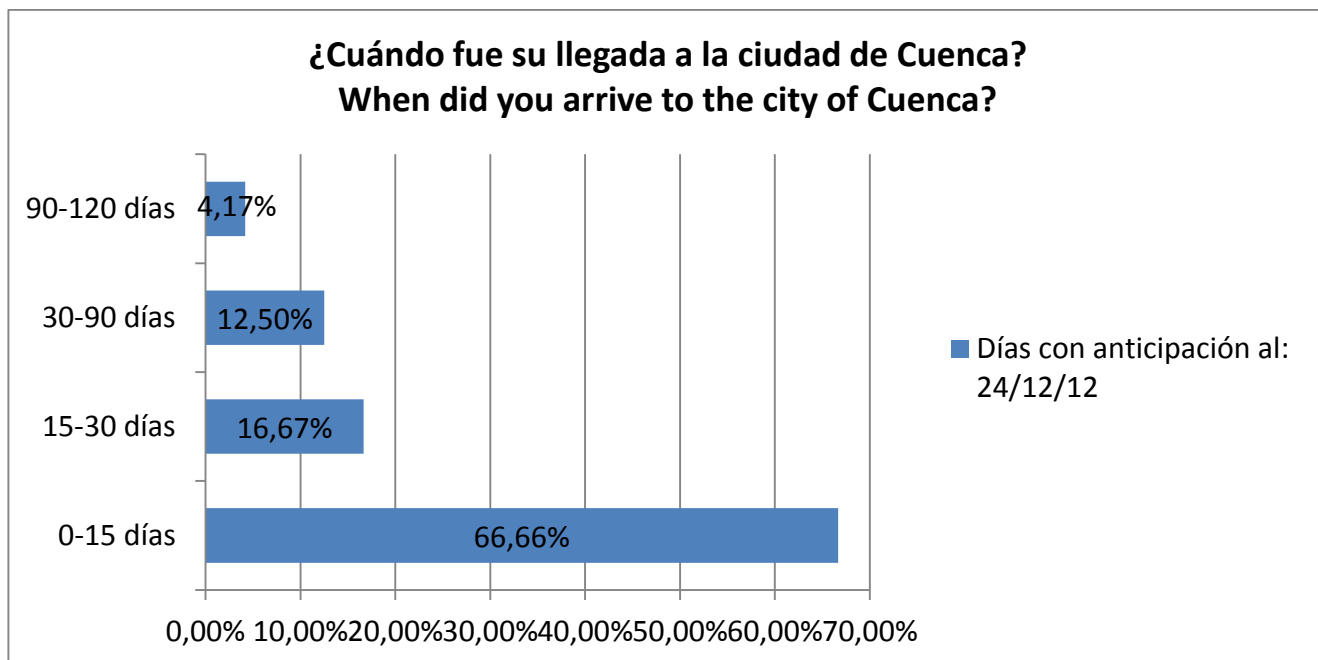


## Pregunta #2





## Pregunta #3

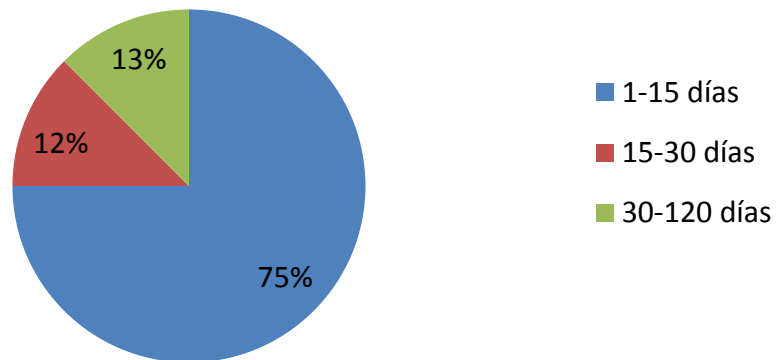




## Pregunta #4

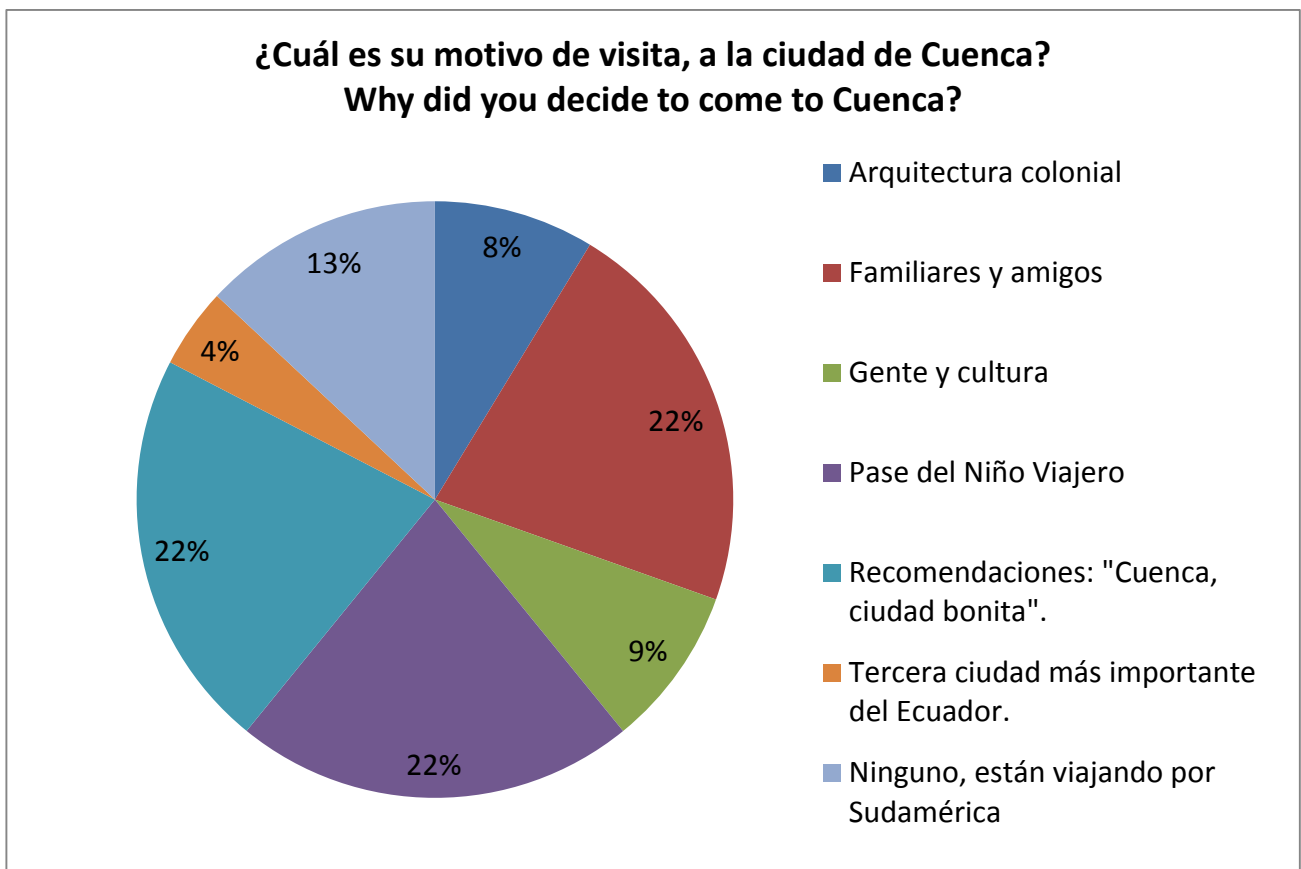
**¿Cuántos días, desde su arribo; se encuentra o va a permanecer en la ciudad de Cuenca?**

**How many days do you plan on staying in the city of Cuenca?  
(Include the days you have already been in the city).**



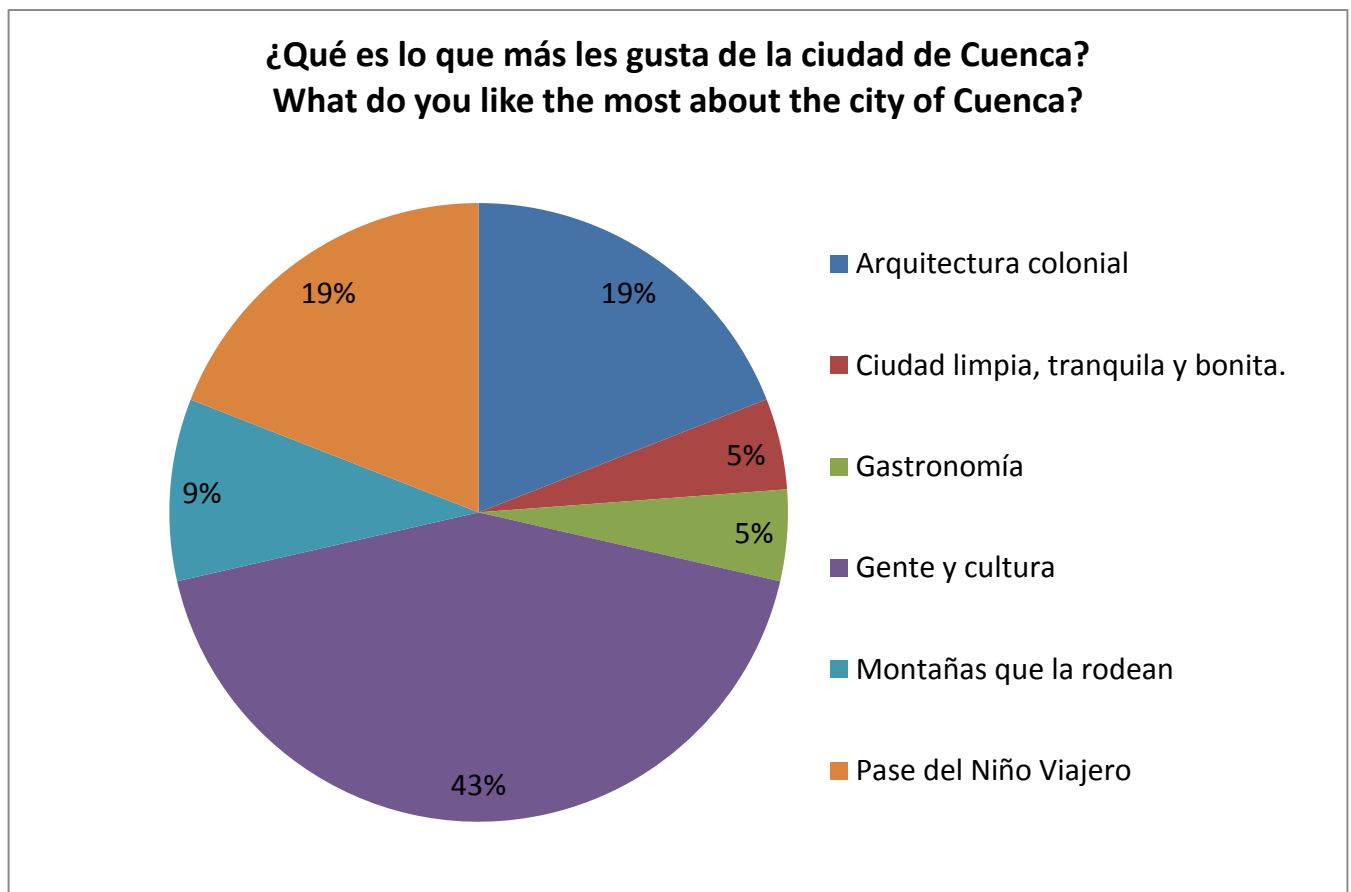


## Pregunta #5





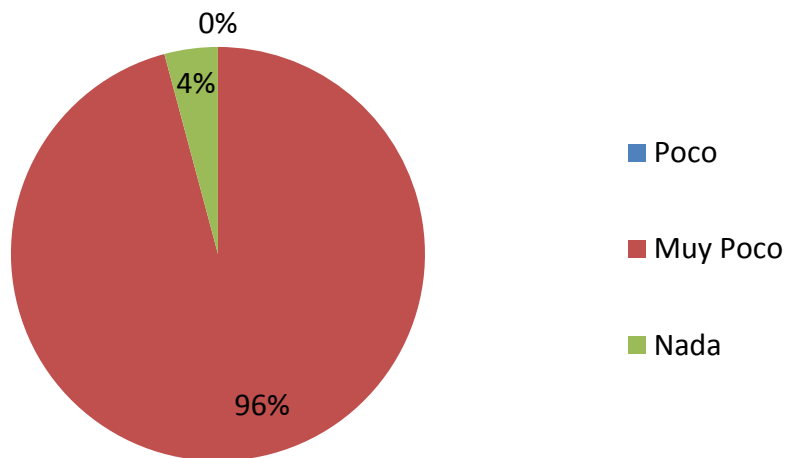
## Pregunta #6





## Pregunta #7

**¿Cuánto conoce acerca del desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?**  
**How much you know of the existence of the traditional festivity known as: “El Pase Del Niño Viajero” that takes place in the city of Cuenca**

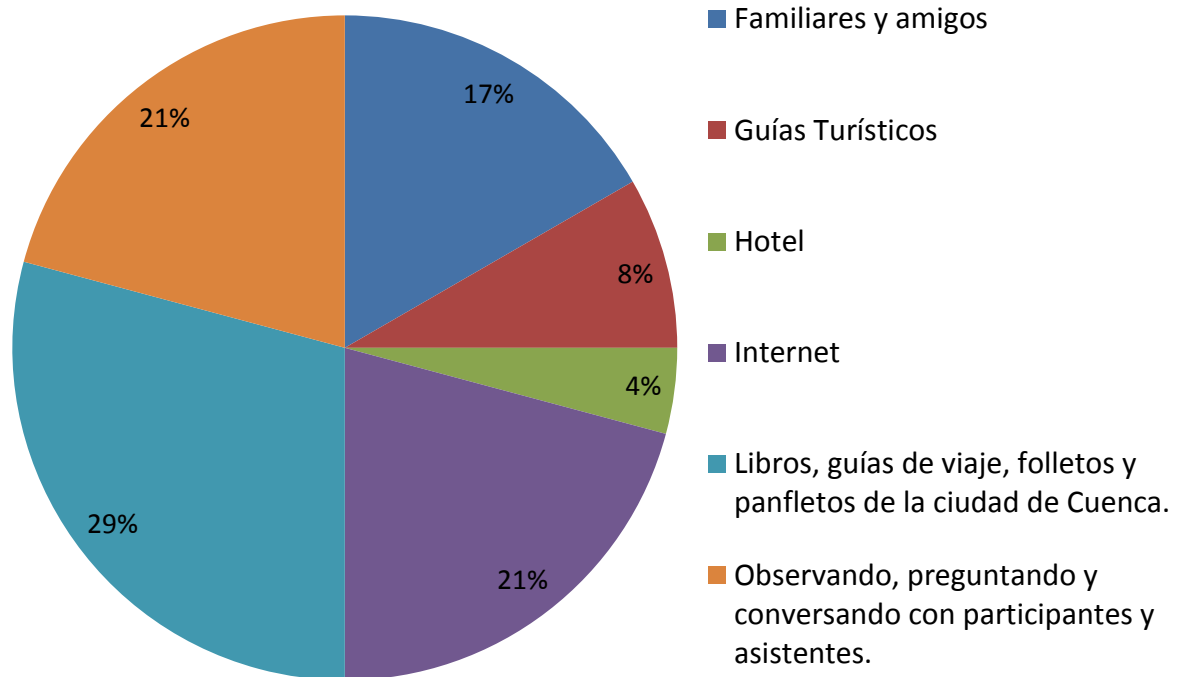






## Pregunta #8

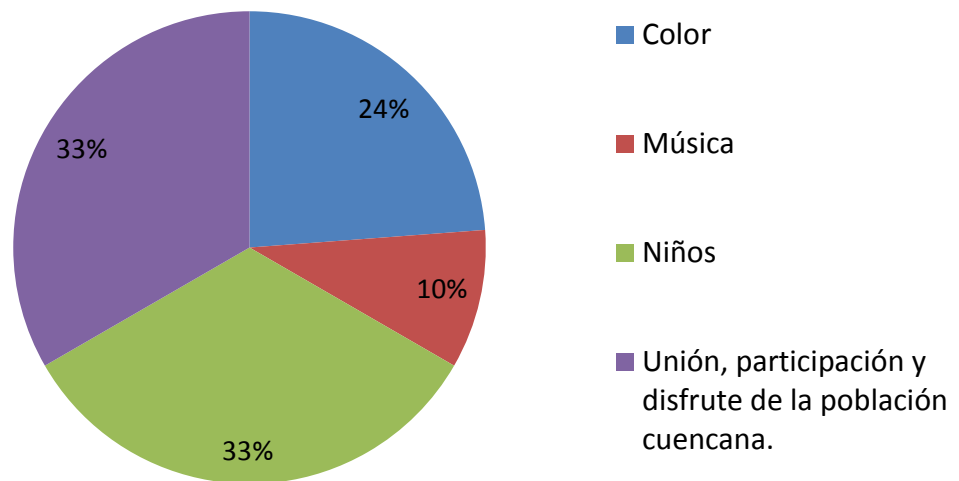
**¿Cómo fue que se enteró acerca del desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?  
How did you find out about the traditional festivity known as:  
“El Pase del Niño Viajero”?**





## Pregunta #9

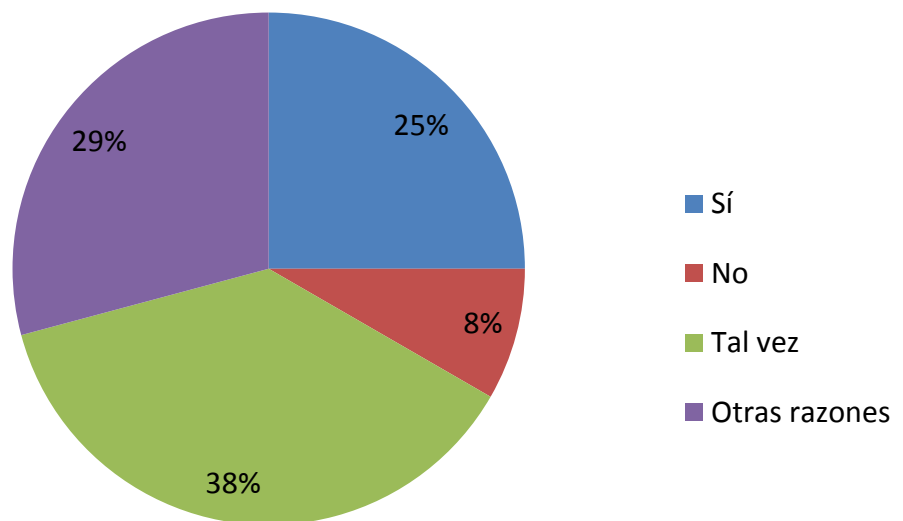
**¿Qué es lo que le llama la atención de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?**  
**What draws your attention about the traditional festivity known as: "El Pase del Niño? Why?**





## Pregunta #10

**¿Regresaría usted a la ciudad de Cuenca, para apreciar nuevamente la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero?  
Would you come back to Cuenca to see the traditional festivity known as: "El Pase del Niño Viajero"?**



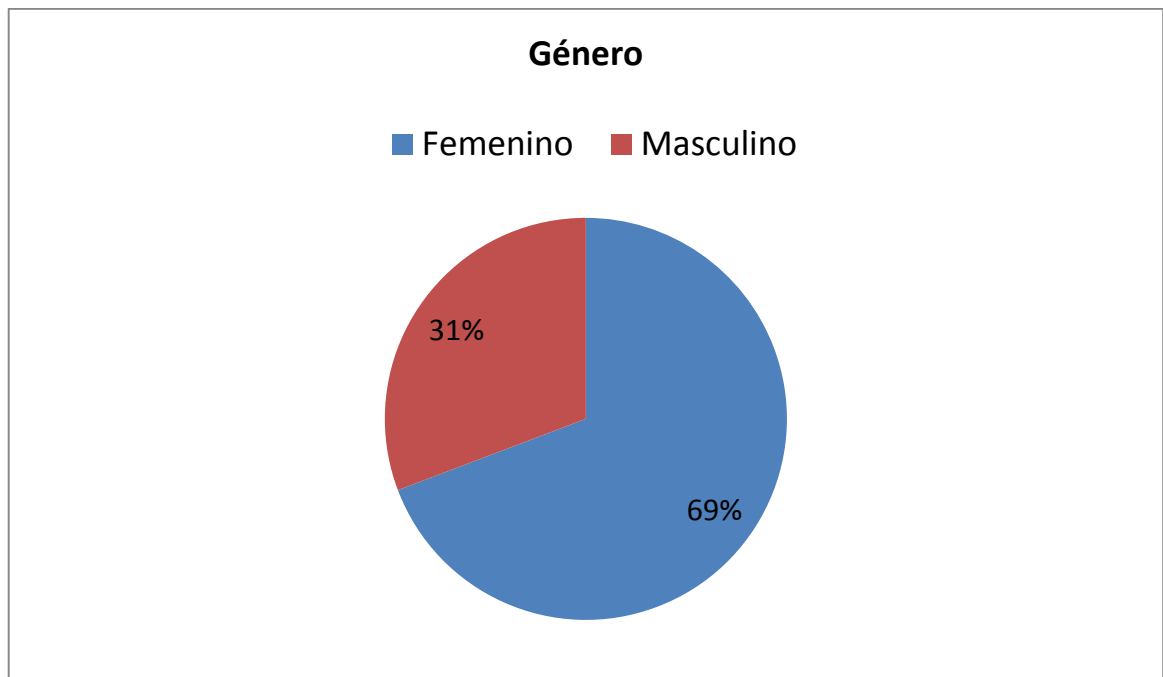


## AÑO 2013

Resultados en porcentajes, por pregunta.

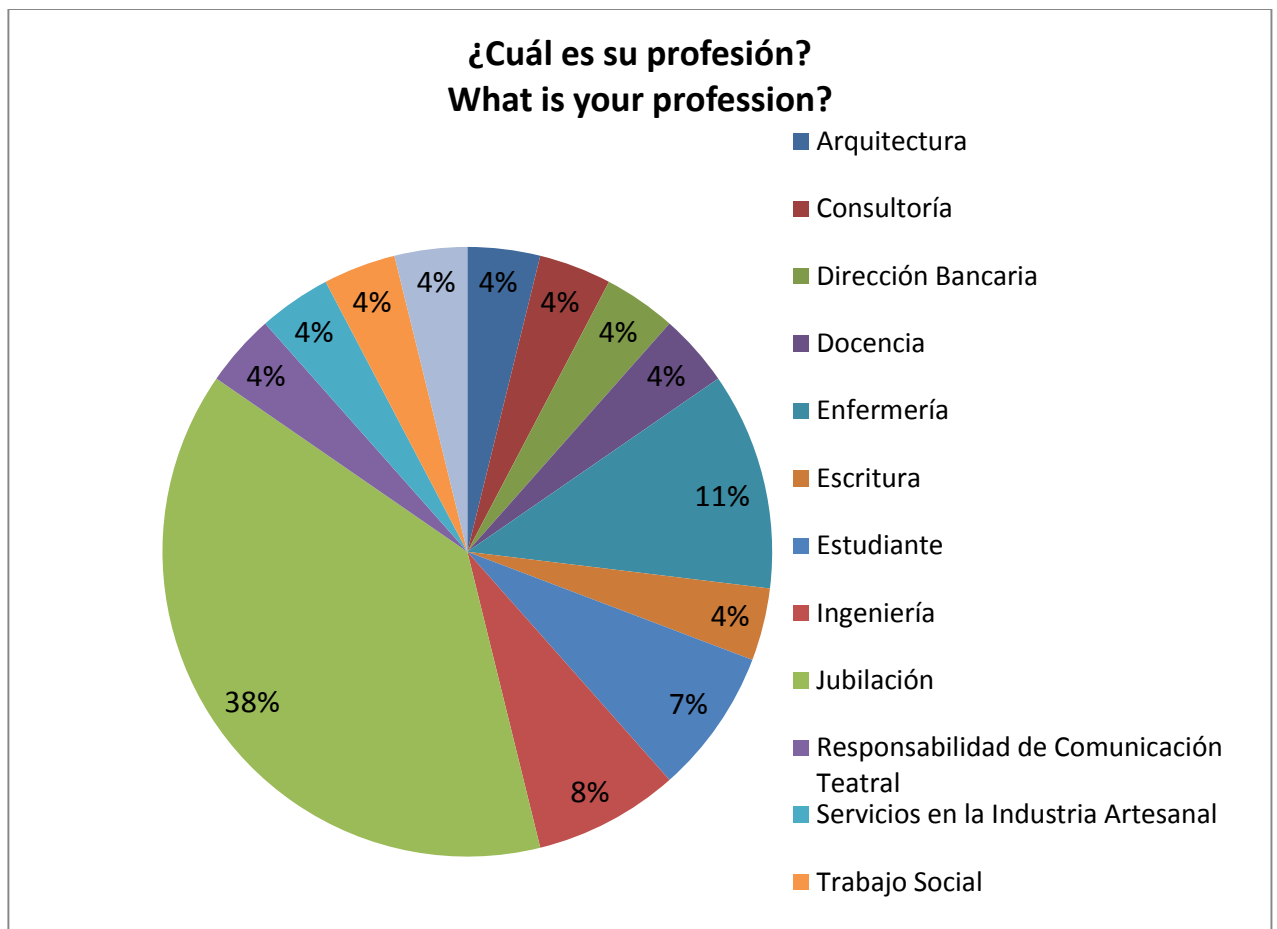
### Visitantes Extranjeros

#### Género



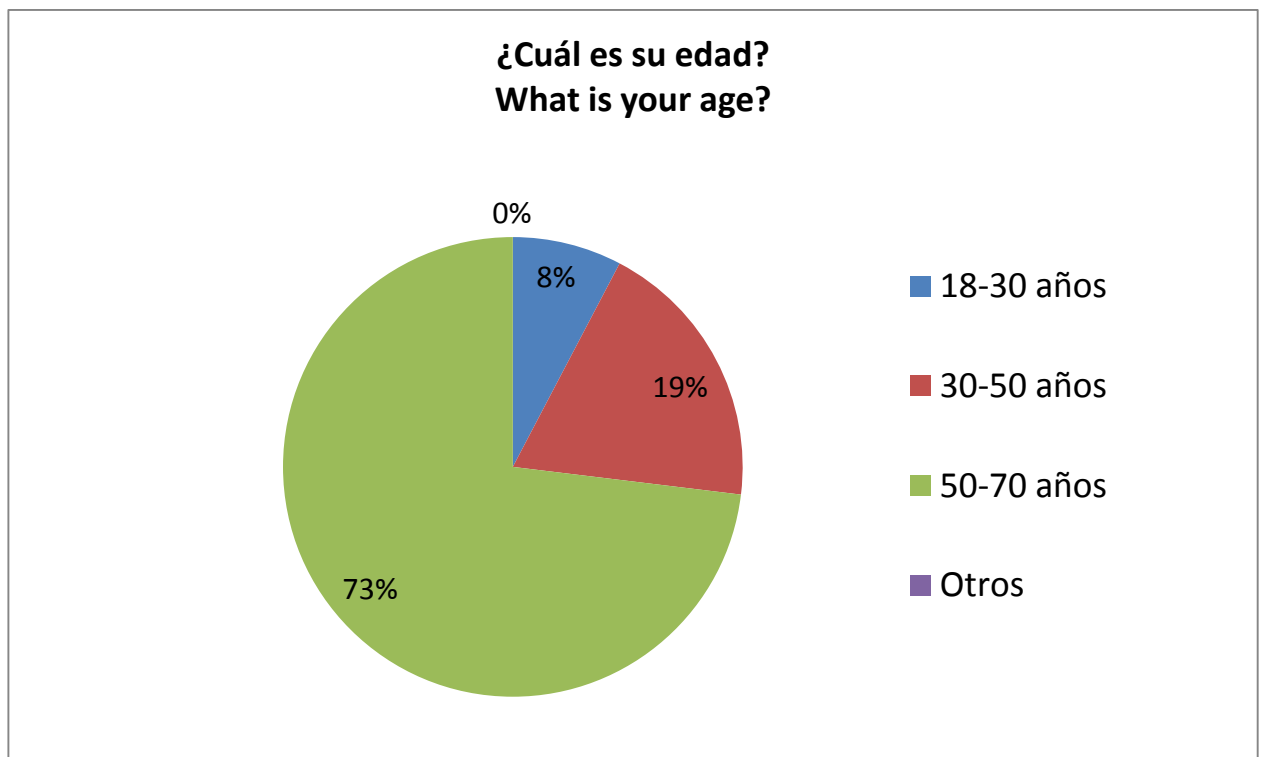


## Pregunta #1



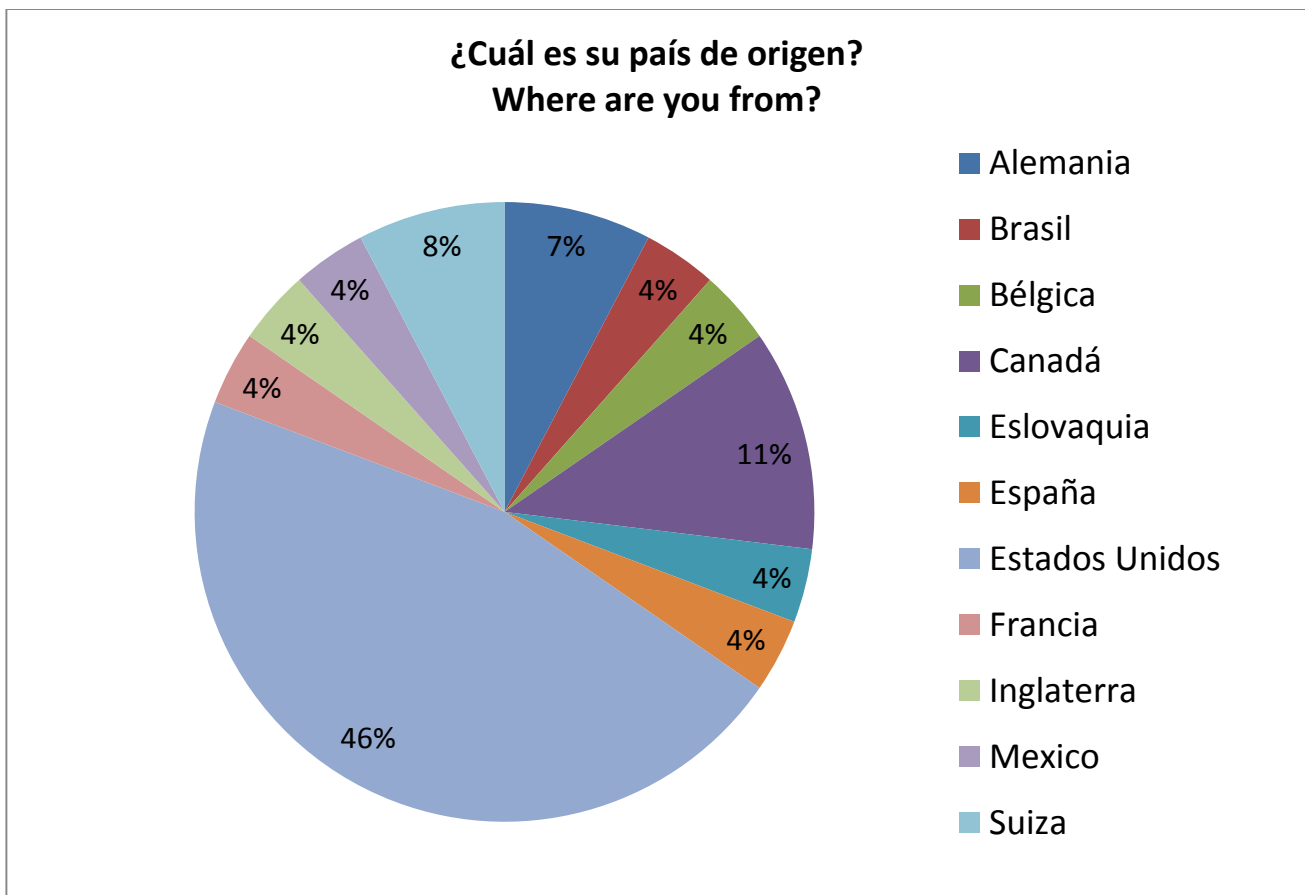


## Pregunta #2



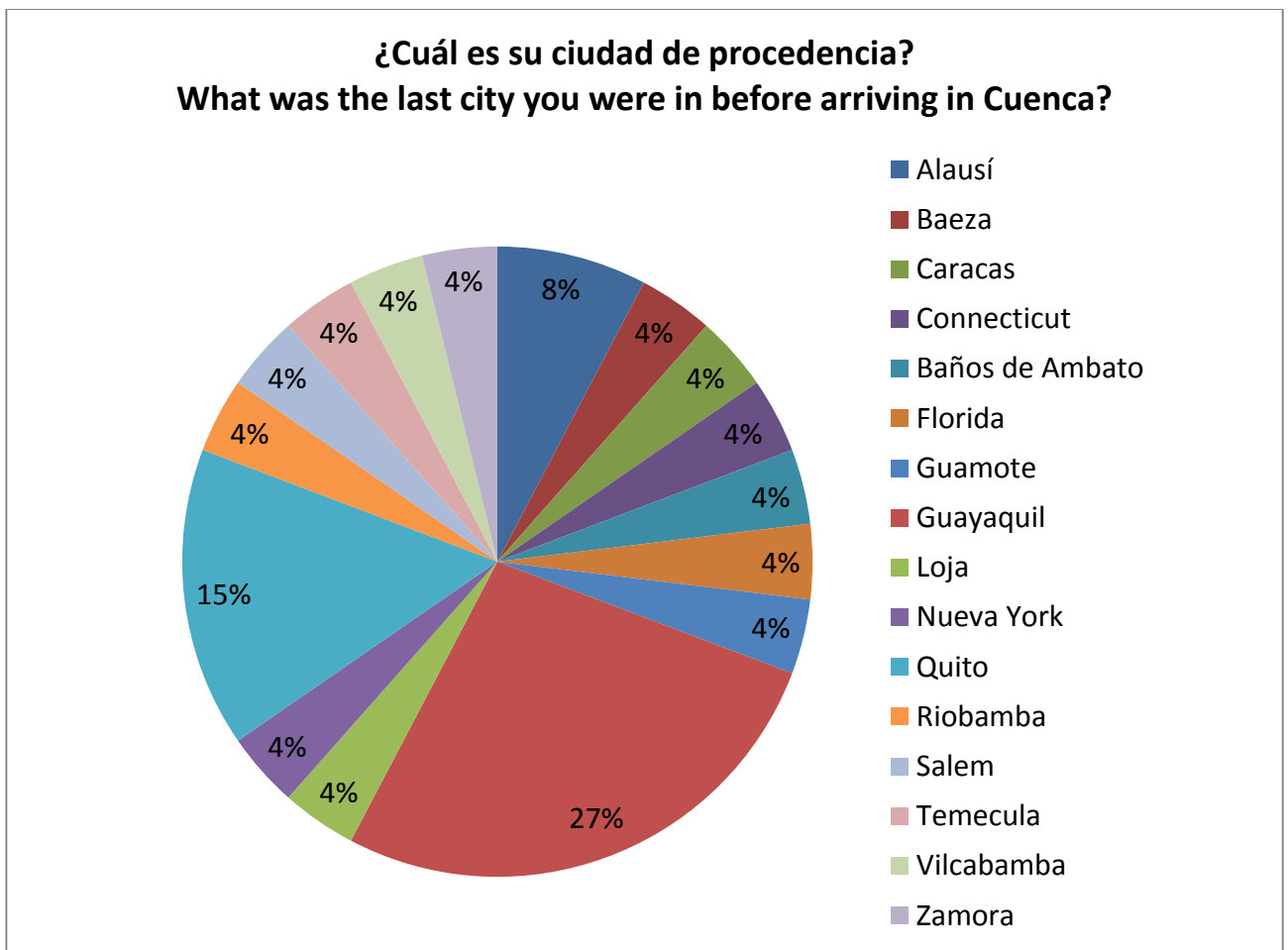


## Pregunta #3





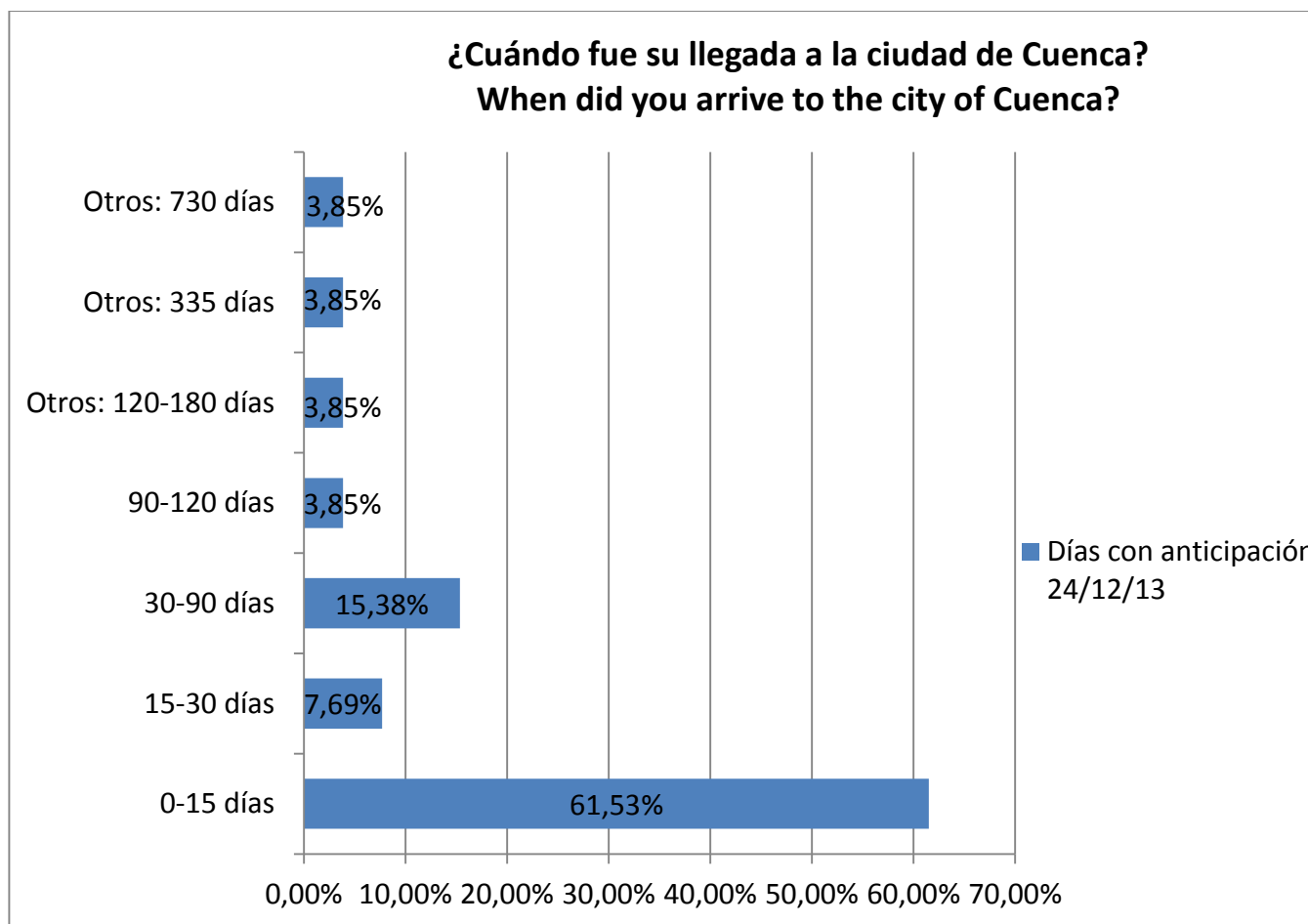
## Pregunta #4







## Pregunta #5

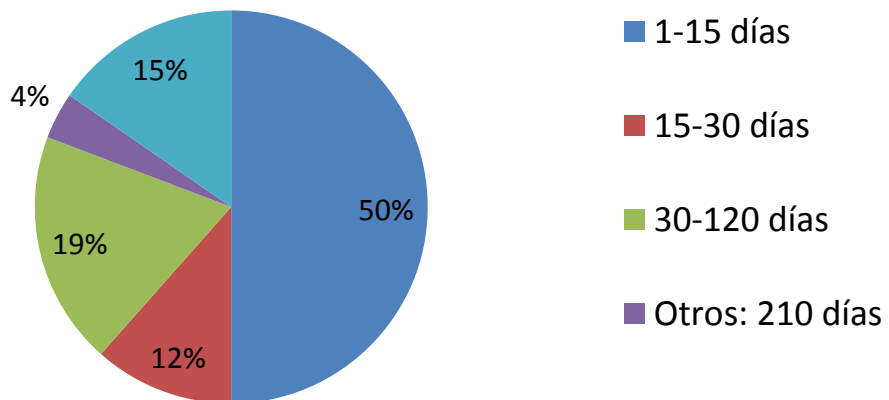




## Pregunta #6

**¿Cuántos días, desde su arribo; se encuentra o va a permanecer en la ciudad de Cuenca?**

**How many days do you plan on staying in the city of Cuenca?  
(Include the days you have already been in the city).**



\



## Pregunta #7

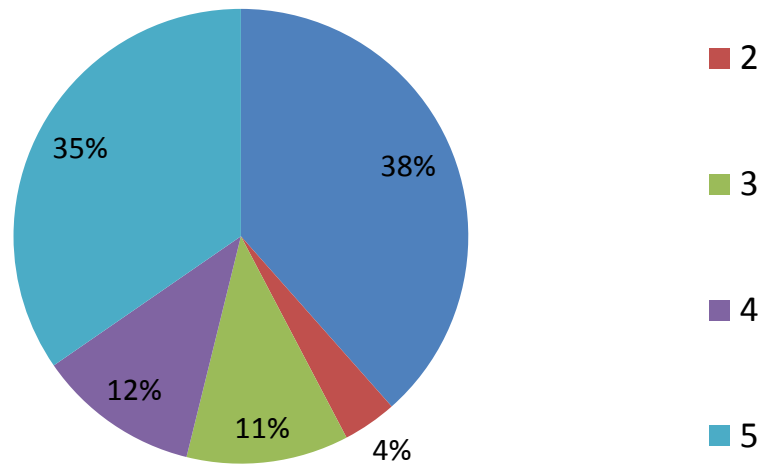




## Pregunta #8

En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto: ¿cuánto influyó la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero", en su decisión de visitar la ciudad de Cuenca?

On a scale from one to five (one being the lowest and five t

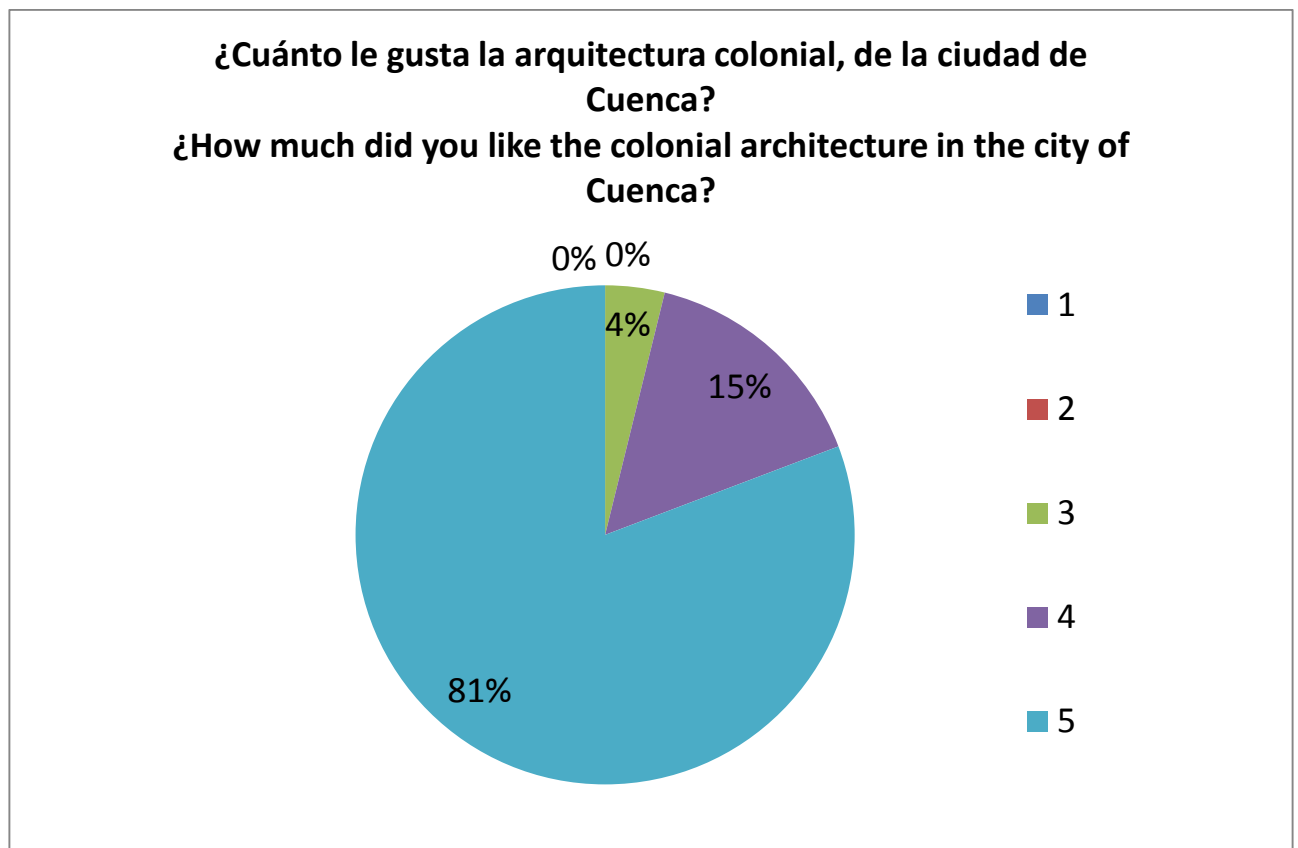


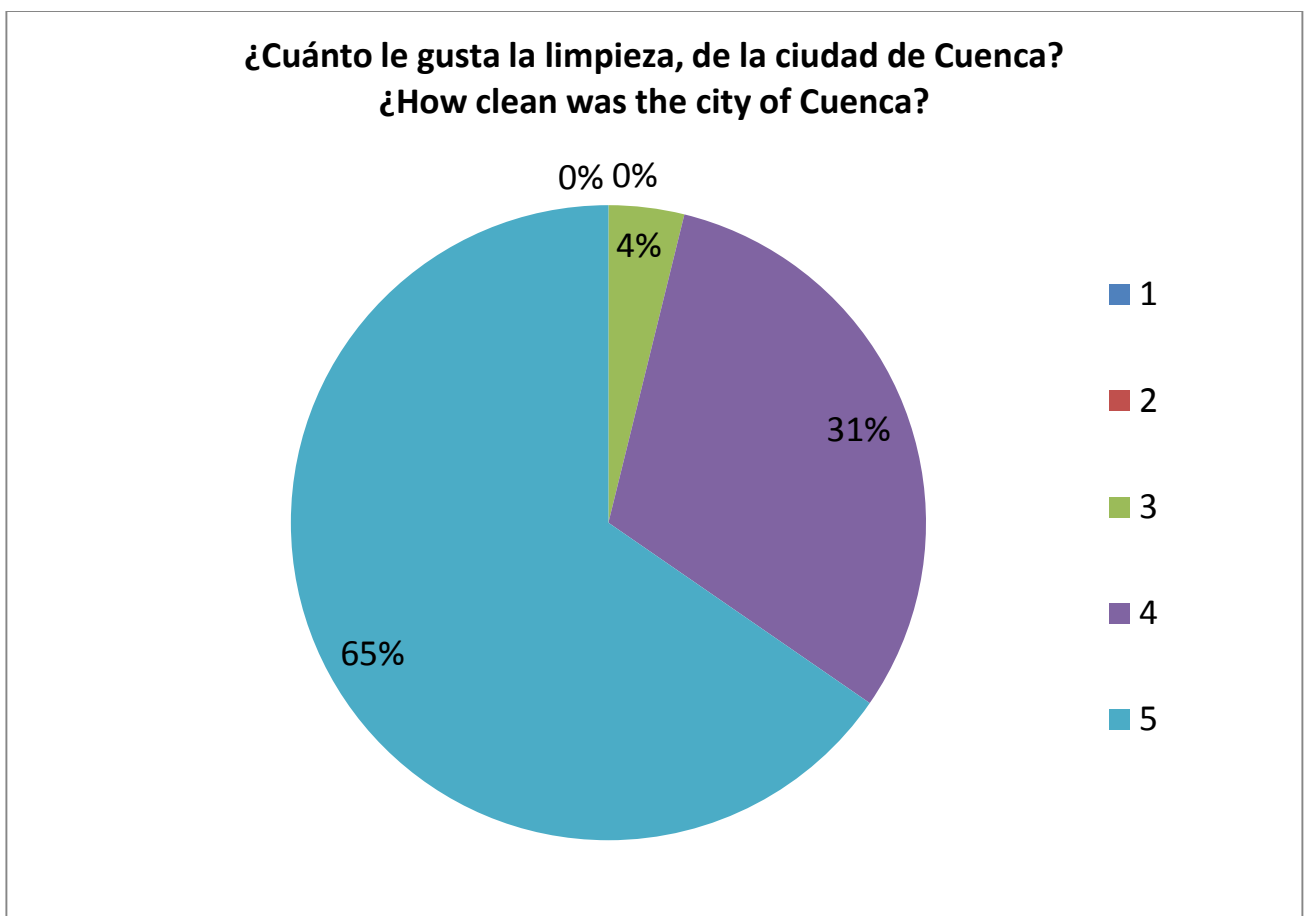


## Pregunta #9

En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto:

On a scale from one to five (one being the lowest and five the highest):

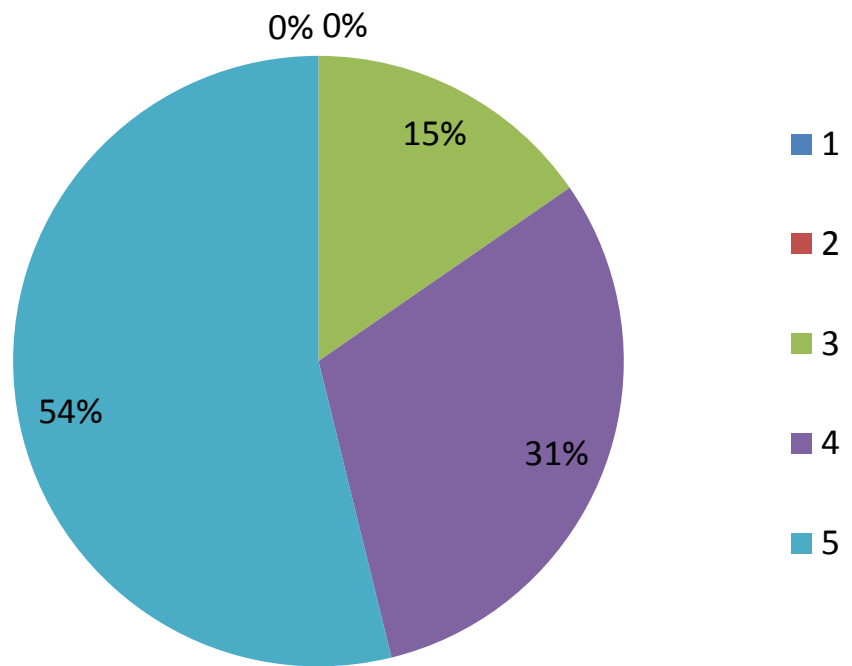






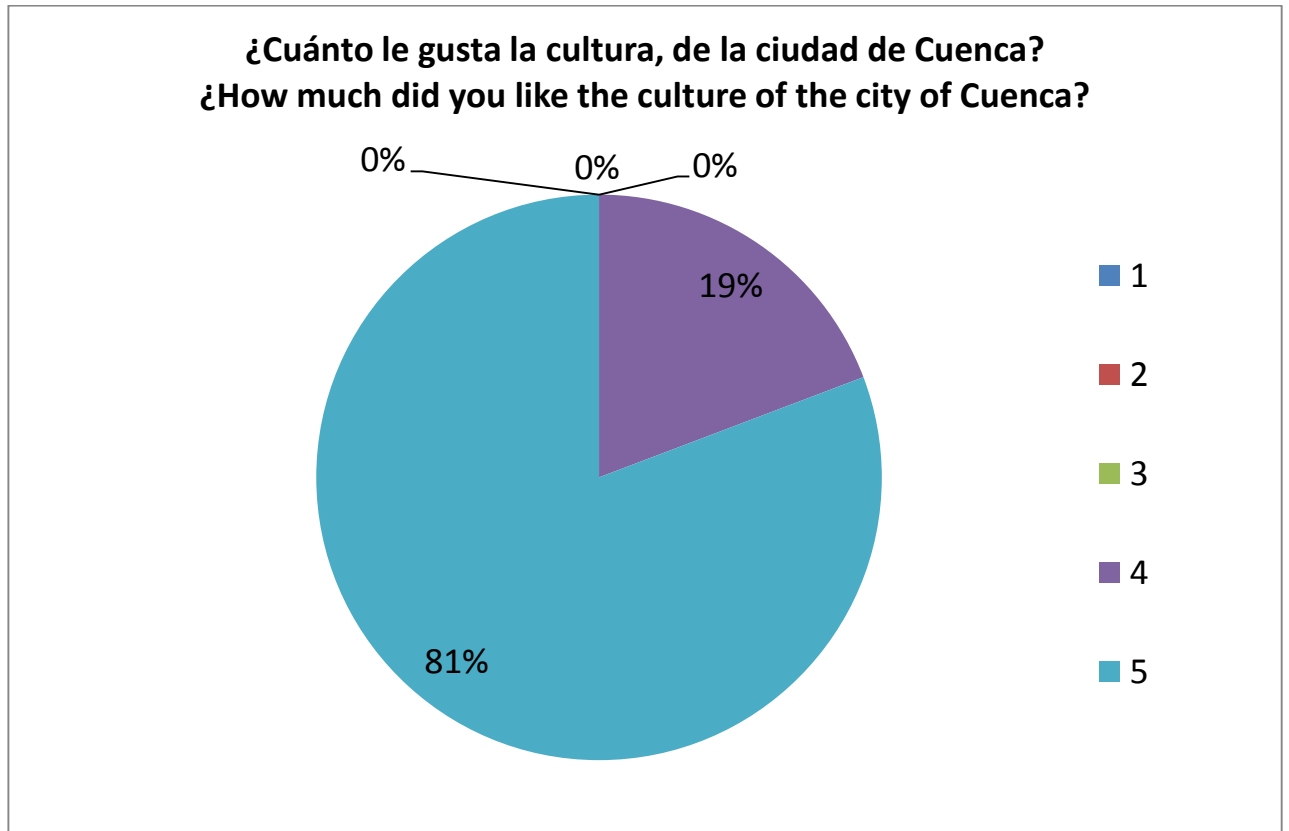
# UNIVERSIDAD DE CUENCA

¿Cuánto le gusta la comida, de la ciudad de Cuenca?  
¿How much did you like the food in the city of Cuenca?





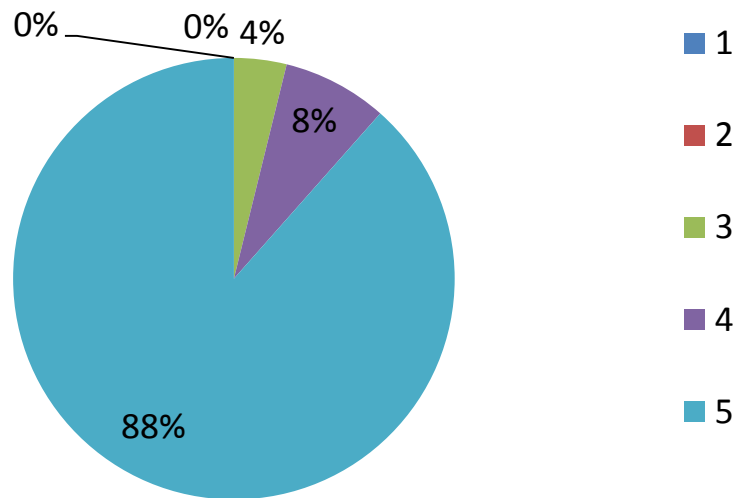
# UNIVERSIDAD DE CUENCA







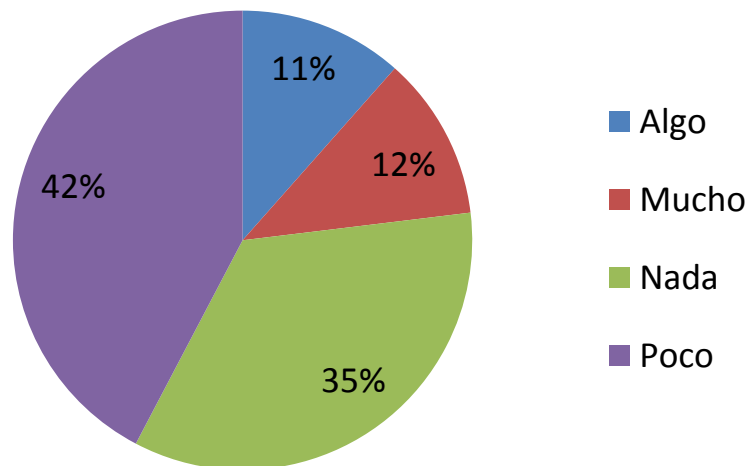
¿Cuánto le gustan las montañas, que rodean la ciudad de Cuenca?  
¿How much did you like the mountains that surround the city of Cuenca?





## Pregunta #10

**¿Conocía usted, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero", en la ciudad de Cuenca?  
Did you know of the existence of the traditional festivity know as: "El Pase del Niño Viajero"?**





## Pregunta #11

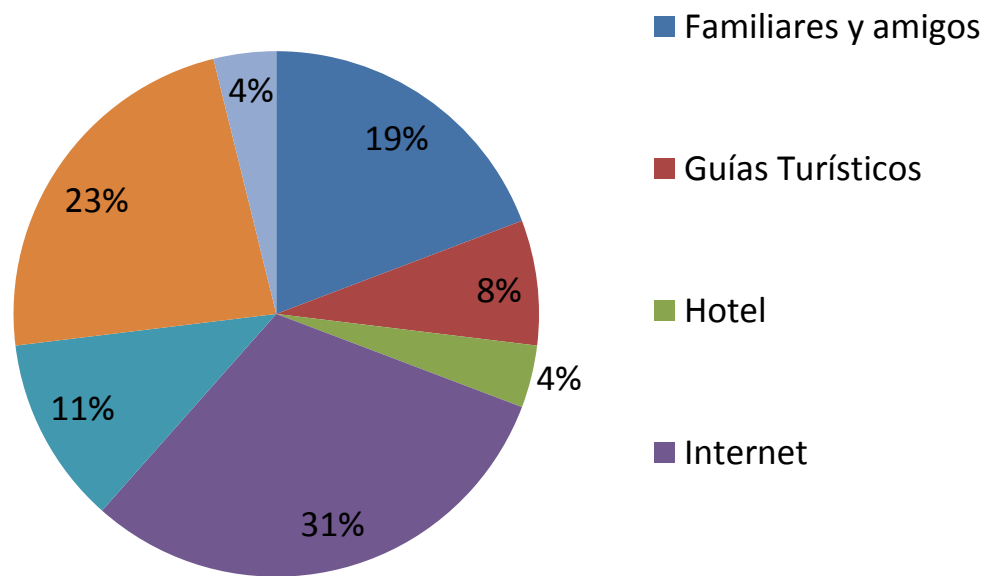
**¿Qué es lo que conocía, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero", en la ciudad de Cuenca?  
What previous knowledge did you have about the traditional festivity known as: "El Pase del Niño Viajero"?**





## Pregunta #12

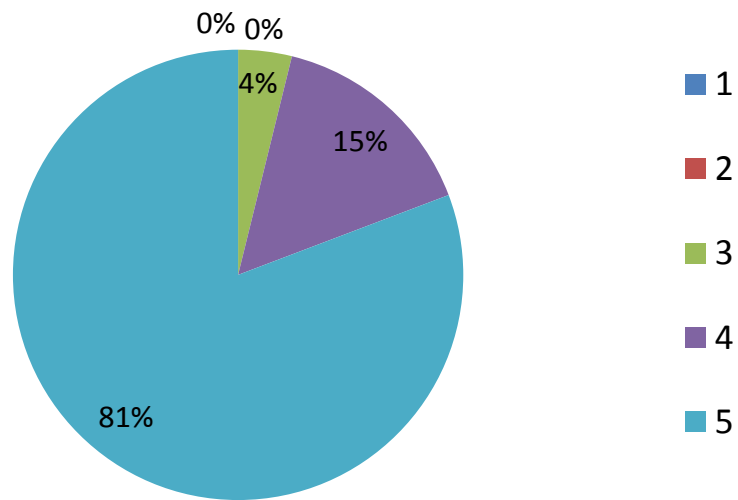
¿Cómo fue que se enteró, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero", en la ciudad de Cuenca?  
How did you find out about the traditional festivity known as:  
"El Pase del Niño Viajero"?





## Pregunta #13

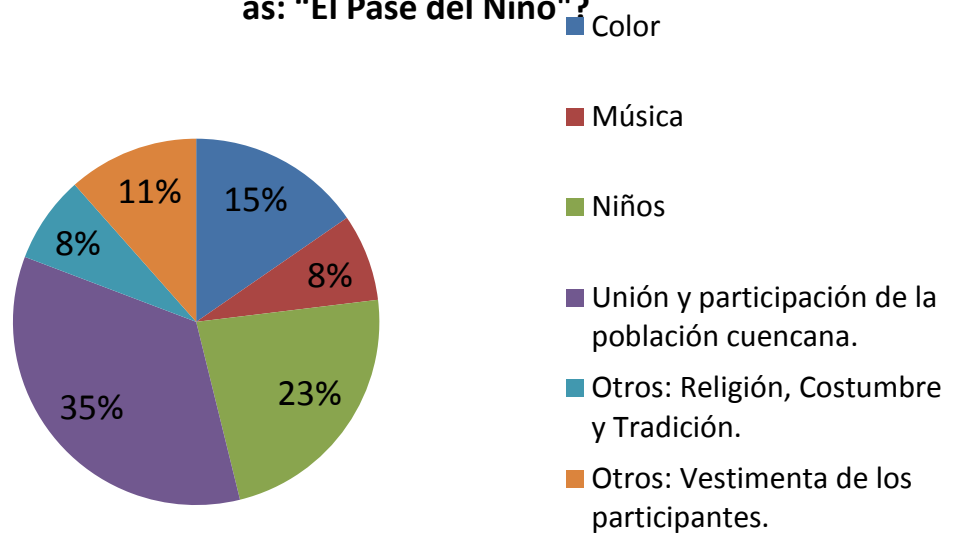
En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto: ¿cuánto le gusta la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero", en la ciudad de Cuenca?  
On a scale from one to five (one being the lowest and five the highest): how do y





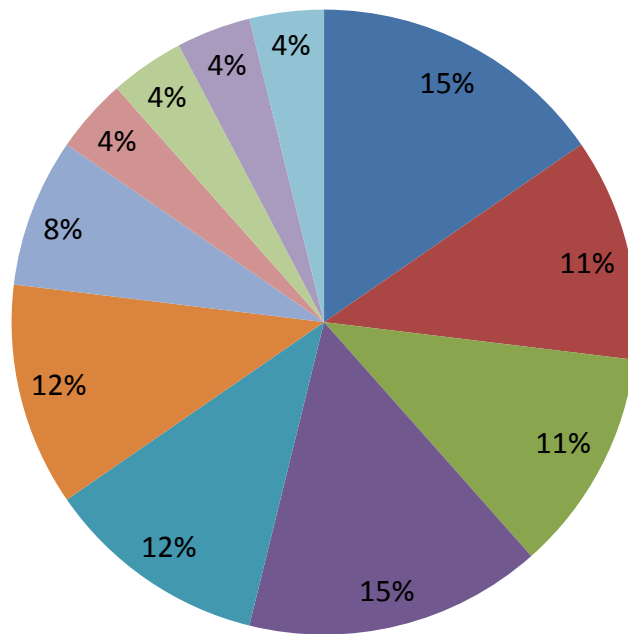
## Pregunta #14

¿Qué es lo que le llama la atención, de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero", en la ciudad de Cuenca?  
What draws your attention about the traditional festivity known as: "El Pase del Niño"?





## ¿Por qué? Why?



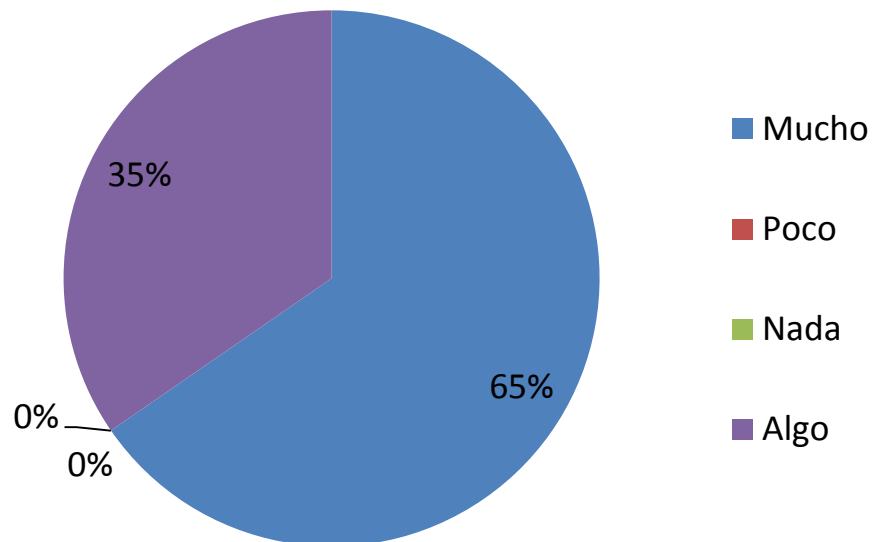
- El Color, porque es un conjunto de características auténticas del Ecuador.
- Los Niños, porque son naturales y dulces.
- Los Niños, porque lucen hermosos trajes.
- La Música y la Vestimenta, porque muestran la Historia y la Cultura Ecuatoriana.
- La Religión, la Costumbre y la Tradición; porque identifica a la Cultura Ecuatoriana y es diferente a la de su país.
- La Unión y la Participación de la población cuencana, especialmente de los niños; porque es una festividad única del Ecuador, que muestra la Cultura del país.
- La Unión y la Participación de la población, porque demuestra: la fe, la cultura y la tradición cuencana.
- La Unión y la Participación de la población cuencana, porque es una festividad libre; en donde los "dueños" son el pueblo.
- La Unión y la Participación de la población cuencana, específicamente la población rural; porque ahorran para vestir a sus hijos y que participen en la Gran Pasada.
- La Unión y Participación de la población cuencana, porque este tipo de tradiciones; se están perdiendo.
- La Unión y la Participación de la población cuencana, porque se crea un ambiente festivo



## Pregunta #15

**¿Le gustan los trajes que utilizan los participantes, durante el desarrollo de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero"?**

**Do you like the customs used by the participants during the festivity known as: "El Pase del Niño Viajero"?**

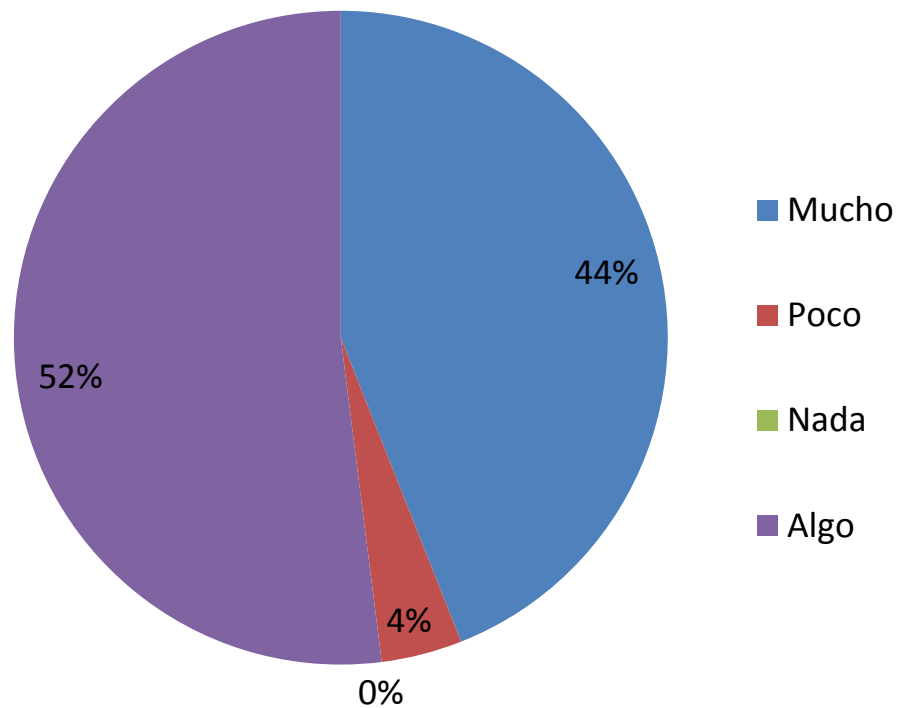






## Pregunta #16

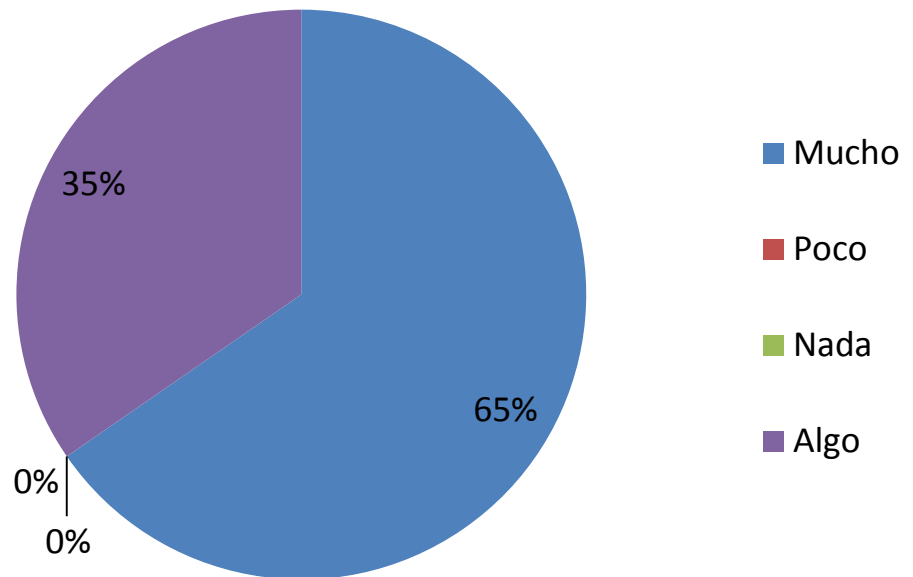
¿Le gusta la música interpretada, durante el desarrollo de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero"?  
Do you like the music used during the festivity known as: "El Pase del Niño Viajero"?





## Pregunta #17

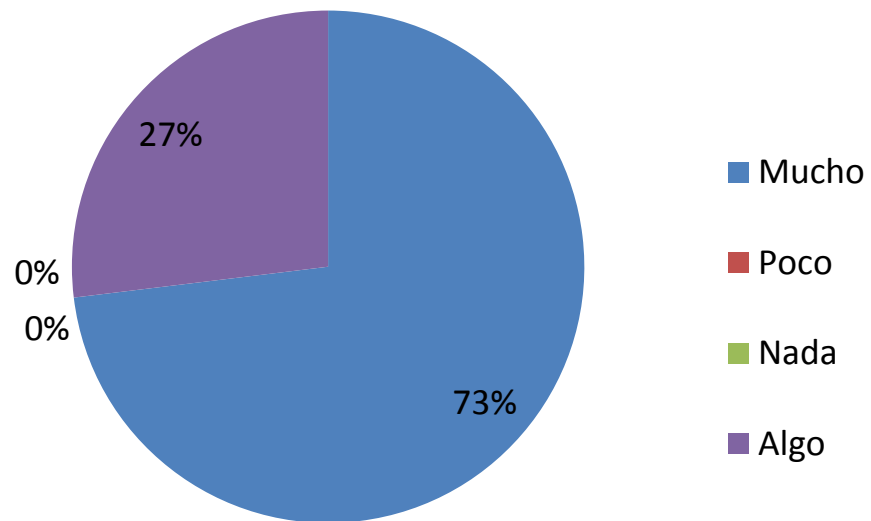
¿Le gusta la participación de los niños, en la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero"?  
Do you like the children's participation in the traditional festivity known as: "El Pase del Niño Viajero"?





## Pregunta #18

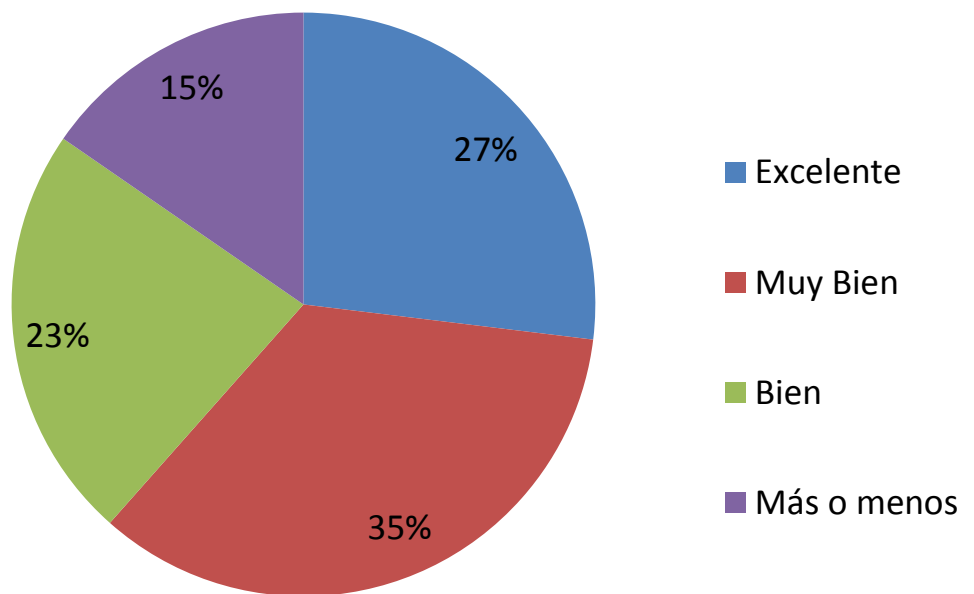
**¿Le gusta la unión y participación de la población cuencana, en la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero"?**  
**Do you like the unity and participation of the local population in the traditional festivity known as: "El Pase del Niño Viajero"?**





## Pregunta #19

**¿Qué opina acerca de la organización, de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero"?**  
**What is your opinion about the festivity's organization?**

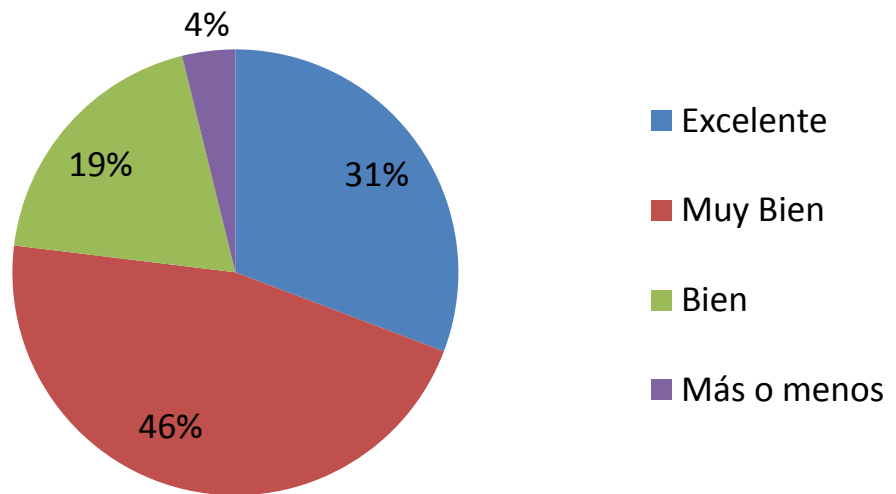




## Pregunta #20

**¿Qué opina acerca del aseo del centro histórico de la ciudad de Cuenca, durante el desarrollo de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero"?**

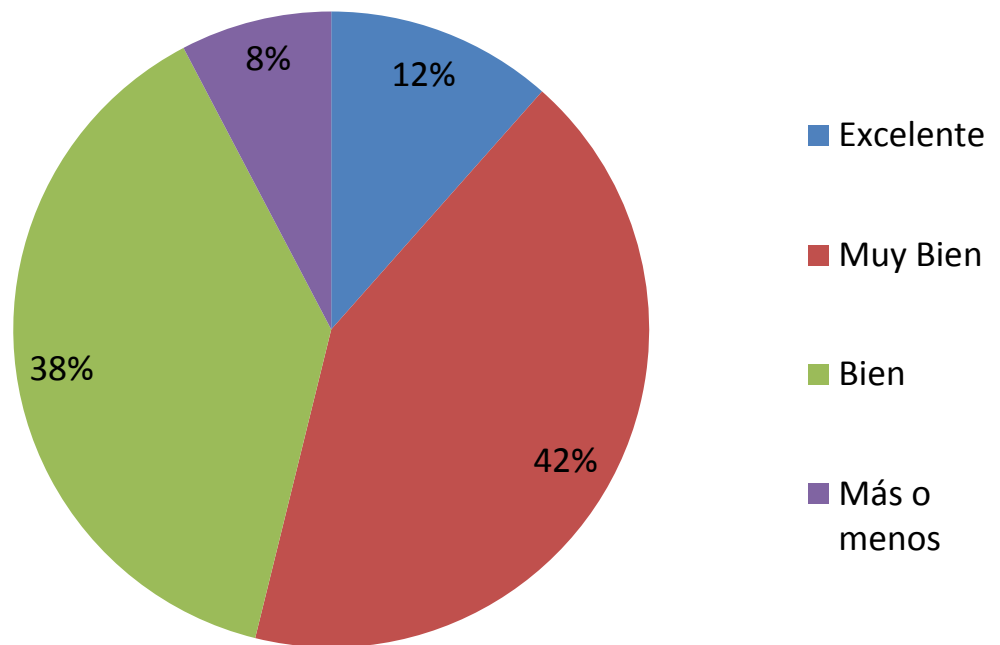
**What is your opinion about the city's downtown-cleanliness during the festivity known as: "El Pase del Niño Viajero"?**





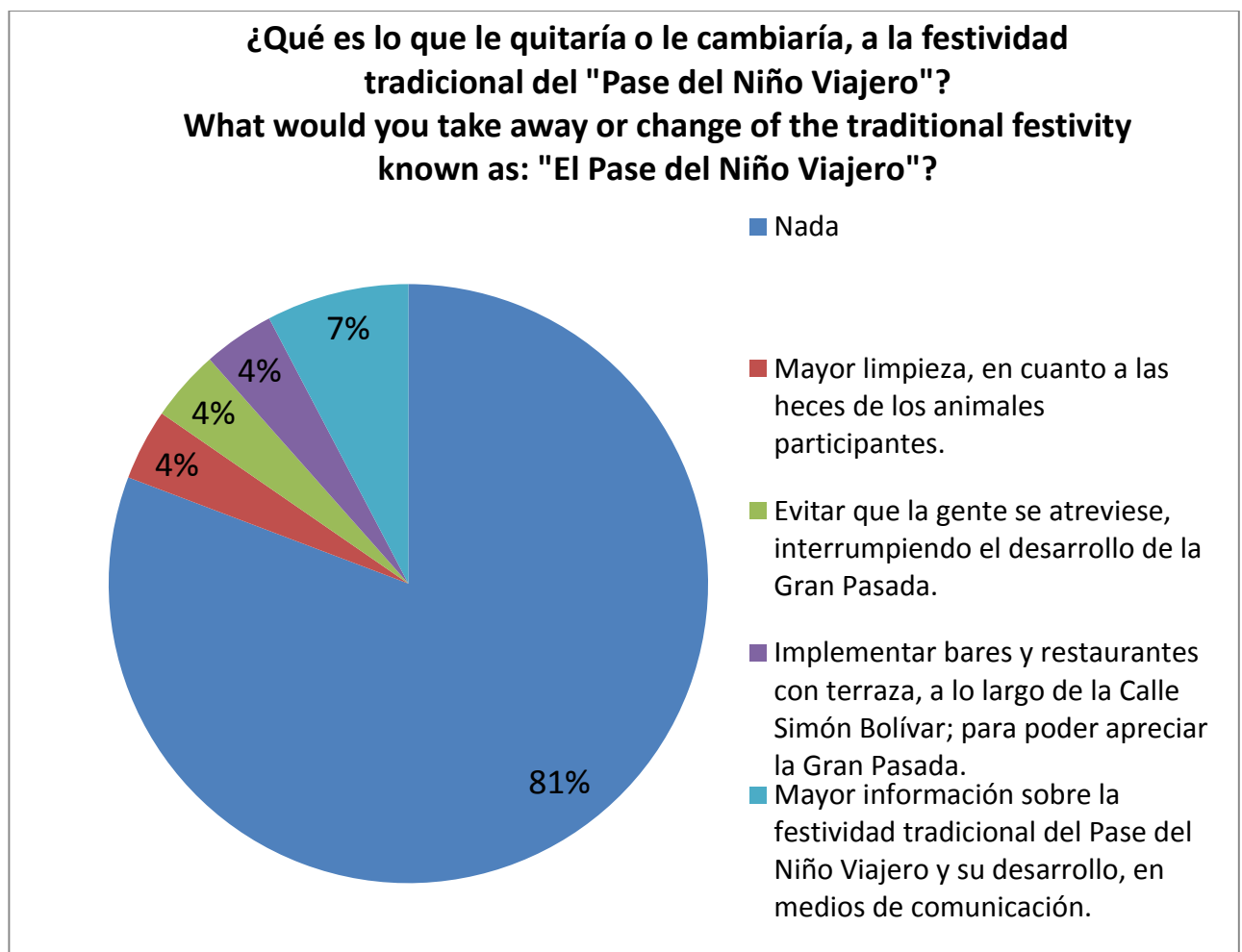
## Pregunta #21

¿Qué opina acerca de la facilidad y/o comodidad, para apreciar el desarrollo de la festividad tradicional del "Pase del Niño Viajero"?  
What is your opinion about the ease and/or convenience available to see the festivity?





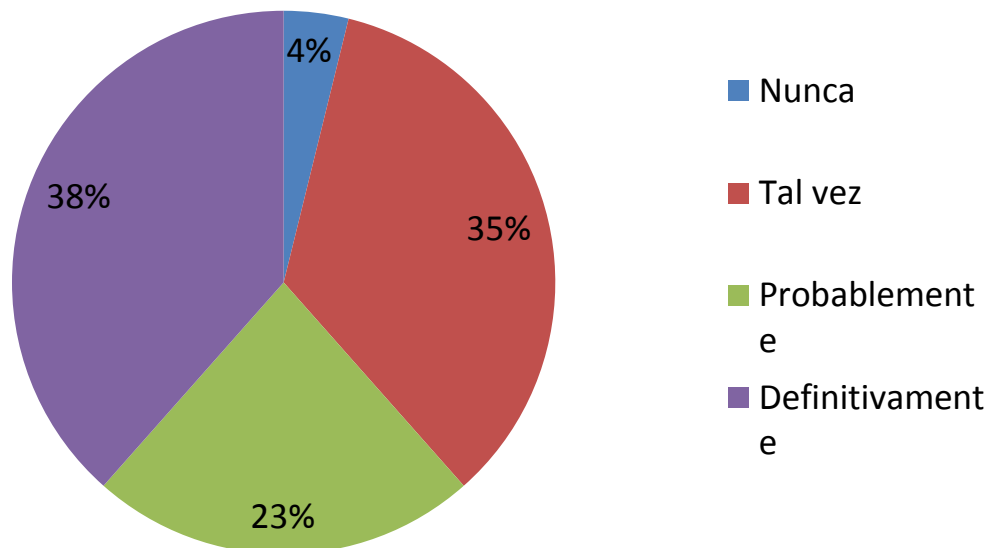
## Pregunta #22





## Pregunta #23

**¿Regresaría usted a la ciudad de Cuenca, para apreciar nuevamente la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero?  
Would you come back to Cuenca to see the traditional festivity known as: "El Pase del Niño Viajero"?**







UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **ANEXO 11**

# **MODELO DE ENCUESTAS A LOS ESTABLECIMIENTOS DE ALOJAMIENTO Y RESTAURACIÓN, UBICADOS EN EL CENTRO HISTÓRICO DE CUENCA**



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



UNIVERSIDAD DE CUENCA  
*desde 1867*

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA HOSPITALIDAD  
CARRERA DE TURISMO**

**Encuesta para Hoteles y Restaurantes, de la ciudad de Cuenca**

**Nombre del establecimiento:** .....

**Dirección:** .....

**Fecha:** .....

**1) En general, diciembre: ¿es considerado dentro de los mejores meses de ventas de su empresa en el año?**

Sí

No



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

2) El 24 de diciembre; fecha en donde la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, tiene lugar: ¿es considerada como un acontecimiento importante, para ofertar sus productos y/o servicios?

Sí

No

3) El desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero: ¿influye en el incremento de sus ventas?

Mucho

Poco

Nada

4) Con respecto a la organización dentro del establecimiento: ¿existe alguna preparación previa al Pase del Niño Viajero del 24 de diciembre?

Existe preparación planificada (15 o más días antes del evento)

Existe algo de preparación (2 a 4 días antes del evento)

No existe preparación



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

5) ¿Cómo el establecimiento se prepara, para el Pase del Niño Viajero del 24 de diciembre?

Incrementando personal

Incrementando insumos /materias primas s

Incrementando muebles y equipos

6) En estos últimos dos años (2011 y 2012): ¿cómo usted ve la presencia de turistas extranjeros durante del Pase del Niño Viajero del 24 de diciembre?

Han incrementado su presencia

Se ha mantenido igual

Han disminuido su presencia



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **ANEXO 12**

# **LA PROMOCIÓN TURÍSTICA DE LA FESTIVIDAD TRADICIONAL DEL PASE DEL NIÑO VIAJERO EN LA CIUDAD DE CUENCA, 2012 Y 2013**

## **ENTREVISTA LCDO. FELIPE CARDOSO**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**María Caridad:** ¿Cuál es la gestión de la Fundación Municipal Turismo para Cuenca, con respecto a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero?

**Lcdo. Felipe Cardoso:** Tratar de promocionar y difundir al máximo que permanezcan siempre los Personajes Tradicionales del Pase del Niño. Entonces, por ponerle un ejemplo entre los personajes tradicionales están: la Virgen María, San José, los pastores, los negro-danzas, las indígenas.

**María Caridad:** Los Mayorales.

**Lcdo. Felipe Cardoso:** Los Mayorales, las Mayorales, exactamente todos esos son los tradicionales. Con este motivo la Fundación editó un folleto, un folleto sobre los Personajes Tradicionales del Pase del Niño. La señora Gladys Eljuri quien es la Directora Ejecutiva de la Fundación Municipal Turismo para Cuenca, propuso la realización de este folleto, precisamente para rescatar esto, rescatar esta tradición de los personajes para que se mantengan siempre. La idea de este folleto era distribuir en los Centros de Información Turística, I-TUR en instituciones públicas, privadas y a nivel nacional en operadoras, agencias de viaje, etc. Entonces la intención es precisamente dar a conocer lo más importante de esta tradición, que son básicamente los Personajes, ellos son el centro de esta fiesta. Como otra conclusión que se llegó, es que se debían respetar las manifestaciones populares de la gente en esta procesión y pedir que se eliminen los grandes carros, esos carros enormes tipo tráiler que van con unas escenificaciones enormes, en donde además son estudiantes los que están disfrazados, no niños.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**María Caridad:** Exactamente...Toda esta problemática que usted acaba de describir está explícita en el Expediente de Declaratoria del Pase del Niño Viajero, por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC.

**Lcdo. Felipe Cardoso:** Entonces eso creemos que es un elemento que no es original, propio de esta festividad; Sino más bien, es algo que una institución privada con el paso de los años ha ido poco a poco incluyendo a esta manifestación popular, los carros alegóricos enormes que además contaminan el medio ambiente. Los niños que van atrás de estos carros reciben esas emisiones y también le quitan protagonismo al pueblo, convirtiéndose en protagonista una institución privada, que es en este caso es la Universidad Católica de Cuenca y eliminar también las bandas de guerra, porque tampoco tienen nada que ver con la tradición. La tradición es de tipo religioso popular, es una tradición que en todo caso si vamos a lo religioso, es una tradición que esta pregonando la paz que representa el Niño Dios y las bandas de guerra no tienen nada que hacer ahí. Entonces también, solicitar al Ejército que se abstenga de participar en estas manifestaciones.

**María Caridad:** Para el Pase del Niño Viajero del año 2012, el Ejército fue elegido como el sacerdote.

**Lcdo. Felipe Cardoso:** En cuanto a los personajes como Bob Esponja, Spiderman, etc. Ese tipo de personajes que han ido surgiendo, pues no se puede prohibir eso. No se puede prohibir porque es algo que ya viene del pueblo mismo.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Es una expresión que ya viene del pueblo mismo. A los Papá Noel por ejemplo no se les puede prohibir que participen en la pasada, porque es una expresión, es una forma en la que ellos quieren expresar su devoción. Sin embargo, lo que se puede sugerir es que se prefieran los tradicionales a este otro tipo de personajes. Entonces, lo que le explicaba a la Dra. Susana González, es que el Pase del Niño es una manifestación de fe, pero también es una manifestación de cómo a través de lo que la gente tiene, cómo a través de lo que ellos han ganado con su dinero, su esfuerzo etc. cómo a través de eso, ellos pueden mostrar al resto lo grande que es su fe. Entonces eso obviamente va a variar con el tiempo, porque antes habían cosas más tradicionales de madera, de cerámica etc. pero ahora también se usan, pues cosas plásticas.

**María Caridad:** Todo eso es parte de la Dinámica Cultural.

**Lcdo. Felipe Cardoso:** Exactamente, es parte de la dinámica cultural; entonces es algo que no se puede impedir, ni tratar de restringir en ese sentido, al pueblo. Entonces más bien lo que sí se puede hacer, es sugerir que se prefieran siempre los personajes tradicionales, eso en cuanto a lo que es el rescate. También, hacer una difusión entre el público local, para que valoricen realmente esta tradición y se la respete al máximo; para que por ejemplo la guardia ciudadana no interfiera en esto, prohibiendo que se usen demasiados caballos por ejemplo, porque se ensucian las calles. Es algo que se debe dejar al pueblo para que sea libre de expresar su fe, su devoción; más bien se debe dar más espacio a que lo haga, no tratar de imponer con leyes con regulaciones esto del Pase del Niño. El 24 de diciembre es el único día en que el pueblo es libre de manifestar su fe y su





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

devoción al niño Dios, según palabras de la Dra. Susana González. Continuar con la difusión que la fundación hizo a través de los folletos. El primer folleto que habla sobre la historia del Pase del Niño, las tradiciones navideñas, los elementos tradicionales presentes en el Pase del Niño. Entonces, eso se ha difundido a nivel nacional e incluso internacional; como también, se ha hecho publicidad, publicidad radial, publicidad televisiva, publicidad en diarios, en revistas sobre esta festividad para que sea un fuerte del turismo en la ciudad de Cuenca, para que sea un acontecimiento programado (así se llama en turismo) como el término técnico de estas manifestaciones, acontecimientos programados y que pueda ser parte importante del destino turístico Cuenca en esas fechas.

**María Caridad:** ¿Cuáles fueron los medios de difusión que se utilizaron? ¿La radio (Radio La Voz del Tomebamba), el diario y la televisión (Telecuenca y Telerama).

**Lcdo. Felipe Cardoso:** Bueno también se han hecho campañas indistintamente, por vacaciones costa del año pasado por ejemplo, se hizo una campaña en donde se incluyó “algo” del Pase del Niño. La campaña salió justo para esas fiestas, para justo antes de fin de año, entonces se trató un poco sobre el Pase del Niño. Eso es lo que la fundación ha hecho; a través de los folletos, también hemos hecho trabajos con operadoras de turismo, agencias de viaje para promocionar esta festividad y para que ellos puedan incluir entre sus paquetes: “Navidad en Cuenca”, por ejemplo visitar el Pase del Niño. También, se ha distribuido material a agentes de viajes, operadores de turismo a nivel nacional e incluso internacional. Con varias operadoras se ha hecho un trabajo constante de capacitación en



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

cuanto a tradiciones y atractivos turísticos de Cuenca; recientemente tuvimos workshops con agencias de viaje holandesas, como por ejemplo la Agencia Quoni. En este workshop entregamos información a estos agentes de viaje holandeses sobre todo lo que es Cuenca y dentro de todo lo que es Cuenca, esté obviamente esta tradición del Pase del Niño. Se les entrego el folleto Trade, en el folleto Trade está especificada esta festividad, entonces es parte también del trabajo que se ha hecho. Ayer tuvimos una capacitación con tour operadores y agentes de viaje de Quito; así mismo son varios, que este rato no tengo los nombres, pero son más de cuarenta. Se les entregó también información y se les explico acerca de las tradiciones más importantes, incluido el Pase del Niño Viajero. Entonces siempre se ha estado promocionado que se incluya en los paquetes turísticos que se comercializan, a la ciudad de Cuenca. Ellos ya tienen en realidad incluido el paquete “Cuenca” desde hace mucho tiempo; el objetivo de estas capacitaciones es se refuerce dicho paquete con nuevas opciones y atractivos, con la nueva oferta turística que tiene la ciudad. Ellos venden, pero muchas veces no se venden mucho porque siempre se quedan en lo mismo, entonces es “Cuenca, Cuenca, Cuenca...” todos conocen Cuenca, pero no conocen el verdadero potencial que tiene ahora la ciudad. Entonces es por eso que se están haciendo bastante estas capacitaciones, para que sea uno de los productos más fuertes que ellos vendan para el año 2013.

**María Caridad:** ¿Qué es lo que la Fundación Municipal Turismo para Cuenca tiene preparado para el año 2013?



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**Lcdo. Felipe Cardoso:** Las actividades dirigidas a la promoción del Pase del Niño están dentro de la planificación anual, sin embargo no están definidos exactamente qué canales y qué metodología vamos a utilizar, esperamos que en los próximos meses se definan, en conjunto con la publicidad programada del Pase del Niño. Se evita al máximo el turismo masivo, hay que tener mucho cuidado con que no se banalice, sin convertirse en un producto comercial, nada más grave y terrible problema. Finalmente, la Fundación pretende hacer un rescate de tradiciones para que la localidad valore sus tradiciones, su cultura, su patrimonio para fortalecer la identidad de la ciudad, fortalecer el desarrollo social y económico a través del turismo de una manera sostenible no puramente comercial. Con respecto a la promoción de patrimonios inmateriales, que no se banalice, sin escenificaciones, no show para el turista; evitar mediante el fortalecimiento de la identidad cultural en cuanto a tradiciones, costumbres etc. Todo eso es básicamente lo que se ha intentado, concientizar a la población local sobre la importancia de preservar nuestro patrimonio tangible e intangible.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

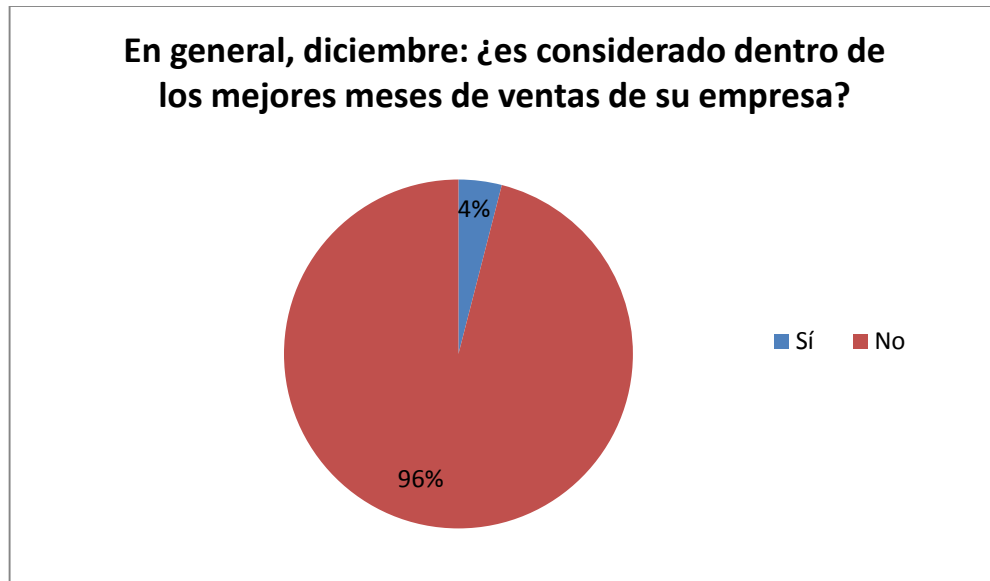
## ANEXO 13

# GRÁFICOS Y PORCENTAJES ENCUESTAS A LOS ESTABLECIMIENTOS DE ALOJAMIENTO Y RESTAURACIÓN, UBICADOS EN EL CENTRO HISTÓRICO DE CUENCA

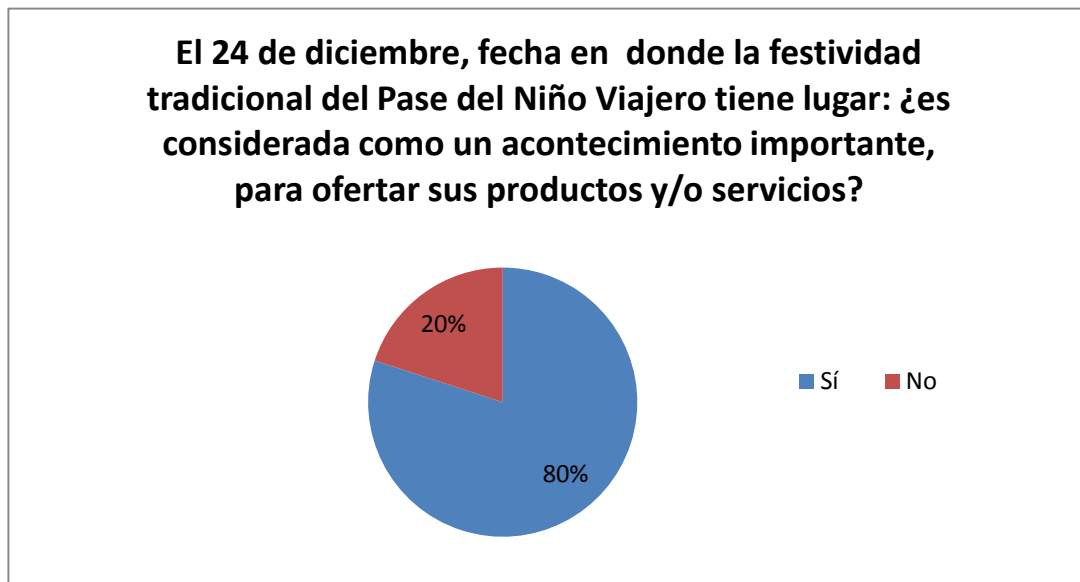


Hostales, Hostales Residencia, Hoteles de: lujo, primera y segunda categoría

## Pregunta #1

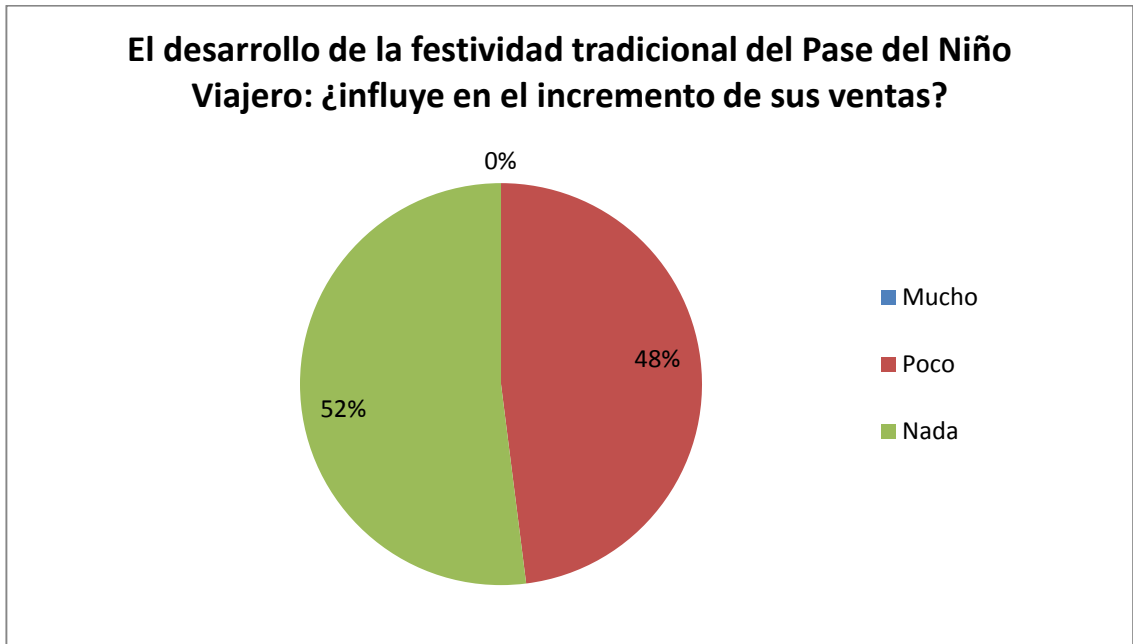


## Pregunta #2

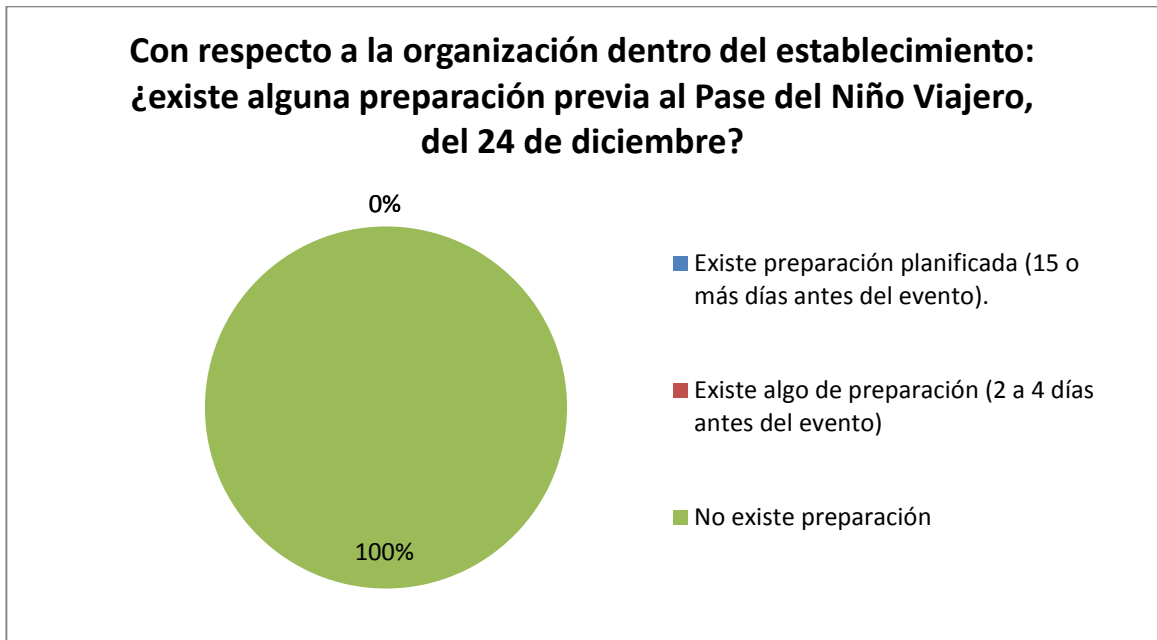




## Pregunta #3



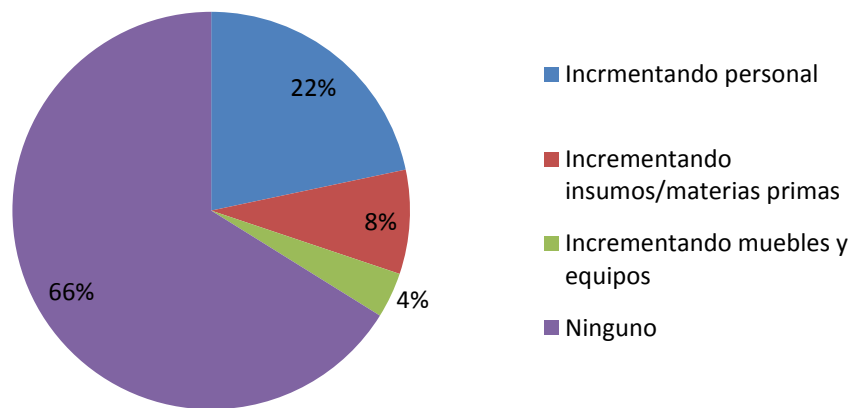
## Pregunta #4





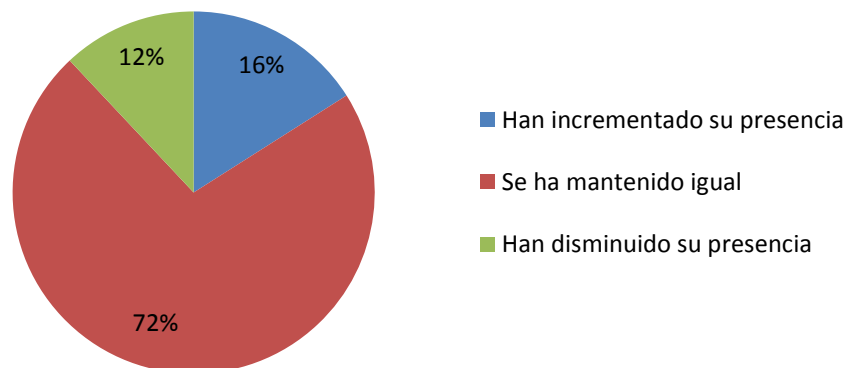
## Pregunta #5

**¿Cómo el establecimiento se prepara para el Pase del Niño Viajero, del 24 de diciembre?**



## Pregunta #6

**En estos últimos dos años (2011 y 2012): ¿cómo usted ve la presencia de turistas extranjeros, durante el Pase del Niño Viajero del 24 de diciembre?**



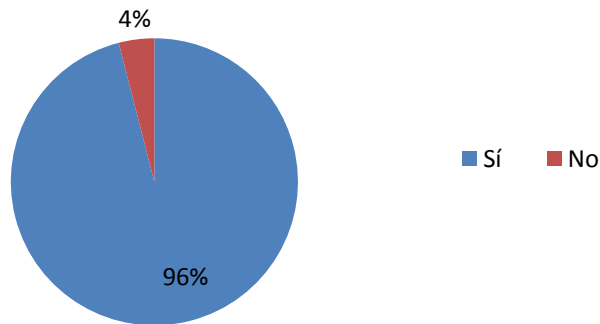


# UNIVERSIDAD DE CUENCA

**Bares, Cafeterías, Fuentes de Soda, Restaurantes de: lujo, primera y segunda categoría.**

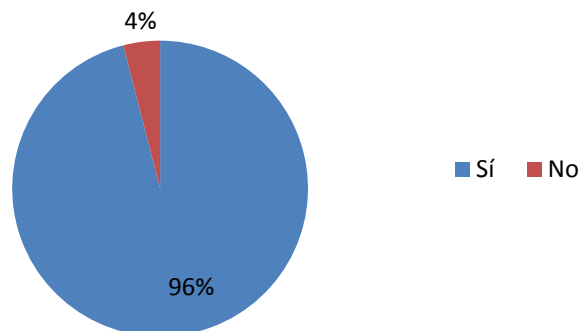
## Pregunta #1

**En general, diciembre: ¿es considerado dentro de los mejores meses de ventas de su empresa?**



## Pregunta #2

**El 24 de diciembre, fecha en donde la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero tiene lugar: ¿es considerada como un acontecimiento importante, para ofertar sus productos y/o servicios?**

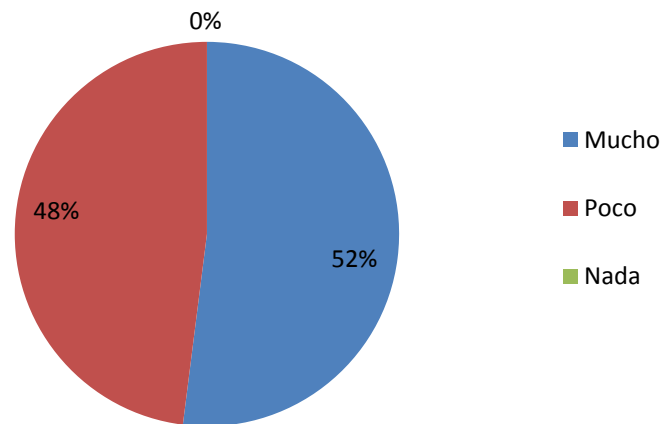






## Pregunta #3

**El desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero: ¿influye en el incremento de sus ventas?**



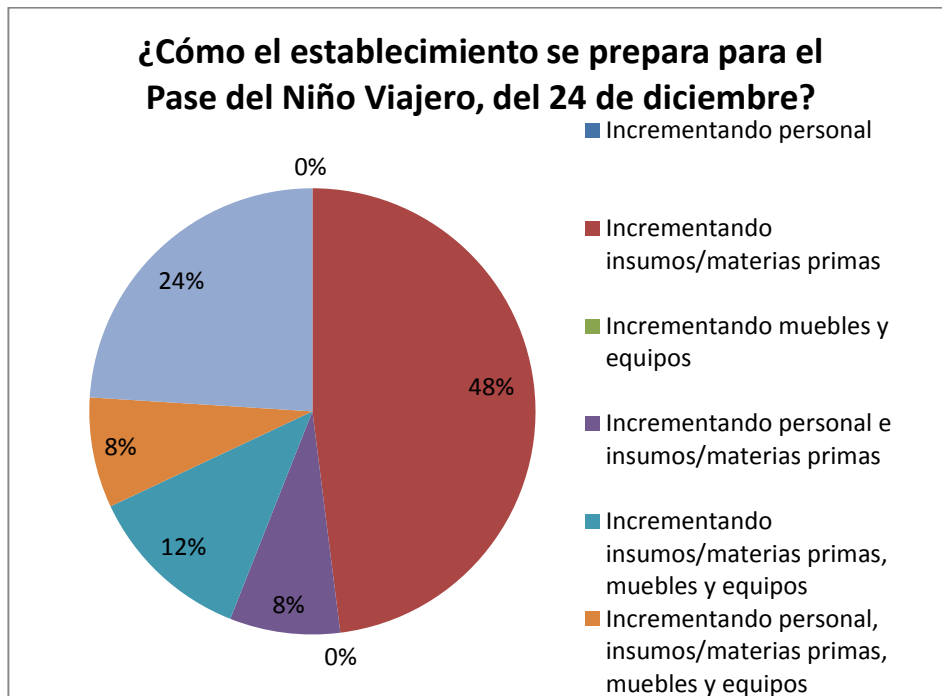
## Pregunta #4

**Con respecto a la organización dentro del establecimiento: ¿existe alguna preparación previa al Pase del Niño Viajero, del 24 de diciembre?**

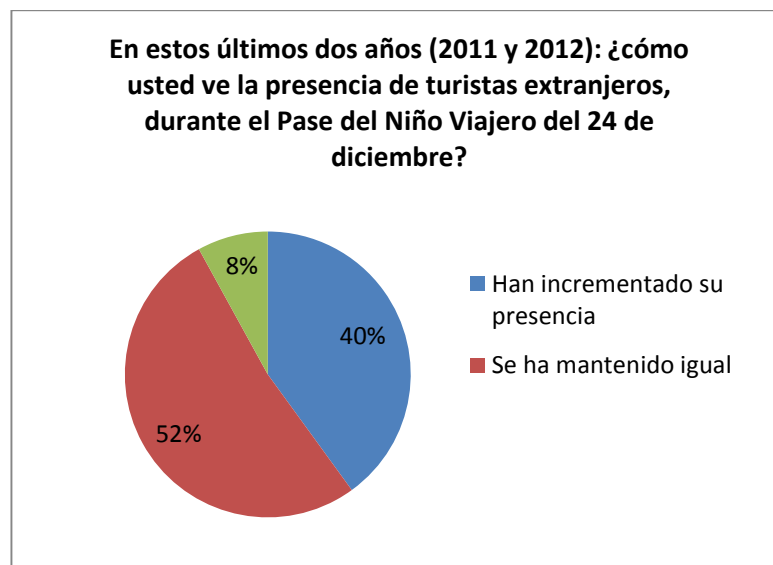




## Pregunta #5



## Pregunta #6





UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **ANEXO 14**

# **ANÁLISIS DE LA GESTIÓN DEL DESTINO DE VIAJE TURÍSTICO, CUENCA**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Para la consecución de ciertos objetivos generales basados en un “Plan de Desarrollo Turístico” para la ciudad, la Fundación Municipal Turismo para Cuenca dentro de su respectivo Programa de Marketing, desarrolló las siguientes estrategias funcionales, en base al producto Cuenca y a su respectiva distribución y comunicación:

## **La Comunicación, dentro del Plan de Desarrollo Turístico de Cuenca.**

- 1) Estrategia de Imagen o Estrategia de “Branding”:** gracias al manejo de la denominada estrategia, la ciudad de Cuenca posee una atractiva y caleidoscópica imagen con su respectivo lema: “Cuenca, todo mundo”; el cuál denota “la abundancia por descubrir, de un mundo solidario y unido”. La imagen fue diseñada de manera estratégica con un enfoque político, económico, social, cultural y de estímulo para el Turismo –mediante la respectiva difusión influir en la percepción de los visitantes actuales, mejorar y promover la atractividad turística, y posesionarse en la mente del mercado turístico– por parte de creativos especialistas. De manera que, la visión general de una sola imagen, identifique, distinga y describa a la ciudad de Cuenca –fortalezas, valores y características reales– y vincule a los ciudadanos –actitudes y comportamientos– convirtiendo a la ciudad en “Patrimonio, Identidad y Vida, de y para Todos” para atraer ciertos beneficios de proyección internacional.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- 2) **Estrategia de desarrollo de nuevos productos:** actuación sobre el mercado turístico actual, mediante la incorporación de tres nuevos productos enfocados a la naturaleza, la salud, la cultura y la tradición (dirigidos a visitantes nacionales y extranjeros) y la Navidad (especialmente dirigido a visitantes nacionales) respectivamente; lo que da lugar a, una variación en la oferta del destino de viaje turístico en épocas distintas.
  
- 3) **Estrategia de diversificación de mercados:** es una estrategia horizontal para una mayor cobertura del mercado turístico con la oferta de varios productos turísticos. Existe un empuje (pushing) de los productos turísticos hacia los distintos canales de distribución –ferias turísticas, nacionales e internacionales. viajes de prensa y familiarización, ruedas de negocio, medios electrónicos y medios convencionales de prensa–.

## **Ferias de Turismo y eventos de promoción nacionales e internacionales**

### **Año 2012:**

- ✓ El Evento Nacional RoadShow “Ecuador en Latinoamérica: Brasil, Argentina y Chile”.
  
- ✓ La Feria Latinoamericana de Turismo, “TravelMart” en Cartagena-Colombia, del Grupo William H. Coleman.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- ✓ La Feria Internacional de Turismo, FITUR, en Madrid-España; la Feria Especializada Termatalia 2012 en Lima-Perú.
- ✓ El Evento Nacional RoadShow “Discover Ecuador” en Chicago-Estados Unidos.
- ✓ El “Segundo Encuentro Empresarial de Turismo Interno Ecuador” en Guayaquil-Ecuador.
- ✓ El Congreso de la Confederación española de Agencias de Viaje (Workshop) en Quito-Ecuador.

### **Año 2013:**

- ✓ La Vitrina Turística en Anato-Colombia.
- ✓ La Feria “World Travel Market Latin America Brasil” en Sao Paulo-Brasil.
- ✓ El Salón Internacional de Turismo en Lima-Perú.
- ✓ El RoadShow USA “Discover Ecuador” en San Francisco, Los Ángeles, Chicago, Washington y Nueva York.
- ✓ El Workshop con empresas brasileras en Quito-Ecuador.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- ✓ La presentación del Canal Turístico “Ecuador Turístico TV” en Quito-Ecuador.
- ✓ El Congreso Iberoamericano de Desarrollo, CIDEU, en Cuenca-Ecuador.
- ✓ El Workshop “Challenge Summit” con empresas holandesas en Quito-Ecuador.
- ✓ La Macrorrueda de Negocios 2013 en Guayaquil-Ecuador.
- ✓ La Presentación de Oferta Turística de Cuenca en Quito-Ecuador.
- ✓ La Feria 21st International Travel Show It Waesawen Varsovia-Polonia.
- ✓ La Feria de Turismo de las Américas, ABAV, en Sao Paulo-Brasil.
- ✓ La Feria Internacional de Turismo de Argentina, FIT Argentina, en Predio Ferial de Buenos Aires-Argentina.
- ✓ El Travelmart Latinamerica 2013 en Quito-Ecuador.
- ✓ La Feria Virtual Weddings and Honeymoons.
- ✓ La Feria Municipal por los 193 años de Independencia de Cuenca en Cuenca-Ecuador.
- ✓ La Feria por el Día del Expat 2013 (residentes extranjeros en la ciudad de Cuenca) en Cuenca-Ecuador.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- ✓ El Taller “Descubre las Maravillas de Cuenca” en Quito-Ecuador.

## Los Viajes de Prensa y Familiarización

La Fundación Municipal Turismo para Cuenca también organiza viajes de viajes de prensa y familiarización, para dar a conocer el destino de viaje turístico, con agencias de viaje y operadoras de Turismo a nivel nacional e internacional. En marzo, abril y noviembre del año 2012 periodistas extranjeros (brasileños, italianos y costarricenses) visitaron la ciudad de Cuenca para realizar reportajes sobre Cuenca, posteriormente publicados en revistas y la televisión; mientras que, en marzo y noviembre se realizaron reportajes con periodistas de distintos medios a nivel nacional, para promocionar a Cuenca como un destino de salud, bienestar y descanso. Con respecto a los viajes de familiarización y las ruedas de negocio, se llevaron a cabo dos internacionales y dos nacionales.

En enero y marzo del año 2013, se llevaron a cabo viajes de prensa con periodistas, reporteros, bloggers nacionales y extranjeros (argentinos, estadounidenses, brasileños, peruanos y canadienses) con la finalidad de promocionar el destino Cuenca en su totalidad y la variedad de productos turísticos incluidos en su oferta; mientras que, en los meses de febrero, marzo, septiembre, octubre y noviembre se llevaron a cabo viajes de familiarización con agentes de viaje, operadores y consultores de turismo nacionales e internacionales (estadounidenses, chinos y peruanos) para dar a conocer las fortalezas y los atractivos del destino de viaje turístico Cuenca. De la misma manera, como parte de los viajes de familiarización que organiza la Fundación





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Municipal Turismo para Cuenca, se desarrollaron ruedas de negocio en los meses de abril, junio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre con agentes de viaje y operadores de turismo nacionales e internacionales.

## **La Diversificación, dentro del Plan de Desarrollo Turístico de Cuenca.**

- 1) Estrategia de Cobertura del Mercado, Selectiva:** “Turismo Alternativo” (en curso) y “Turismo de Salud”. La introducción de nuevos productos turísticos caracterizados por el aspecto “natural-aventurero” y la “salud”, respectivamente. El turismo alternativo o turismo de aventura se distribuye por el siguiente canal especializado “Agencia de Viajes y Operadora de Turismo Expediciones Apullacta”.
- 2) Estrategia de Relación y Negociación con el Distribuidor:** la Fundación Municipal Turismo para Cuenca llevó a cabo concursos sobre proyectos de turismo alternativo, con canales especializados en turismo de aventura.
- 3) Estrategia de Integración Diagonal:** cooperación con canales especializados en la salud y el turismo, alianzas con clínicas, hospitales y hoteles para la captación de clientes (visitantes) por medio de posibles descuentos.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**ANEXO 15**  
**ENTREVISTA A MONSEÑOR LUIS GERARDO**  
**CABRERA HERRERA, ARZOBISPO DE CUENCA**



**1) ¿Qué significado considera usted; tiene la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, para la población local (urbana y rural)?**

El principal y fundamental significado de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero para la población local es de carácter religioso. El cual, consiste en celebrar de manera festiva el nacimiento de Jesús hace más de dos mil años; es por eso, “La Natividad del Señor”. Como también, alrededor de este significado religioso, vienen otro tipo de significados de orden: social, cultural, artístico, etc.

**2) ¿Qué sectores sociales lideraron la petición de declaratoria del Pase del Niño Viajero, como: “Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación”?**

Una vez que la ciudad de Cuenca fue declarada como: “Patrimonio Cultural de la Humanidad”, existen varias instituciones que entran directamente en el trabajo de conservar, preservar y promover el Patrimonio Cultural. Por ejemplo el Instituto de Patrimonio Cultural, INPC y la Municipalidad de Cuenca; como también, otras entidades educativas como la Universidad de Cuenca e instituciones de carácter eclesial como la vicaria urbana y los movimientos juveniles como el grupo Hermano Miguel. De esta manera, la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero es preservada sin reducirla a “una simple expresión folklórica de carácter religioso”.

**3) ¿Qué impacto tuvo la declaratoria, en la Salvaguarda de esta manifestación cultural? y ¿qué aspectos considera clave, dentro de la Salvaguarda de este Patrimonio Cultural Inmaterial?**



El impacto “todavía no lo alcanzo a ver”. La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero es una manifestación religiosa que cada año se la realiza, con la presencia de muchísima gente, varios grupos eclesiásticos, parroquias, etc. De acuerdo a sus tradiciones y costumbres, la población manifiesta su fe a través de la danza, la vestimenta y otros elementos, inclusive gastronómicos. Por lo tanto, es una práctica que “ya está”. Al haberla declarada como “Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación”, “yo no sé, qué es lo que se añadió”. Tal vez que, se la respete como tal, respaldando esta declaratoria o para que esta manifestación cultural se mantenga dentro de los parámetros religiosos, como por ejemplo, que no se introduzcan elementos y figuras ajenas que nada tienen que ver y que se mantengan los personajes propios de esta manifestación religiosa, como Jesús, María, José, los ángeles, los pastores, etc.

#### **4) ¿Cuáles son sus criterios; en cuanto a la relación de ésta festividad tradicional, con el Turismo?**

Nadie puede impedir que personas que tienen otro tipo de posiciones religiosas, culturales contrarias, agnósticas o ateas puedan presenciar –mirar, tomar fotos, captar videos– la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero. Puesto que, alrededor de ella se desarrollan otras actividades de carácter familiar, social, económica, gastronómica, etc. Todo eso, hace que mucha gente pueda visitar la ciudad de Cuenca; pero, no se puede reducir toda esa expresión a un “turismo religioso”. La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero no es algo para venir a mirar y a gustar; es una manifestación religiosa en donde la gente está expresando su fe. De esta manera, “utilizar” a la festividad tradicional del Pase del



Niño como un desfile folklórico y/o como una expresión para el Turismo, sería desvirtuar y atentar contra la fe del pueblo.

**5) ¿Considera usted que, la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero; es un atractivo turístico de la ciudad de Cuenca?**

Depende del enfoque que se le dé. Existe mucha gente que se queda en lo superficial, en “la cáscara”, en “la corteza”. La vestimenta, la comida pueden ser un atractivo turístico, pero “no se puede quedar en eso”. Con todo respeto, no se puede alentar, apoyar la idea de que la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero sea “pura expresión turística”. Eso resultaría denigrante al desvirtuar y quitar, porque detrás de todo esto, existe una fe que hay que respetar.

**6) ¿Cómo cree que se debe aprovechar dicha declaratoria; para promocionar el destino de viaje turístico, para esas fechas?**

Eso depende de las empresas de turismo. Los elementos religiosos que tienen que ver con la familia, también son un encuentro de amigos, de vecinos. Los visitantes pueden venir a disfrutar, entendiendo que la motivación primera es la religiosa. Así pues, alrededor de lo religioso gira la gastronomía, los dulces, las comidas típicas que pueden degustar los visitantes, etc. “¿por qué no?”. Pero insisto que, “lo primero, es lo primero”, la fe, la devoción. De esta manera, “nadie se opone al turismo”. En la ciudad de Cuenca se viven de las fiestas religiosas, alrededor de las mismas existe un circulante económico muy grande. Por supuesto, es una ayuda para la gente; no se puede separar de una manera



arbitraria: turismo y religión, es una visión integral y nada se ha reducido a lo económico.

**7) ¿Qué aspectos en la relación: Pase del Niño Viajero, “Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación” y Turismo; considera que aporta a su Salvaguarda y qué aspectos considera nocivos a este propósito?**

Desde el punto de vista cristiano, hablamos de inculcación de la fe. La fe entra en una cultura y asimila todas: las costumbres, las tradiciones, las formas de vestir, la música, etc. De tal manera que, la fe cristiana no viene a “destruir” la cultura de un pueblo. Por eso, existen distintas formas de vivir y celebrar la Navidad. En Cuenca, Quito, Guayaquil y a nivel mundial en Europa (Italia, Alemania, España, etc.) existe una manera de vivir la fe cristiana. La fe y la cultura son inseparables, están unidas. De tal manera que, el Pase del Niño Viajero, además de expresar nuestra fe, también está salvaguardando la cultura de nuestro pueblo. Me da pena que, muchas personas quieran eliminar, prohibir sin tomar en cuenta lo mencionado: “nada de Pases del Niño”, “nada de pesebres”. ¡Qué conceptos tan estrechos, tan limitados! Es como separar y/o fragmentar a las cosas. La fe y la cultura están íntimamente unidas.

**8) ¿Qué tipo de difusión, considera apropiada para la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero? Dirigido, ¿a quiénes?**

Primero a la familia, que es el espacio propicio. Los miembros de la familia se reúnen, rezan la novena, hacen su pesebre, etc. Segundo, a los espacios educativos: las escuelas, los colegios particulares y fiscales para que vivan esta espiritualidad y esta dimensión cultural. Por eso, sería una pena tremenda, bajo



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

cualquier concepto, que en las escuelas y en los colegios se diga que “no se realicen pesebres, ni pases del niño”. Somos contradictorios, por un lado hablamos del patrimonio cultural intangible y por otro, impidiendo y prohibiendo; lo que iría contra un “derecho de creyente” a expresar en público y privado, personal y colectivamente su religión. La Constitución y el Estado tienen el deber de custodiar y de respetar la práctica religiosa voluntaria y las expresiones culturales de fe, inspiradas en el misterio de la Encarnación. La participación del sector público y privado, la ciudad y el campo, salvaguardando este Patrimonio Cultural Intangible. Se felicita al Municipio de Cuenca, que bajo otros conceptos, promueven el pesebre en plazas y parques de la ciudad y contribuyen a que esta cultura siga adelante.



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**ANEXO 16**

**FOTOGRAFÍAS PERSONAJES Y ELEMENTOS DE  
LA FESTIVIDAD TRADICIONAL DEL PASE DEL  
NIÑO VIAJERO, DICIEMBRE 2012 Y DICIEMBRE  
2013.**

\





**Ilustración #12**

**Título:** El Ángel de la Estrella

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



### **Ilustración #13**

**Título:** El Rey Herodes

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



## Ilustración #14

**Título:** La Virgen María Y San José

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013



**Ilustración #15**

**Título:** Los Ángeles

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012



**Ilustración #16**

**Título:** El Rey Mago Baltazar (El Rey Negro)

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



**Ilustración #17**

**Título:** El Soldado Romano

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



**Ilustración #18**

**Título:** El Mayoral

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## Ilustración #19

**Título:** La Mayorala

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012

**Autora:** María Caridad Galarza Molina





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## Ilustración #20

**Título:** Los Jíbaros

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



**Ilustración #21**

**Título:** Los Otavaleños

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013



**Ilustración #22**

**Título:** Los Cayambes

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## **Ilustración #23**

**Título:** El Cañarejo

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## **Ilustración #24**

**Título:** La Cholita Cuencana

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



**Ilustración #25**

**Título:** La Mejicana

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



**Ilustración #26**

**Título:** La Española

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012



**Ilustración #27**

**Título:** La Española y la Gitana

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina





**Ilustración #28**

**Título:** Las Árabes

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



## Ilustración #29

**Título:** Los Papa Noel

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## **Ilustración #30**

**Título:** El Negro Danza

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 201

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## **Ilustración #31**

**Título:** El Baile de las Cintas o El Baile del Tucumán

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



**Ilustración #32**

**Título:** El Carro Alegórico de las Hermanas Carmelitas y los Ángeles

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012



**Ilustración #33**

**Título:** Uno de los Carros Alegóricos de la parroquia Baños

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013



**Ilustración #34**

**Título:** Los Coches

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012



**Ilustración #35**

**Título:** El Carrito de Madera

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013





**Ilustración #36**

**Título:** Las Ofrendas

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2013

**Autora:** María Caridad Galarza Molina



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---



## **Ilustración #37**

**Título:** Grupo musical familiar

**Autor:** Juan Francisco Galarza Molina

**Fuente:** Pase del Niño Viajero

**Fecha:** 24 de diciembre del 2012



## BIBLIOGRAFÍA

### Libros

Acerenza, Miguel Ángel. *Competitividad de los destinos turísticos*. México, Editorial Trillas, 2009.

Acerenza, Miguel Ángel. *Marketing de destinos turísticos*. México, Editorial Trillas, 2004.

Amodio, Emanuele. "Patrimonio: Del recuerdo al proyecto de futuro". *Revista Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) N°8*. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, 2013.

Cantero, Pedro. "Turismo y Cultura: pluralismo cultural y turismo". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Cardoso, Fausto. "Cuenca, seis años en la lista de Patrimonios de la Humanidad". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

CRESPIAL. *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003). Acuerdo entre UNESCO y el Gobierno de la República del Perú (2006).* Cusco, Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina, 2008.

Figuroa, María Isabel, Ordoñez Fabiola y Libia Vázquez. *Propuestas de estrategias de marketing enfocadas a Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad.* Tesina. Cuenca, Universidad de Pinar del Río de Cuba, 2005.

González, Susana. *El Pase del Niño.* Publicaciones del Departamento de Difusión Cultural de la Universidad de Cuenca. Cuenca, Universidad de Cuenca, 1981.

González, Susana. *Tradición y cambio en las fiestas religiosas del Azuay.* Cuenca, Universidad de Cuenca, 2009.

INPC. *Declaratoria como Patrimonio Cultural Inmaterial del Estado a: "Pase del Niño Viajero".* Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Austro, 2008.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

INPC. “Ficha Técnica: Subproceso, Registro, Inventario y Catalogación”. *Declaratoria como Patrimonio Cultural Inmaterial del Estado a: “Pase del Niño Viajero”*. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Austro, 2008.

INPC. *Procesos e instrumentos para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial del Ecuador*. Quito, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, 2011.

INPC. “Solicitud de Declaratoria”. *Declaratoria como Patrimonio Cultural Inmaterial del Estado a: “Pase del Niño Viajero”*. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Austro, 2008.

Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico. *Patrimonio inmaterial y gestión de la diversidad PH cuadernos 17*. Andalucía, Consejería de Cultura, sfe.

Kloter, Philip *et al. Marketing Turístico, 5a. ed.* Madrid, Pearson Education, S.A., 2011.

MCP. *Un aporte para la construcción de Políticas Públicas sobre el Patrimonio Cultural Inmaterial*. Quito, Ministerio Coordinador de Patrimonio, 2011.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Museo del Monasterio de las Conceptas. *El Pase del Niño en Cuenca. Concurso-Exposición en Cerámica*. Cuenca, Fundación Paúl Rivet, 1988.

Ojeda, Carmen y Patricia Mármol. *Marketing Turístico: Guía, información y asistencias turísticas. Agencias de viajes y gestión de eventos. Gestión de alojamientos turísticos*. Madrid, María José López Raso, 2012.

Programa de Turismo y Gastronomía. "Culturas, Identidades y Gestión Turística". *Cuadernos Docentes*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Ruiz Ballesteros, Esteban. "Identidades en el Desarrollo Turístico". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Sánchez Mariana y Jannet Alvarado. *Los Tonos del Niño Cuencanos*. Estudio Etnomusicológico. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (INPC), 2011.

Sarmiento Abad, Octavio. *Cuenca y Yo Tomo 3. Reminiscencias*. Cuenca, Editorial Amazonas S.A., 1990.

Serra Cantallops, Antoni. *Marketing Turístico*. Madrid, Ediciones Pirámide, 2010.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Solís Carrión, Dora. “Visión general sobre el turismo en el Ecuador”. *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Solís Toral, Mónica. *Las festividades tradicionales cuencanas y su relación con el desarrollo turístico de la ciudad*. Tesis previa a la obtención del título de Ingeniería en Turismo. Directora: Lcda. Lourdes Sánchez Rodas. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2001.

Valcuende del Río, José. “Cultura, Patrimonio y Turismo”. *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Zenteno, Marta. “Una experiencia de Investigación-Acción en proyectos de Turismo Comunitario. Una experiencia piloto en la provincia del Azuay”. *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

## Base de Datos en Internet

Alcaldía de Cuenca. “Patrimonio Cultural Intangible”. *Patrimonio Cultural Intangible*. Internet.  
[http://www.cuenca.gov.ec/?q=page\\_patrimoniointangible](http://www.cuenca.gov.ec/?q=page_patrimoniointangible). Acceso: 5 diciembre 2012.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Ayuntamiento de Higuera de la Sierra. “La Cabalgata de Reyes Magos”.  
*Conocer Higuera, Fiestas.* Internet.  
<http://cabalgatahiguera.blogspot.com/>. Acceso: 16 octubre 2013.

Boucher, Anne. “Las perspectivas del turismo cultural respecto a los Objetivos del Milenio para el Desarrollo (OMD)”. *Pensar Iberoamérica: Revista de Cultura* (España). Internet.  
<http://www.oei.es/pensariberoamerica/colaboraciones15.htm>. Acceso: 7 agosto 2013.

Cáceres, Diego. “Venta de comida para Pase del Niño”. *El Tiempo.com.ec* (24 septiembre 2012). Internet. <http://www.eltiempo.com.ec/noticias-cuenca/106068-venta-de-comida-para-pase-del-nia-o/>. Acceso: 31 octubre 2012.

Consejería de Turismo y Comercio. “Declaraciones de Interés Turístico”. *Junta de Andalucía.* Internet.  
<http://www.juntadeandalucia.es/turismoycomercio/opencms/organigrama/consejero/viceconsejeria/turismo/declaraciones-de-interes/>. Acceso: 20 octubre 2013.





## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Estacio, Silvana. "Niño Viajero ahora es Generalísimo". *El Tiempo.com.ec* (25 diciembre 2012). Internet. [www.eltiempo.com.ec](http://www.eltiempo.com.ec). Acceso: 9 enero 2013.

Estacio, Silvana. "Pase del Niño atrajo a miles de fieles". *El Tiempo.com.ec* (25 diciembre 2012). Internet. <http://www.eltiempo.com.ec/noticias-cuenca/112408-pase-del-nia-o-atrajo-a-miles-de-fieles/>. Acceso: 9 enero 2013.

Martí, Jordi. "La Agenda 21 de la cultura: una propuesta de las ciudades para el desarrollo cultural". *Pensar Iberoamérica: Revista de Cultura* (España). Internet. <http://www.oei.es/pensariberoamerica/ric04a07.htm>. Acceso: 13 octubre 2013.

Higuera Televisión. "Cabalgata de Reyes Magos 2012. Higuera de la Sierra". *Programa Especial*. Internet. <https://www.youtube.com/watch?v=sZEq6VBr4U>. Acceso 17 octubre 2013.

INPC. "Ecuador dueño de patrimonios mundiales". *Patrimonios Mundiales. Instituto Nacional de Patrimonio Cultural INPC*. Internet. [http://site.inpc.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=22](http://site.inpc.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=22). Acceso: 5 diciembre 2012.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Martí, Jordi. “La Agenda 21 de la cultura: una propuesta de las ciudades para el desarrollo cultural”. *Pensar Iberoamérica: Revista de Cultura* (España). Internet. <http://www.oei.es/pensariberoamerica/ric04a07.htm>. Acceso: 13 octubre 2013.

OMT. “Entender el turismo”. *Glosario Básico. Organización Mundial del Turismo* OMT. Internet. [www2.unwto.org/es](http://www2.unwto.org/es). Acceso: 3 diciembre 2012.

OMT. “Artículos del Código Ético Mundial para el Turismo”. *Código Ético Mundial para el Turismo. Organización Mundial del Turismo* OMT. Internet. [http://www.urv.cat/media/upload/arxiu/URV\\_Solidaria/Viatges/codigo\\_etico\\_mundial\\_-\\_turismo.pdf](http://www.urv.cat/media/upload/arxiu/URV_Solidaria/Viatges/codigo_etico_mundial_-_turismo.pdf). Acceso: 30 julio 2013.

Organización del Convenio Andrés Bello de integración Educativa, Científica, Tecnológica y Cultural, CAB. “VIII Premio Somos Patrimonio: Sabores de nuestro saber” *Premio Somos Patrimonio* (Bogotá). Internet. [http://www.convenioandresbello.org/pdf/Convocatoria\\_Completa.pdf](http://www.convenioandresbello.org/pdf/Convocatoria_Completa.pdf). Acceso: 8 agosto 2013.

Provincia de Andalucía. “Cabalgata de Reyes Magos de Higuera de la Sierra”. *Agenda de eventos*. Internet.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

<http://www.andalucia.org/es/eventos/cabalgata-de-reyes-magos-de-higuera-de-la-sierra/>. Acceso: 16 octubre 2013.

Repetto, Luis. "Memoria y patrimonio: algunos alcances". *Pensar Iberoamérica: Revista de Cultura* (España), abril-junio 2006. Internet. <http://www.oei.es/pensariberoamerica/ric08a06.htm>. Acceso: 21 agosto 2013.

UNESCO. "Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural". *Diversidad Cultural como Patrimonio de la Humanidad. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO*. Internet. [http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL\\_ID=13179&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=13179&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html). Acceso: 25 marzo 2013.

UNESCO. "¿Qué es el patrimonio cultural inmaterial?". *Patrimonio Cultural Inmaterial. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO*. Internet. <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00002>. Acceso: 3 diciembre 2012.

UNESCO. "¿Qué es lo cultural?". *Patrimonio Cultural Inmaterial. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO*.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Internet. <http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/01851-ES.pdf>. Acceso: 1 mayo 2013.

UNESCO. “Salvaguardar el patrimonio vivo de las comunidades”. *Salvaguardia del patrimonio. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO*. Internet. <http://www.unesco.org/new/es/culture/resources/in-focus-articles/safeguarding-communities-living-heritage/>. Acceso: 25 marzo 2012.

## Trabajos en otras fuentes

Cabrera, Luis Abp. *El Pase del Niño Viajero, Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación y el Turismo*. Entrevista personal, 3 diciembre 2013. 9:30.

Cárdenas, Diana. “El Grupo Hermano Miguel y la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en Cuenca, 2012 y 2013”. *Grupo Hermano Miguel*. Voz del Autor. Cuenca, Grabación, 2013.

Cardoso, Felipe. *La promoción de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, 2012 y 2013*. Entrevista personal, 20 junio 2013. 12: 36.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Cardoso, Felipe. *La promoción del Destino de Viaje Turístico Cuenca, 2012 y 2013*. Entrevista personal, 21 junio 2013. 16:30

Eljuri, Gabriela Antrop. "La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero y el Turismo en Cuenca". *Ministerio de Cultura. Voz del Autor*. Cuenca, Grabación, 2013.

"Micrófono Abierto: Espacio interactivo con la comunidad". *Noticiero La Hora de la Verdad*. Radio. Conductor: Jorge Piedra Cardoso. La Voz del Tomebamba 107.0 AM. (Cuenca), 24 diciembre 2012: 08h16.

Piedra, Jorge. "Desarrollo y Organización del Pase del Niño Viajero". *Noticiero La Hora de la Verdad*. Radio. Conductor. Jorge Piedra Cardoso. La Voz del Tomebamba 107.0 AM. (Cuenca), 24 diciembre 2012: 07h00.



## DISEÑO DE TESIS

### 1. TÍTULO

La relación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, 2012-2013.

### 2. NOMBRE DE LA ESTUDIANTE

María Caridad Galarza Molina.

### 3. RESUMEN DEL DISEÑO DE TESIS

La presente investigación, tiene como finalidad; establecer la relación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca. Para ésta investigación, se tomaron los años 2012 y 2013 y se indagará la motivación principal de viaje turístico a la ciudad de Cuenca, por parte de los visitantes. En el mes de diciembre de los respectivos años, fecha en donde la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero tiene lugar; se pretende conocer la información que los extranjeros tienen acerca de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca. Una vez definidas las motivaciones y las percepciones, se hará una valoración de las mismas; con la finalidad de establecer si la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, posee influencia en la presencia de extranjeros en la ciudad de Cuenca 2012 y 2013.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

La metodología para la consecución de este objetivo, será primordialmente de carácter cualitativo. Las técnicas de investigación, que se utilizarán son: entrevistas estructuradas, entrevistas no estructuradas, observación participativa y la introspección.

Las entrevistas estructuradas, se realizarán a personas extranjeras que se encuentren presentes, durante el desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, en el año 2013.

## **4. PLANTEAMIENTO DEL DISEÑO DEL TEMA DE INVESTIGACIÓN**

El Ecuador, es un país reconocido a nivel mundial por la diversidad cultural de la sociedad; la cual se refleja, entre otros aspectos relevantes, en el conjunto de costumbres y tradiciones dentro de sus cuatro regiones. Por lo que, la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero; forma parte importante dentro de la clasificación de los atractivos culturales intangibles o inmateriales característicos del país, convirtiéndose en Patrimonio del Ecuador.

Uno de los puntos de partida del Turismo, es la motivación. Hoy en día, los visitantes, dan importancia a la diversidad, con referencia a “que la gente no es la misma en un sitio ni en otro”; concluyendo de esta manera, que los atractivos culturales intangibles, cumplen un papel significativo, que provocan la atracción y son una de las principales motivaciones de viaje turístico hacia un determinado lugar.

En el caso de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero; quiero investigar la relación existente entre el desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, con la presencia de visitantes extranjeros, en la ciudad de Cuenca;



contribuyendo a una mejora en la promoción turística de la ciudad y a una variación de la oferta.

## 5. MARCO TEÓRICO

### Esquema previo:

- a) Patrimonio cultural inmaterial o patrimonio cultural intangible.
- b) Fiestas tradicionales.
- c) Destino principal de un viaje turístico.
- d) Promoción Turística.

El desarrollo del presente trabajo, requiere aclarar el concepto de los siguientes términos: *patrimonio cultural inmaterial o patrimonio cultural intangible*, *fiestas tradicionales*, *destino principal de un viaje turístico* y *promoción turística*. Pese a que, el sustento del respectivo trabajo de graduación; se verá reflejado en la utilización y desarrollo constante, de los denominados términos.

La Conferencia General de los Estados Miembros de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, adoptó en el año 2003 la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial; en donde se define el concepto de *patrimonio cultural inmaterial o patrimonio cultural intangible*, como:





## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

el conjunto de tradiciones o expresiones vivas heredadas de nuestros antepasados y transmitidas a nuestros descendientes; es decir, todas aquellas prácticas, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas que se transmiten de generación en generación. Se señalan cinco ámbitos en los que se manifiesta en particular el patrimonio cultural inmaterial: las tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma; las artes del espectáculo; los usos sociales, rituales y actos festivos; los conocimientos y prácticas relativos a la naturaleza y el universo y los saberes y técnicas vinculados a la artesanía tradicional. Este patrimonio infunde a las comunidades un sentimiento de identidad y es recreado constantemente por ellas en función de su entorno. Se denomina inmaterial porque su existencia y reconocimiento dependen esencialmente de la voluntad de los seres humanos –que, en principio, es inmaterial– y se transmite por imitación y experiencias vividas. El patrimonio cultural también recibe los nombres de “*patrimonio vivo*” o “*cultura viva*”. (<http://www.unesco.org/new/es/culture/resources/in-focus-articles/safeguarding-communities-living-heritage/>, P.1).

Igualmente, al abordar el término “*inmaterialidad*” o “*intangibilidad*”, se relieva a la diversidad, como un aspecto central del Patrimonio Cultural; más aún cuando forma parte de una realidad: social, compleja y dinámica, que genera nuevas condiciones. Por lo que, la UNESCO establece:

El patrimonio cultural inmaterial, es un importante factor del mantenimiento de la *diversidad cultural* frente a la creciente globalización. La cultura adquiere formas diversas a través del



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

tiempo y del espacio, concluyendo, de ésta manera, que la cultura es dinámica. La diversidad se manifiesta en la originalidad y la pluralidad de las identidades que caracterizan a los grupos y las sociedades que componen la humanidad. Fuente de intercambios, de innovación y de creatividad, la *diversidad cultural* es tan necesaria para el género humano como la diversidad biológica para los organismos vivos. En este sentido, la *diversidad cultural*, constituye el patrimonio común de la humanidad y debe ser reconocida y consolidada en beneficio de las generaciones presentes y futuras ([http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL\\_ID=13179&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=13179&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html), P.1).

Por lo tanto, la importancia que reviste la *diversidad cultural*, frente a una creciente globalización; ha generado la propuesta de planes y proyectos de preservación y revalorización, mediante la salvaguardia del patrimonio cultural a nivel mundial:

El valor social y económico de la transmisión de conocimientos y competencias es pertinente para los grupos sociales tanto minoritarios como mayoritarios que viven dentro de un mismo Estado, y reviste la misma importancia para los países en vías de desarrollo que para los países desarrollados. La UNESCO se esfuerza por cooperar con los países del mundo entero para *salvaguardar* el patrimonio cultural inmaterial, que no sólo nutre la *diversidad cultural* y la creatividad humana; permite también el desarrollo sostenible de las comunidades y los grupos sociales. El poder de la cultura, en tanto que fuerza impulsora de distintas áreas



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

de la vida económica, social, política y artística, e interconectado con la práctica de un patrimonio vivo, está demostrado. Por ejemplo, la protección de los *otomí-chichimecas* de México permitió mejorar carreteras, construir plantas potabilizadoras de agua, crear empleos en las economías locales y desarrollar una infraestructura turística (<http://www.unesco.org/new/es/culture/resources/in-focus-articles/safeguarding-communities-living-heritage/>, P.1).

El Ecuador, en tanto Estado Parte de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, cuya adhesión se efectivizó “el 18 de enero del 2008” (INPC, *Procesos* 10); tiene como función:

adoptar las medidas necesarias que garanticen la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en su territorio, identificándolo y definiéndolo; así como también fomentar estudios científicos y técnicos para la protección del patrimonio cultural inmaterial [...] Siendo el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural la entidad responsable de investigar, conservar, preservar, restaurar, exhibir, promocionar y difundir las manifestaciones patrimoniales materiales e inmateriales de la Nación (INPC, *Los Tonos* 7-8).

De esta manera, las *fiestas tradicionales*, forman parte del Patrimonio Cultural Inmaterial del Ecuador. Para una mejor comprensión, acerca de la respectiva importancia; se cita al Ministerio Coordinador de Patrimonio, MCP, quién establece lo siguiente:

La fiesta contiene en sí las distintas tradiciones, creencias, ritos religiosos, la música, las danzas, los juegos o competencias, las



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

comidas y bebidas relacionadas con ellas, la ornamentación, expresiones de la literatura oral, vestuario, medios de transporte y otros aspectos de la cultura espiritual y material del pueblo [...] Es una manifestación de la cultura tradicional que resulta básica para el estudio integral de un núcleo social, toda vez que muestra las principales costumbres, hábitos y comportamientos (MCP, 78).

Así pues, la identificación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, como “la manifestación de Religiosidad Popular de mayor importancia en la provincia del Azuay” (INPC, *Solicitud 1*), reconocida dentro del *Patrimonio Cultural Inmaterial ó Patrimonio Cultural Intangible* del Estado; obtuvo la declaratoria de Patrimonio Cultural de la Nación, por parte del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC, el 24 de diciembre del 2008.

Las *Festividades o Ceremonias Religiosas*, ocupan un papel fundamental en la vida y en el desarrollo de las comunidades. Son un sub-ámbito de los *Usos Sociales, Rituales y Actos Festivos*; que como recurso “dinamizan la actividad económica, contribuyendo al empleo y a la producción de bienes y servicios” (MCP, 81). Un ejemplo de ello, con respecto a la actividad turística, establece Mónica Solís, en su trabajo de graduación:

Todos los elementos que integran las *fiestas tradicionales*, son un atractivo turístico que llama la atención tanto para turistas nacionales como extranjeros, del mismo modo, que se dan a conocer nuestras costumbres [...] Los turistas extranjeros son nuestros principales medios de promoción de nuestro destino y de nuestra cultura, con sus vivencias comunican a sus amigos y familiares, promocionando a



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

la ciudad, lo cual produce un desarrollo a escala. El Pase del Niño Viajero, mueve turismo local, nacional y extranjero [...] (137).

De esta manera, la ciudad de Cuenca, podría considerarse como un *destino principal de un viaje turístico*, que para una mayor comprensión; se cita a la Organización Mundial del Turismo, OMT, quién establece: “el *destino principal de un viaje turístico* es el lugar visitado que es fundamental para la decisión de realizar el viaje. En donde sin una motivación principal, el viaje no tendría lugar [...]” (<http://media.unwto.org/es/content/entender-el-turismo-glosario-basico>, P.1).

La importancia de la *promoción turística* para hacer de un lugar, el destino principal de un viaje turístico, se basa principalmente en “la existencia de atractivos turísticos con la oferta de ventajas comparativas [...] Para la elaboración de un plan de marketing para el destino, es necesario el análisis previo sobre la problemática de la competitividad de los destinos turísticos tradicionales” (Acerenza, 11) En donde, se cita nuevamente a Mónica Solís, quién establece que: “todos los elementos que integran las *fiestas tradicionales* cuencanas, son un *atractivo turístico* que llama la atención tanto para turistas nacionales como extranjeros”(Solís, 137) y de la misma manera, que se recuerda a la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, declarada como Patrimonio Cultural de la Nación. Finalmente, para una mayor comprensión acerca de la integración del *patrimonio inmaterial* de las sociedades, dentro de la *promoción turística* de un lugar, se cita a José María Valcuende del Río, quién en su artículo considera lo siguiente:

Los efectos del turismo pueden ser positivos a nivel patrimonial siempre:



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- Primero, que el turismo sea una actividad económica más, es decir, que no se produzca un monocultivo de la actividad turística.
- Segundo, que el turismo no tenga un carácter masivo, y que por tanto los turistas no sean vistos bien como unos “invasores”, bien como una mera y exclusiva fuente de ingresos.
- Tercero, que las sociedades locales sean las principales benefactoras de esta actividad y no sólo los “intermediarios” que ofertan el producto en el mercado.
- Cuarto, que el turismo permita un desarrollo en el que sea posible la preservación del medio de un forma responsable (95).

## 6. OBJETIVOS

### Objetivo General

Establecer si la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, incrementa el número de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, tomando como estudio a los años 2012 y 2013.

### Objetivos Específicos

- 1) Determinar la importancia de la promoción del Pase del Niño Viajero 2012 y 2013, como Patrimonio Cultural Inmaterial del Estado; para la generación de imagen de un destino –ciudad de Cuenca– de viaje turístico.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- 2) Conocer si los visitantes extranjeros, que estuvieron en la ciudad de Cuenca en el mes de diciembre de los años 2012 y 2013; sabían de la existencia de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca.
- 3) Descubrir si la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, posee influencia en la motivación del viaje turístico de los visitantes extranjeros, hacia la ciudad de Cuenca, en el mes de diciembre del año 2012 y 2013.
- 4) Conocer las percepciones de los visitantes extranjeros, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca, 2012-2013.

## 7. HIPÓTESIS

### Hipótesis General

La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero; genera la afluencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, en el mes de diciembre del año 2012 y 2013.

### Hipótesis Específicas

- 1) La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, es considerada como un atractivo de un destino –ciudad de Cuenca– de viaje turístico.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- 2) La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca 2012 y 2013, fue promovida adecuada y satisfactoriamente a nivel: local, nacional e internacional.
- 3) La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, es un atractivo turístico inmaterial o intangible.
- 4) La percepción de los visitantes extranjeros acerca de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, satisfacen sus motivaciones de viaje turístico hacia la ciudad de Cuenca.

## 8. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

El tema de investigación, es cualitativo; debido a que se pretende establecer si la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, posee influencia en la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, diciembre 2012-2013. Para ello, las técnicas de investigación cualitativas pertinentes para mi tesis, con referencia a los objetivos específicos número: dos, tres y cuatro, serán; entrevistas estructuradas para los visitantes extranjeros y para el objetivo número uno; entrevistas no estructuradas para profesionales expertos en el tema de promoción turística y patrimonio cultural.

**Nota:** Al perfilar mi diseño de tesis, dentro del curso tomado en la asignatura “Metodología y Trabajo de Investigación”, durante el noveno ciclo, marzo-julio del 2012; con la guía del profesor, se elaboraron los instrumentos de campo. Mediante la aprobación del diseño de tesis realizado en dicha asignatura y como una forma





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

de validar; dentro del requerido trabajo de campo en la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, perteneciente al año 2012, apliqué entrevistas estructuradas a los visitantes, tanto nacionales como extranjeros; lo cual, se pretende contrastar con el trabajo de campo, que realizaré en la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, el día 24 de diciembre del año 2013 (se justifica en el Anexo #1).

## 9. BIBLIOGRAFÍA

### Libros

Acerenza, Miguel Ángel. *Competitividad de los destinos turísticos*. México, Editorial Trillas, 2009.

Acerenza, Miguel Ángel. *Marketing de destinos turísticos*. México, Editorial Trillas, 2004.

Amodio, Emanuele. "Patrimonio: Del recuerdo al proyecto de futuro". *Revista Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) N°8*. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, 2013.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Cantero, Pedro. "Turismo y Cultura: pluralismo cultural y turismo". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Cardoso, Fausto. "Cuenca, seis años en la lista de Patrimonios de la Humanidad". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

CRESPIAL. *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003). Acuerdo entre UNESCO y el Gobierno de la República del Perú (2006)*. Cusco, Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina, 2008.

Figuroa, María Isabel, Ordoñez Fabiola y Libia Vázquez. *Propuestas de estrategias de marketing enfocadas a Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad*. Tesina. Cuenca, Universidad de Pinar del Río de Cuba, 2005.

González, Susana. *El Pase del Niño*. Publicaciones del Departamento de Difusión Cultural de la Universidad de Cuenca. Cuenca, Universidad de Cuenca, 1981.

González, Susana. *Tradición y cambio en las fiestas religiosas del Azuay*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2009.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

INPC. *Declaratoria como Patrimonio Cultural Inmaterial del Estado a: "Pase del Niño Viajero"*. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Austro, 2008.

INPC. "Ficha Técnica: Subproceso, Registro, Inventario y Catalogación". *Declaratoria como Patrimonio Cultural Inmaterial del Estado a: "Pase del Niño Viajero"*. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Austro, 2008.

INPC. *Procesos e instrumentos para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial del Ecuador*. Quito, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, 2011.

INPC. "Solicitud de Declaratoria". *Declaratoria como Patrimonio Cultural Inmaterial del Estado a: "Pase del Niño Viajero"*. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Austro, 2008.

Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico. *Patrimonio inmaterial y gestión de la diversidad PH cuadernos 17*. Andalucía, Consejería de Cultura, sfe.

Kloter, Philip *et al. Marketing Turístico, 5a. ed.* Madrid, Pearson Education, S.A., 2011.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

MCP. *Un aporte para la construcción de Políticas Públicas sobre el Patrimonio Cultural Inmaterial*. Quito, Ministerio Coordinador de Patrimonio, 2011.

Museo del Monasterio de las Conceptas. *El Pase del Niño en Cuenca. Concurso-Exposición en Cerámica*. Cuenca, Fundación Paúl Rivet, 1988.

Ojeda, Carmen y Patricia Mármol. *Marketing Turístico: Guía., información y asistencias turísticas. Agencias de viajes y gestión de eventos. Gestión de alojamientos turísticos*. Madrid, María José López Raso, 2012.

Programa de Turismo y Gastronomía. "Culturas, Identidades y Gestión Turística". *Cuadernos Docentes*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Ruiz Ballesteros, Esteban. "Identidades en el Desarrollo Turístico". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Sánchez Mariana y Jannet Alvarado. *Los Tonos del Niño Cuencanos*. Estudio Etnomusicológico. Cuenca, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (INPC), 2011.

Sarmiento Abad, Octavio. *Cuenca y Yo Tomo 3. Reminiscencias*. Cuenca, Editorial Amazonas S.A., 1990.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Serra Cantallops, Antoni. *Marketing Turístico*. Madrid, Ediciones Pirámide, 2010.

Solís Carrión, Dora. "Visión general sobre el turismo en el Ecuador". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Solís Toral, Mónica. *Las festividades tradicionales cuencanas y su relación con el desarrollo turístico de la ciudad*. Tesis previa a la obtención del título de Ingeniería en Turismo. Directora: Lcda. Lourdes Sánchez Rodas. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2001.

Valcuende del Río, José. "Cultura, Patrimonio y Turismo". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

Zenteno, Marta. "Una experiencia de Investigación-Acción en proyectos de Turismo Comunitario. Una experiencia piloto en la provincia del Azuay". *Cuadernos Docentes N°1*. Cuenca, Universidad de Cuenca, 2007.

## **Base de Datos en Internet**

Alcaldía de Cuenca. "Patrimonio Cultural Intangible". *Patrimonio Cultural Intangible*. Internet.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

[http://www.cuenca.gov.ec/?q=page\\_patrimoniointangible](http://www.cuenca.gov.ec/?q=page_patrimoniointangible). Acceso: 5 diciembre 2012.

Ayuntamiento de Higuera de la Sierra. “La Cabalgata de Reyes Magos”.  
*Conocer Higuera, Fiestas.* Internet.  
<http://cabalgatahiguera.blogspot.com/>. Acceso: 16 octubre 2013.

Boucher, Anne. “Las perspectivas del turismo cultural respecto a los Objetivos del Milenio para el Desarrollo (OMD)”. *Pensar Iberoamérica: Revista de Cultura* (España). Internet.  
<http://www.oei.es/pensariberoamerica/colaboraciones15.htm>. Acceso: 7 agosto 2013.

Cáceres, Diego. “Venta de comida para Pase del Niño”. *El Tiempo.com.ec* (24 septiembre 2012). Internet. <http://www.eltiempo.com.ec/noticias-cuenca/106068-venta-de-comida-para-pase-del-nia-o/>. Acceso: 31 octubre 2012.

Consejería de Turismo y Comercio. “Declaraciones de Interés Turístico”. *Junta de Andalucía.* Internet.  
<http://www.juntadeandalucia.es/turismoycomercio/opencms/organigrama/>



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

*consejero/viceconsejeria/turismo/declaraciones-de-interes/*. Acceso: 20 octubre 2013.

Estacio, Silvana. "Niño Viajero ahora es Generalísimo". *El Tiempo.com.ec* (25 diciembre 2012). Internet. *www.eltiempo.com.ec*. Acceso: 9 enero 2013.

Estacio, Silvana. "Pase del Niño atrajo a miles de fieles". *El Tiempo.com.ec* (25 diciembre 2012). Internet. *http://www.eltiempo.com.ec/noticias-cuenca/112408-pase-del-nia-o-atrajo-a-miles-de-fieles/*. Acceso: 9 enero 2013.

Martí, Jordi. "La Agenda 21 de la cultura: una propuesta de las ciudades para el desarrollo cultural". *Pensar Iberoamérica: Revista de Cultura* (España). Internet. *http://www.oei.es/pensariberoamerica/ric04a07.htm*. Acceso: 13 octubre 2013.

INPC. "Ecuador dueño de patrimonios mundiales". *Patrimonios Mundiales. Instituto Nacional de Patrimonio Cultural INPC*. Internet. *http://site.inpc.gob.ec/index.php?option=com\_content&view=article&id=22*. Acceso: 5 diciembre 2012.



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Martí, Jordi. “La Agenda 21 de la cultura: una propuesta de las ciudades para el desarrollo cultural”. *Pensar Iberoamérica: Revista de Cultura* (España). Internet. <http://www.oei.es/pensariberoamerica/ric04a07.htm>. Acceso: 13 octubre 2013.

OMT. “Entender el turismo”. *Glosario Básico. Organización Mundial del Turismo* OMT. Internet. [www2.unwto.org/es](http://www2.unwto.org/es). Acceso: 3 diciembre 2012.

OMT. “Artículos del Código Ético Mundial para el Turismo”. *Código Ético Mundial para el Turismo. Organización Mundial del Turismo* OMT. Internet. [http://www.urv.cat/media/upload/arxiu/URV\\_Solidaria/Viatges/codigo\\_etico\\_mundial\\_-\\_turismo.pdf](http://www.urv.cat/media/upload/arxiu/URV_Solidaria/Viatges/codigo_etico_mundial_-_turismo.pdf). Acceso: 30 julio 2013.

Organización del Convenio Andrés Bello de integración Educativa, Científica, Tecnológica y Cultural, CAB. “VIII Premio Somos Patrimonio: Sabores de nuestro saber” *Premio Somos Patrimonio* (Bogotá). Internet. [http://www.convenioandresbello.org/pdf/Convocatoria\\_Completa.pdf](http://www.convenioandresbello.org/pdf/Convocatoria_Completa.pdf). Acceso: 8 agosto 2013.

Repetto, Luis. “Memoria y patrimonio: algunos alcances”. *Pensar Iberoamérica: Revista de Cultura* (España), abril-junio 2006. Internet.





## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

<http://www.oei.es/pensariberoamerica/ric08a06.htm>. Acceso: 21 agosto 2013.

UNESCO. “Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural”. *Diversidad Cultural como Patrimonio de la Humanidad. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO*. Internet. [http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL\\_ID=13179&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=13179&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html). Acceso: 25 marzo 2013.

UNESCO. “¿Qué es el patrimonio cultural inmaterial?”. *Patrimonio Cultural Inmaterial. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO*. Internet. <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00002>. Acceso: 3 diciembre 2012.

UNESCO. “¿Qué es lo cultural?”. *Patrimonio Cultural Inmaterial. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO*. Internet. <http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/01851-ES.pdf>. Acceso: 1 mayo 2013.

UNESCO. “Salvaguardar el patrimonio vivo de las comunidades”. *Salvaguardia del patrimonio. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la*



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Ciencia y la Cultura UNESCO. Internet.  
<http://www.unesco.org/new/es/culture/resources/in-focus-articles/safeguarding-communities-living-heritage/>. Acceso: 25 marzo 2012.

## Trabajos en otras fuentes

Cabrera, Luis Abp. *El Pase del Niño Viajero, Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación y el Turismo*. Entrevista personal, 3 diciembre 2013. 9:30.

Cárdenas, Diana. "El Grupo Hermano Miguel y la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en Cuenca, 2012 y 2013". *Grupo Hermano Miguel*. Voz del Autor. Cuenca, Grabación, 2013.

Cardoso, Felipe. *La promoción de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, 2012 y 2013*. Entrevista personal, 20 junio 2013. 12: 36

Cardoso, Felipe. *La promoción del Destino de Viaje Turístico Cuenca, 2012 y 2013*. Entrevista personal, 21 junio 2013. 16:30



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Eljuri, Gabriela. “La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero y el Turismo en Cuenca”. *Ministerio de Cultura. Voz del Autor*. Cuenca, Grabación, 2013.

“Micrófono Abierto: Espacio interactivo con la comunidad”. *Noticiero La Hora de la Verdad*. Radio. Conductor: Jorge Piedra Cardoso. La Voz del Tomebamba 107.0 AM. (Cuenca), 24 diciembre 2012: 08h16.

Piedra, Jorge. “Desarrollo y Organización del Pase del Niño Viajero”. *Noticiero La Hora de la Verdad*. Radio. Conductor. Jorge Piedra Cardoso. La Voz del Tomebamba 107.0 AM. (Cuenca), 24 diciembre 2012: 07h00.

## 10. RECURSOS HUMANOS

**La relación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, 2012-2013.**

**FECHA:** Mar-Dic, 2013.

Recurso	Dedicación	Valor Total
	1 hora semanal por doce	\$600,00



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

<b>Director</b>	meses	
<b>Estudiante</b>	10 horas semana/ 96 h mes/12 meses	\$5 760,00
<b>TOTAL</b>		\$6 360,00

## 11. RECURSOS MATERIALES

**La relación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, 2012-2013.**

**FECHA:** Mar-Dic, 2013.

<b>Cantidad</b>	<b>Rubro</b>	<b>Valor Total</b>
1 resma de papel	Papel A4	\$3,50
4 unidades	Cd	\$3,20
725 unidades	Fotocopias, libros	\$20,08
4 unidades	Esferográficos	\$1,40
2 pares	Pilas, cámara fotográfica	\$12,00
2 pares	Pilas, grabadora	\$4,00



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

2 unidades	Lápiz	\$0,70
1 unidad	Agenda	\$6,00
4 unidades	Carpeta de cartón	\$1,20
1 unidad	Memory Flash 4GB	\$10,00
1 unidad	Libro, "Culturas, Identidades y Gestión Turística".	\$6,00
<b>TOTAL</b>		<b>\$68,08</b>

## 12. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

La relación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, 2012-2013.

**FECHA:** Mar-Dic, 2013.

Actividades	Mes											
-------------	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1. Presentación del diseño						X						
2. Observación de lugares de estudio									X	X	X	X
									X	X	X	X



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

3. Entrevistas													X
4. Encuestas				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5. Participación en reuniones				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6. Organizar información			X										X
7. Redactar trabajo			X										X
8. Revisar el trabajo			X										
9. Imprimir y anillar el trabajo													
10. Cumplir con los requisitos de graduación													

## 13. PRESUPUESTO

La relación de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, con la presencia de visitantes extranjeros en la ciudad de Cuenca, 2012-2013.

FECHA: Mar-Dic, 2013.

Concepto	Aporte Del Estudiante	Otros Aportes	Total
Recursos Humanos			
Director		X	\$480,00



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

Estudiante	X		\$5 760,00
<b>Gastos de Movilización</b>			\$56,50
Trasporte y Alimentación	X		
<b>Gastos de la Investigación</b>			
	X		\$3,50
	X		\$20,08
1 resma	X		\$6,00
	X		\$1,20
725 unidades	X		\$6,00
1 unidad			
4 unidades			
1 unidad			
4 unidades	X		\$3,20
	X		\$1,40
4 unidades	X		\$12,00
2 pares	X		\$4,00
	X		\$0,70
2 pares	X		\$10,00
2 unidades			



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

1 unidad			
<b>SUB-TOTAL</b>			\$6 364,58
Otros			\$635,55
<b>TOTAL</b>			\$7 000,13

## 14. ESQUEMA TENTATIVO

**ABSTRACT**

**DEDICATORIA**

**AGRADECIMIENTOS**

**INTRODUCCIÓN**

**CAPÍTULO I**

**Cultura y Patrimonio**

**Introducción**

**¿Cómo entendemos la Cultura?**

**1.1. La Vinculación entre el Patrimonio y Cultura**

**La Declaración de: “Patrimonio Cultural”**





# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **1.2. El Patrimonio Cultural Inmaterial o Patrimonio Cultural Intangible**

### **La defensa del Patrimonio Cultural Inmaterial en el Ecuador**

## **1.3. El ámbito número tres, del Patrimonio Cultural Inmaterial: “Usos Sociales, Rituales y Actos Festivos”**

## **1.4. La festividad religiosa tradicional del Pase del Niño Viajero, Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación**

### **La Problemática Actual de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero**

## **1.5. El Patrimonio Cultural Inmaterial y el Turismo**

## **CAPÍTULO II**

### **La Festividad Tradicional del Pase Del Niño Viajero, como posible atractivo del Destino de Viaje Turístico Cuenca**

#### **Introducción**

#### **2.1. Los Pases del Niño, en la ciudad de Cuenca**

#### **2.2. El Pase del Niño Viajero**

#### **2.3. La festividad tradicional del Pase del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, diciembre 2012 (Año de la Fe) y diciembre 2013 (Año de Evangelización)**

#### **La Invitación y la Organización**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

**La Velación (vísperas) y la Gran Pasada del 24**

**Los Personajes de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero**

**Los Personajes Religiosos**

**Los Personajes Civiles**

**Los Personajes Autóctonos**

**Los Personajes No Autóctonos**

**Otros Personajes**

**El Baile de las Cintas o Baile de Tucumán**

**Los Carros Alegóricos**

**Las Ofrendas**

**La Música**

## **CAPÍTULO III**

**La Promoción Turística y el Pase Del Niño Viajero en la ciudad de Cuenca, como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación**

**Introducción**

**3.1. La promoción de Patrimonios Inmateriales, para la generación de un Destino Cultural de Viaje Turístico**

**3.2. La promoción de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca 2012 y 2013**



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## **3.3. La Gestión del Destino de Viaje Turístico Cuenca y la presencia de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, dentro de la Promoción**

### **El Plan de Marketing**

### **La Promoción y la Publicidad del Destino de Viaje Turístico, Cuenca**

### **Conclusiones y Recomendaciones**

### **Índice de Ilustraciones**

### **Índice de Anexos**



UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

# ANEXO



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

## ANEXO #1

Con el interés de conocer la motivación principal de viaje turístico a la ciudad de Cuenca y el conocimiento y la percepción de los visitantes nacionales y extranjeros, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero; las entrevistas estructuradas, estuvieron constituidas por diez preguntas, que personalmente consideré importantes para su elaboración el día 24 de diciembre del 2012, fecha en donde la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, tuvo lugar; de haber sido requerido, se contó únicamente, con la modificación del idioma español, al idioma inglés. Se pretendió, satisfacer los objetivos específicos planteados, número: dos, tres y cuatro; aportando al desarrollo del respectivo trabajo de graduación. Por lo que, esencialmente; realicé trabajo de campo al centro histórico de la ciudad de la ciudad de Cuenca (calle Simón Bolívar). Las entrevistas estructuradas, se realizaron a treinta y siete visitantes, entre nacionales y extranjeros presentes en el desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero del año 2012; recalando que las personas entrevistadas, estuvieron mayoritariamente, entre una a tres parejas; no faltaron, los grupos de aproximadamente cinco jóvenes y las familias de tres a cinco miembros. Cada entrevista, estuvo sostenida por una sola persona; sin embargo, los acompañantes, acotaban y enriquecían el diálogo. Así pues, en base a la tabulación de las entrevistas en general; me permite visualizar algunas tendencias que se manifiestan en cada una de las preguntas y con este primer trabajo, enriquecer la encuesta elaborada; para mejorarla y contrastar con el trabajo de campo que realizaré en el año 2013.



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

Con una introducción previa; las preguntas de las entrevistas estructuradas elaboradas, fueron las siguientes:

- 1) **¿Cuál es su ciudad de procedencia?**
- 2) **¿Cuál es su edad?**
- 3) **¿Cuándo fue su llegada a la ciudad de Cuenca?**
- 4) **¿Cuántos días, desde su arribo, se encuentra o va a permanecer en la ciudad de Cuenca?**
- 5) **¿Cuál es su motivo de visita a la ciudad de Cuenca?**
- 6) **¿Qué es lo que más le gusta de la ciudad de Cuenca?**
- 7) **¿Qué es lo que conoce acerca del desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?**
- 8) **¿Cómo fue que se enteró acerca del desarrollo de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?**
- 9) **¿Qué es lo que llama la atención de la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero, en la ciudad de Cuenca?**
- 10) **¿Regresaría usted a la ciudad de Cuenca, para apreciar nuevamente la festividad tradicional del Pase del Niño Viajero?**

Sin embargo, en base a la experiencia adquirida y con ayuda del profesor Ing. Gustavo Iñiguez Márquez y del profesor Mgt. Juan Fernando Carranza, se mantendrán algunas preguntas y guardando similitud, se modificarán algunos aspectos de la entrevista; mejorando e incorporando aquellas preguntas que se ven necesarias:



# UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- 1) ¿Cuál es su profesión?
- 2) ¿Cuál es su edad?
- 3) ¿Cuál es su ciudad de origen?
- 4) ¿Cuál es su ciudad de procedencia?
- 5) ¿Cuándo fue su llegada a la ciudad de Cuenca?
- 6) ¿Cuántos días, desde su arribo; se encuentra o va a permanecer en la ciudad de Cuenca?
- 7) ¿Cuál es su motivo de visita, a la ciudad de Cuenca?
- 8) En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto: ¿cuánto influyó la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en su decisión de visitar la ciudad de Cuenca?
- 9) En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto:
  - ✓ ¿Cuánto le gusta la arquitectura colonial, de la ciudad de Cuenca?
  - ✓ ¿Cuánto le gusta la limpieza, de la ciudad de Cuenca?
  - ✓ ¿Cuánto le gusta la comida, de la ciudad de Cuenca?
  - ✓ ¿Cuánto le gusta la cultura, de la ciudad de Cuenca?
  - ✓ ¿Cuánto le gustan las montañas que rodean, la ciudad de Cuenca?
- 10) ¿Conocía usted, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en la ciudad de Cuenca?

**Mucho Poco Algo Nada**

- 11) ¿Qué es lo que conocía, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en la ciudad de Cuenca?
- 12) ¿Cómo fue que se enteró, acerca del desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en la ciudad de Cuenca?



## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

13) En una escala del uno al cinco; siendo uno, lo más bajo y cinco, lo más alto: ¿cuánto le gusta la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?

14) ¿Qué es lo que le llama la atención, de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”, en la ciudad de Cuenca? ¿Por qué?

15) ¿Le gustan los trajes que utilizan los participantes, durante el desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?

Nada Poco Algo Mucho

16) ¿Le gusta la música interpretada, durante el desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?

Nada Poco Algo Mucho

17) ¿Le gusta la participación de los niños, en la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?

Nada Poco Algo Mucho

18) ¿Le gusta la unión y participación de la población cuencana, en la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?

Nada Poco Algo Mucho

19) ¿Qué opina acerca de la organización, de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?





## UNIVERSIDAD DE CUENCA

---

- 20) ¿Qué opina acerca del aseo del centro histórico de la ciudad de Cuenca, durante el desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?
- 21) ¿Qué opina acerca de la facilidad y/o comodidad, para apreciar el desarrollo de la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?
- 22) ¿Qué es lo que le quitaría o cambiaría, a la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?
- 23) ¿Regresaría usted a la ciudad de Cuenca, para apreciar nuevamente la festividad tradicional del “Pase del Niño Viajero”?